



2020

ADVANCED GUITAR EFFECTS PROCESSOR
ZOOM PLAYER

**OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO**

Contents

Safety Precautions	4
Usage Precautions	6
Terms Used in This Manual	8
Names and Functions of Controls and Connectors	12
Front Panel	12
Rear Panel	16
Connection Examples	18
Connection to one guitar amplifier (Example 1)	18
Connection to two guitar amplifiers (Example 2)	18
Connection to a tape recorder or mixer (Example 3)	18
Using headphones for monitoring (Example 4)	18
Playing a Patch (Use of the Play Mode)	20
Selecting a Patch	22
Adjusting the patch level	24
Bypassing the Effects	24
Editing a Patch (Use of the Edit Mode)	26
What Is a Patch?	26
Entering the Edit mode	28
Panel Display in Edit Mode	28
Editing a Patch	30
Turning Effect Modules On and Off	32
Compare	32
Storing a Patch	32
Effect Types and Parameters	36
Effect Module 1:	
Compressor + distortion (COMP+DIST)	36
Effect Module 2: Equalizer (EQ)	38
Effect Module 3: Modulation	42
Effect Module 4: Delay	46
Effect Module 5: Reverb	48
Patch Level	50
Other Functions	52
Restoring Individual Factory Preset Patches (Patch Recall)	52
Restoring All Factory Preset Patches (Initialize)	54
Application Examples for Use of Foot Pedal and Foot Switch	56
Using the FP01	56
Using the FS01	58
Specifications	60

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften	4
Vorsichtsmaßnahmen	6
Erklärung der Terminologie	8
Bezeichnung und Funktion der Regler und Anschlüsse	12
Vorderseite	12
Rückseite	16
Anschlußbeispiele	18
Anschluß an einen Gitarrenverstärker	18
Anschluß an zwei Gitarrenverstärker	18
Anschluß an ein Tonbandgerät oder Mischpult	18
Abhören mit Kopfhörern	18
Spielen eines Patch-Programms (Verwendung der Play- Betriebsart)	20
Wahl eines Patch-Programms	22
Einstellen des Patch-Programm-Pegels	24
Umgehen der Effekte (Bypass-Zustand)	24
Editieren eines Patch-Programms (Verwendung der Editier- Betriebsart)	26
Was ist ein Patch-Programm?	26
Aktivieren der Editier-Betriebsart	28
Bedienungsfeld-Anzeige in der Editier-Betriebsart	28
Editieren eines Patch-Programms	30
Ein- und Ausschalten von Effektmodulen	32
Vergleichsfunktion	32
Speichern eines Patch-Programms	32
Effekttypen und Parameter	36
Effektmodul 1: Kompressor- und Verzerrungseffekte (COMP+DIST)	36
Effektmodul 2: Equalizer (EQ)	38
Effektmodul 3: Modulation (MODULATION)	42
Effektmodul 4: Verzögerung (DELAY)	46
Effektmodul 5: Reverb (REVERB)	48
Patch-Programm-Pegel (PATCH LEVEL)	50
Andere Funktionen	52
Wiederherstellen der Werks-Voreinstellung von einzelnen Patch-Programmen (Patch- Recall)	52
Wiederherstellen der Werks-Voreinstellung für alle Patch-Programme (Initialisieren)	54
Anwendungsbeispiele für Fußpedal und Fuß-Schalter	56
Verwendung des FP01	56
Verwendung des FS01	58
Specifications	60

Table des matières

Précautions	5
Précautions d'usage	7
Terminologie utilisée dans ce mode d'emploi	9
Dénominations et fonctions des commandes et des connecteurs	13
Panneau avant	13
Panneau arrière	17
Exemples de connexions	19
Connexion avec un amplificateur de guitare	19
Connexion avec deux amplificateurs de guitare	19
Connexion avec un magnétophone ou un mixeur	19
Utilisation du casque pour le monitoring	19
Pour jouer un patch (Utilisation du mode Play)	21
Sélection d'un patch	23
Réglage du niveau de patch	25
Dérivation des effets	25
Edition d'un patch (Utilisation du mode Edit)	27
Qu'est-ce qu'un patch ?	27
Introduction du mode Edit	29
Affichage dans le mode Edit	29
Edition d'un patch	31
Activation/désactivation du module d'effets	33
Comparaison	33
Mémorisation d'un patch	33
Types d'effets et paramètres	37
Module d'effets 1: Compresseur+Distorsion (COMP+DIST)	37
Module d'effets 2 : Egaliseur (EQ)	39
Module d'effets 3 : Modulation (MODULATION)	43
Module d'effets 4 : Retard (DELAY)	47
Module d'effets 5 : Reverb (REVERB)	49
Niveau de patch (PATCH LEVEL)	51
Autres fonctions	53
Restauration des patches individuels programmés en usine (rappel des patches)	53
Restauration de tous les patches programmés en usine (initialisation)	55
Exemples d'applications pour utiliser la pédale ou l'interrupteur au pied	57
Utilisation de la FP01	57
Utilisation du FS01	59
Spécifications	60

Contenido

Precauciones de seguridad	5
Precauciones de uso	7
Términos usados en este manual	9
Nombres y funciones de los controles y conectores	13
Panel frontal	13
Panel posterior	17
Ejemplos de conexión	19
Conexión a un amplificador de guitarra	19
Conexión a dos amplificadores de guitarra	19
Conexión a un magnetófono o mezclador	19
Utilizando auriculares para escuchar	19
Reproducción de un patch (uso del modo de reproducción)	21
Selección de un patch	23
Ajuste del nivel de patch	25
Paso de los efectos	25
Edición de un patch (Uso del modo de edición)	27
¿Qué es un patch?	27
Entrada al modo de edición	29
Indicación de panel en el modo de edición	29
Edición de un patch	31
Activación y desactivación de los módulos de efecto	33
Comparación	33
Almacenamiento de un patch	33
Tipos de efecto y parámetros	37
Módulo de efecto 1: Compresor + distorsión (COMP+DIST)	37
Módulo de efecto 2: Ecualizador (EQ)	39
Módulo de efecto 3: Modulación (MODULATION)	43
Módulo de efecto 4: Retardo (DELAY)	47
Módulo de efecto 5: Reverberación (REVERB)	49
Nivel de patch (PATCH LEVEL)	51
Otras funciones	53
Reposición de los patches individuales preajustados de fábrica (llamada de patch)	53
Reposición de los patches individuales preajustados de fábrica (inicialización)	55
Ejemplos de aplicación para uso del conmutador de pie y del pedal de pie	57
Utilización del FP01	57
Utilización del FS01	59
Especificaciones	60

Thank you for selecting *the advanced guitar effects processor ZOOM Player 2020* (hereafter called "2020").

The 2020 is a sophisticated multi-effect device with the following features and functions:

- A total of 19 built-in individual effects, which can be combined in patches of up to six effects of five types. 20 preset patches and a user memory for 20 additional patches offer extraordinary flexibility.
- Integrated foot pedals and informative control panel show settings at a glance and allow easy operation like a compact effector.
- Compressor and distortion effects are generated using analog circuitry, to assure rich and natural-sounding sustain and distortion effects.
- By using the optional foot controllers FP01 or FS01, pedal wah effects and single effect on/off switching are possible, for further enhanced playability.

Please take the time to read this manual carefully, in order to get the most out of your 2020 and to ensure optimum performance and reliability.

Wir danken Ihnen für Ihre Wahl *des Advanced Guitar Effects Processor ZOOM Player 2020* (im folgenden einfach als "2020" bezeichnet).

Der 2020 ist ein hochmodernes und vielseitiges Multi-Effektgerät, das die folgenden Besonderheiten und Funktionen bietet:

- Insgesamt 19 eingebaute individuelle Effekte, von denen bis zu sechs (von fünf verschiedenen Typen) zu einem Patch-Programm kombiniert werden können. 20 Patch- Programme sind ab Werk voreingestellt und weitere 20 lassen sich vom Benutzer speichern.
- Die integrierten Fußpedale und das übersichtliche Bedienungsfeld erleichtern die Bedienung und geben auf einen Blick Auskunft über alle Einstellungen. Dadurch läßt sich der 2020 wie ein kompaktes Effektgerät einsetzen.
- Kompressor- und Verzerrungseffekte werden mit Hilfe von analogen Schaltkreisen erzeugt, was natürlich wirkende Sustain- und Verzerrungseffekte produziert.
- Durch Verwendung des separat erhältlichen Foot Controllers FP01 oder FS01 sind Pedal-Wah-Effekte und Ein- und Ausschalten von Einzeleffekten auch während einer Darbietung problemlos möglich.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit den vielfältigen Funktionen des Geräts vertraut zu machen. Damit stellen Sie sicher, daß Sie den 2020 optimal nutzen und über viele Jahre hinweg an diesem Gerät Freude haben.

BESCHEINIGUNG DES HERSTELLERS/IMPORTEURS

Hiermit wird bestätigt, daß der/die/das

Effekt - Prozessor ZOOM 2020

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VDE 0871 B, Amtsblatt 163/1984, Vfg. 1046

(Amtsblattverfügung)

funkentstört ist

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

ZOOM CORPORATION TOKYO/JAPAN

(Name des Herstellers / Importeurs)

Nous vous remercions d'avoir choisi ce lecteur *ZOOM 2020 de processeur évolué d'effets de guitare* (que nous appellerons le "2020" dans cette édition).

Le 2020 est une boîte multi-effets sophistiquée dotée des caractéristiques et fonctions suivantes:

- Un total de 19 effets individuels fondamentaux, qui peuvent être combinés en patches de six effets de cinq types au maximum. Les 20 patches programmés et une mémoire utilisateur de 20 patches supplémentaires offrent une flexibilité extraordinaire.
- Les pédales intégrées et le panneau de commande informationnel indiquent les réglages par simple regard et permettent un fonctionnement facile comme pour un effecteur compact.
- Les effets de compresseur et de distorsion sont générés par l'utilisation d'un circuit analogique pour garantir des effets de tenue et de distorsion naturels et riches.
- Avec les pédaliers FP01 ou FS01 en option, il est possible d'activer/de désactiver (ON/OFF) un effet simple et des effets wah, pour mieux renforcer la manière de jouer.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir les meilleures performances de votre 2020 et garantir sa performance optimale et sa fiabilité.

Gracias por elegir el procesador avanzado *de efectos de guitarra ZOOM Player 2020* (en adelante llamado "2020").

El 2020 es un sofisticado aparato multiefecto con las funciones y características siguientes:

- Un total de 19 efectos individuales incorporados que pueden combinarse en patches de hasta seis efectos de cinco tipos. Veinte patches preajustados y una memoria usuario de otros 20 adicionales ofrecen flexibilidad extraordinaria.
- Pedales de pie integrados e informativo panel de control que muestra claramente los ajustes y facilita la operación como efectuator compacto.
- Compresor y efectos de distorsión generados mediante circuitos analógicos que aseguran un sostenido rico y natural, y efectos de distorsión.
- Mediante los controladores de pie opcionales FP01 y FS01 se consiguen efectos wah de pedal y activación/desactivación de efecto simple que amplían las posibilidades de ejecución.

Lea bien este manual para poder aprovechar al máximo las posibilidades del 2020 y para asegurar el funcionamiento óptimo y fiable del mismo.

Safety Precautions

Please observe the following safety tips and precautions to ensure hazard-free use of the 2020.

• Power requirements

The 2020 is powered by the supplied AC adapter AD0003/AD0004. Do not use any other kind of AC adapter to prevent malfunction and safety hazards.

When wishing to use the 2020 in an area with a different line voltage, please consult your local ZOOM distributor about acquiring a proper AC adapter.

• Environment

Avoid using your 2020 in environments where it will be exposed to:

- Temperature extremes
- High humidity or moisture
- Excessive dust or sand
- Excessive vibration or shock

• Handling

Since the 2020 is a precision electronic device, avoid applying excessive force to the switches and buttons. Also take care not to drop the unit, and do not subject it to shock or excessive pressure.

• Alterations

Never open the case of the 2020 or attempt to modify the product in any way since this can result in damage.

• Connecting cables and input and output jacks

You should always turn off the power to the 2020 and all other equipment before connecting or disconnecting any cables. Also make sure to disconnect all cables and the AC adapter before moving the 2020.

Sicherheitsvorschriften

Bitte beachten Sie zu Ihrer Sicherheit die folgenden Hinweise.

• Stromversorgung

Bitte verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzstromadapter AD0003/AD0004 als Stromversorgung für den 2020. Verwendung eines anderen Netzstromadapters kann zu Betriebsstörungen und Beschädigung des Geräts führen.

Wenn der Adapter in einem Land mit unterschiedlicher Netzspannung verwendet werden soll, ist ein geeigneter Spannungswandler oder ein anderer Adapter erforderlich. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren ZOOM-Fachhändler.

• Umweltbedingungen

Verwenden Sie den 2020 nicht an Orten, die folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:

- Extreme Temperaturen
- Hohe Feuchtigkeit
- Staubentwicklung oder Sand
- Starke Vibrationen oder Erschütterungen

• Transport und Bedienung

Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um. Wenden Sie keine übermäßige Kraft bei Bedienung der Schalter und Tasten auf. Der 2020 ist solide konstruiert, aber durch starke Erschütterungen, Sturz oder übermäßige Belastung kann es zu Beschädigungen kommen.

• Umbau

Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des 2020 zu öffnen oder Veränderungen vorzunehmen, da dies zu Beschädigungen führen kann.

• Anschluß

Schalten Sie das Gerät unbedingt aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen. Ziehen Sie alle Kabel und auch den Netzstromadapter ab, bevor Sie den 2020 transportieren.

Précautions

Pour garantir une utilisation sans risque de votre 2020, veuillez respecter les précautions et conseils suivants:

• Alimentation

Le 2020 est alimenté par l'adaptateur secteur AD0003/AD0004 qui est fourni. Pour éviter un mauvais fonctionnement ou un danger d'électrocution, n'utilisez pas d'autre sorte d'adaptateur secteur.

Si vous souhaitez utiliser le 2020 dans un endroit dont le courant est différent, demandez à votre concessionnaire local ZOOM de vous conseiller sur l'achat de l'adaptateur secteur correct.

• Emplacement

Évitez d'utiliser votre 2020 dans un endroit où il sera exposé à:

- Des températures extrêmes
- Une grande humidité
- De la poussière ou du sable excessifs

• Des vibrations excessives ou des chocs brutaux Manipulation

Votre 2020 étant un appareil électronique de précision, la force appliquée aux sélecteurs et boutons ne doit pas être excessive. Faites également attention à ne pas faire tomber l'unité, à ce qu'elle ne reçoive pas de chocs ni de pressions trop fortes.

• Modifications

N'ouvrez jamais le boîtier du 2020 et n'essayez pas de modifier le produit de quelle que manière que ce soit car vous pourriez l'endommager.

• Raccordement des câbles et des bornes d'entrée et de sortie

Vous devez toujours éteindre le 2020, ainsi que tous les autres équipements, avant de raccorder ou débrancher un câble quelconque. Si vous envisagez de déplacer le 2020, n'oubliez pas de débrancher auparavant tous les câbles et l'adaptateur secteur.

Precauciones de seguridad

Siga los consejos y precauciones de seguridad que se ofrecen a continuación para poder utilizar óptimamente el 2020.

• Alimentación

El 2020 es alimentado por el adaptador AD0003/AD0004 de CA que se suministra. La utilización de un adaptador diferente puede provocar mal funcionamiento o daños.

Consulte a su distribuidor ZOOM local cuando desee utilizar el 2020 a diferente tensión de línea para adquirir el adaptador de CA adecuado.

• Medio ambiente

Evite utilizar el 8050 en medios en los que esté expuesto a:

- Temperaturas extremas
- Alta humedad
- Polvo o arena excesivos
- Vibraciones excesivas o golpes

• Manipulación

Como el 2020 es un aparato electrónico de precisión, no aplique fuerza excesiva a los conmutadores ni a los botones. Asimismo, tenga cuidado de no dejar caer la unidad ni someterla a presión ni golpes.

• Modificaciones

No abra nunca el 2020 ni intente hacer modificación alguna al producto, pues puede que lo dañe.

• Conexión de cables y tomas de entrada y salida

Apague siempre el 2020 y todos los demás equipos antes de conectar o desconectar cables. Asegúrese también de que desconecta todos los cables y el adaptador de CA antes de cambiar el lugar el 2020.

Usage Precautions

• Electrical interference

The 2020 uses digital circuitry that may cause interference and noise if placed too close to other electrical equipment, such as TV sets and radio receivers. If such problems occur, move the 2020 further away from the affected equipment. Also, when fluorescent lights or devices with built-in motors are close to the 2020, the unit may not function properly.

• Cleaning

Use a soft, dry cloth to clean the 2020. If necessary, slightly moisten the cloth. Do not use abrasive cleanser, wax, or solvents (such as paint thinner or cleaning alcohol), since these may dull the finish or damage the surface.

Please keep this manual in a convenient place for future reference.

Vorsichtsmaßnahmen

• Elektrische Störungen

Die digitalen Schaltkreise im 2020 können in Fernsehgeräten, Radios oder Stereoanlagen Störungen hervorrufen, wenn der 2020 zu nah bei solchen Geräten aufgestellt wird. Vergrößern Sie in solchen Fällen den Abstand zwischen dem 2020 und dem anderen Gerät. In unmittelbarer Nähe von Leuchtstofflampen oder Geräten mit elektrischen Motoren arbeitet der 2020 u.U. nicht korrekt.

• Reinigung

Reinigen Sie den 2020 nur durch Abreiben mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei starker Verschmutzung kann ein leicht angefeuchtetes Tuch mit einer milden Seifenlösung verwendet werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel, Wachs oder Lösungsmittel (wie Spiritus oder Reinigungsbenzin), da hierdurch die Oberfläche angegriffen wird.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen bitte gut auf.

Précautions d'usage

• Interférences électriques

Le 2020 est doté d'un circuit numérique qui peut provoquer des interférences et des parasites s'il est placé trop près d'équipements électriques tels un poste de télévision ou un poste de radio. Si un problème de cette sorte survenait, éloignez le 2020 de ces appareils. De plus, lorsque des lampes fluorescentes ou des dispositifs à moteurs intégrés sont trop proches du 2020, celui-ci peut fonctionner de manière incorrecte.

• Entretien

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le 2020. Si nécessaire, servez-vous d'un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, d'encaustique ou de solvants (comme du diluant pour peinture ou de l'alcool), car ils pourraient ternir la finition ou endommager les surfaces.

Veillez conserver ce mode d'emploi dans un endroit facilement accessible afin de vous y référer ultérieurement.

Precauciones de uso

• Interferencia eléctrica

El 2020 utiliza circuitos digitales que pueden causar interferencias y ruido si se deja demasiado cerca de otros equipos eléctricos como televisores y radios. Si esto ocurre, aleje el 2020 del equipo afectado. Asimismo, cuando lámparas o aparatos fluorescentes con motores incorporados están muy próximos al 2020, puede que éste no funcione adecuadamente.

• Limpieza

Utilice un paño suave y seco para limpiar el 2020. Si es necesario también puede utilizarse un paño ligeramente humedecido. No utilice limpiadores abrasivos, ni parafinas ni disolventes (como diluyente de pintura no alcohol), pues pueden deslustrar el acabado o dañar la superficie.

Guarde este manual en un lugar conveniente para futura referencia.

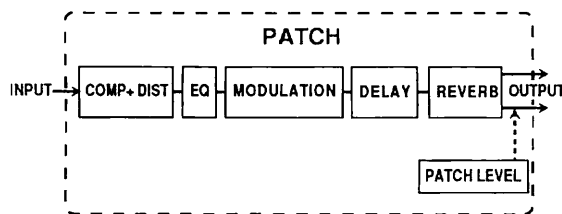
Terms Used in This Manual

This manual has been written so that it can be easily understood also by first-time users. However, the 2020 offers several special functions which are not available with a conventional compact effector. This section explains some of the terms used throughout the manual to describe such functions.

• Effect Module

The 2020 offers five basic effect groups, as shown in the illustration below. Such an effect group is referred to as an "effect module". Each effect module can be thought of as a single compact effector. The 2020 therefore operates like five compact effectors connected in series. The following effect modules are available:

- **COMP+ DIST** (Analog compressor and distortion effects)
- **EQ** (Equalizer and wah effects)
- **MODULATION** (modulation effects such as chorus and flanger)
- **DELAY** (delay effects)
- **REVERB** (reverberation effects)



• Effect Type

Each effect module contains several effect variations which are called "effect types". Each effect module can use one effect type at a time. For a list of effect types in each effect module, see the table on page 36.

• Patches and Groups

The 2020 allows you to use a maximum of five effect modules simultaneously. A combination of effect modules, each with individual parameter settings plus the final output level setting, is referred to as a "patch".

The 2020 has two memory areas or "groups" where patches are stored: the user group for patches created by the user, and the preset group for factory defined patches where only the output level can be changed.

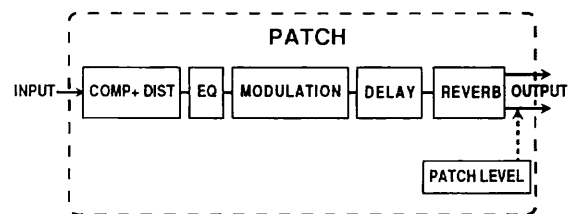
Erklärung der Terminologie

Diese Bedienungsanleitung ist so gehalten, daß sie auch von Anfängern ohne Schwierigkeiten gelesen werden kann. Der 2020 verfügt jedoch über einige Funktionen, die bei einfachen Effektgeräten nicht vorhanden sind. Im folgenden Abschnitt finden Sie eine Erläuterung der für diese Funktionen verwendeten Ausdrücke.

• Effektmodul

Der 2020 besteht aus den unten aufgeführten fünf grundlegenden Effektblöcken. Ein solcher Block wird als "Effektmodul" bezeichnet und ist einem kompakten Effektgerät vergleichbar. Der 2020 arbeitet daher wie fünf in Serie geschaltete Effektgeräte. Die folgenden Effektmodule sind verfügbar:

- **COMP+DIST** (Kompressor- und Verzerrungseffekte)
- **EQ** (Equalizer- und Wah-Effekte)
- **MODULATION** (Modulationseffekte wie Chorus und Flanger)
- **DELAY** (Verzögerungseffekte)
- **REVERB** (Reverb-Effekte)



• Effekttyp

Jedes Effektmodul besitzt verschiedene Effekttypen. Für jedes Effektmodul kann ein Effekttyp gewählt werden. Eine Aufstellung der Effekttypen finden Sie auf Seite 36.

• Patch-Programme und Gruppen

Der 2020 erlaubt die Verwendung von bis zu fünf Effektmodulen gleichzeitig. Eine zusammengefaßte Anzahl von Effektmodulen, jeweils mit individuellen Parametereinstellungen sowie dem Ausgangspegel, wird als Patch-Programm bezeichnet.

Der 2020 speichert Patch-Programme in zwei Speicherbereichen oder "Gruppen": die USER-Gruppe für vom Benutzer selbst erstellte Patch-Programme und die PRESET-Gruppe für ab Werk voreingestellte Patch-Programme, bei denen nur der Ausgangspegel verändert werden kann.

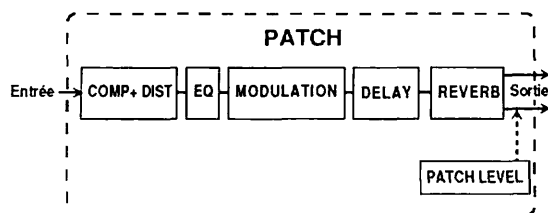
Terminologie utilisée dans ce mode d'emploi

Ce manuel a été écrit afin d'être facilement compréhensible, même par les utilisateurs débutants. Cependant, le 2020 possède plusieurs fonctions spéciales qui ne sont pas disponibles sur un effecteur compact habituel. Cette section explique certains termes utilisés dans ce mode d'emploi pour décrire ces fonctions.

• Module d'effets

Le 2020 offre cinq groupes d'effets fondamentaux, comme indiqué sur l'illustration ci-dessus. Chaque groupe d'effets est appelé "module d'effets". Chaque module d'effets peut être considéré comme un effecteur compact. Le 2020 fonctionne par conséquent comme cinq effecteurs connectés en Série. Les modules d'effets suivants sont disponibles :

- COMP+DIST (Compresseur analogique + effets de distorsion)
- EQ (Egaliseur et effets wah)
- MODULATION (Effets de modulation comme le chorus ou le flanger)
- DELAY (Effets de retard)
- REVERB (Effets de réverbération)



• Types d'effets

Chaque module d'effets comprend plusieurs types d'effets qui sont appelés "types d'effets". Chaque module d'effets peut utiliser un type d'effet à la fois. Reportez-vous au tableau de la page — pour la liste des types d'effets de chaque module d'effets.

• Patches et groupes

Le 2020 vous permet d'utiliser un maximum de cinq modules d'effets simultanément. Une combinaison des modules d'effets, chacun ayant ses réglages individuels de paramètres plus un réglage de niveau de sortie final, est appelé un "patch". Le 2020 dispose de deux zones de mémoire ou "groupes" où sont stockés les patches : le groupe utilisateur pour les patches créés par l'utilisateur et le groupe programmé pour les patches définis en usine, où seul le niveau de sortie peut être modifié.

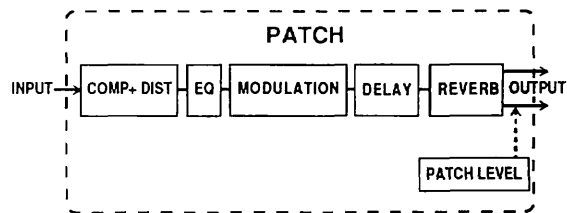
Términos usados en este manual

Este manual está escrito para pueda ser comprendido fácilmente por usuarios nuevos. No obstante, el 2020 ofrece varias funciones especiales que no tiene un efectador compacto condicional. Esta sección explica algunos de los términos utilizados en el manual para describir algunas funciones.

• Módulo de efecto

El 2020 ofrece cinco grupos de efecto básicos, como se muestra en la ilustración de debajo. A dicho grupo de efecto se le conoce como "módulo de efecto". Cada módulo de efecto puede ser considerado un efectador compacto simple. Por lo tanto, el 2020 opera como cinco efectadores compactos conectados en serie. Se encuentran disponibles los módulos de efecto siguientes:

- COMP+DIST (Compresor analógico y efectos de distorsión)
- EQ (Ecuualizador y efectos wah)
- MODULACION (Efectos de modulación como coro y flanger)
- DELAY (Efectos de retardo)
- REVERB (Efectos de reverberación)



• Tipo de efecto

Cada módulo de efecto contiene varias variaciones de efecto que se llaman "tipo de efecto". Cada módulo de efecto puede usar un tipo de efecto a la vez. Vea lista de tipos de efecto en cada módulo de efecto de la tabla de la página 37.

• Patches y grupos

El 2020 le permite usar cinco módulos de efecto simultáneamente como máximo. Una combinación de módulos de efecto, con ajustes de parámetros individuales más el ajuste de nivel de salida final, es conocida como un "patch". El 2020 tiene dos áreas de memoria o "grupos" donde se almacenan los patches: el grupo usuario para los patches creados por el usuario, y el grupo preajustado con los patches definidos de fábrica donde sólo puede cambiarse el nivel de salida.

English

GROUP	BANK No.	PATCH No.
USER	0	1 - 4
	1	1 - 4
	2	1 - 4
	3	1 - 4
	4	1 - 4
PRESET	0	1 - 4
	1	1 - 4
	2	1 - 4
	3	1 - 4
	4	1 - 4

• Bank

The 2020 calls up patches in sets of four, and the foot pedals serve to switch between patches. Such a set of four patches is referred to as a "bank". To select a patch, first specify the group and the bank, and then use the foot pedals to select patch number 1 - 4.

• Parameter

The elements which determine the sound of an effect are referred to as "parameters". Parameter values can be adjusted for each effect module, to create your own patches with the 2020.

• Mode

The functions of the 2020 can be roughly divided into three different categories. These are called "modes", as described below.

• Play Mode

In this mode, patches can be selected and played. This is the default mode of the 2020 when power is turned on.

• Edit (Manual) Mode

In this mode, the parameters of each patch can be edited. The mode can also be used as a manual mode to switch effect modules on and off during a performance using a foot pedal.

• Special Mode

Serves to return some or all patch data to the factory preset condition.

Deutsch

GROUP	BANK No.	PATCH No.
USER	0	1 - 4
	1	1 - 4
	2	1 - 4
	3	1 - 4
	4	1 - 4
PRESET	0	1 - 4
	1	1 - 4
	2	1 - 4
	3	1 - 4
	4	1 - 4

• Speicherbank

Der 2020 ruft Patch-Programme jeweils in Blöcken von vier Patch-Programmen ab, zwischen denen dann mit den Fußpedalen gewählt werden kann. Wählen Sie zuerst die Gruppe und die Speicherbank, und verwenden Sie *dann* die Fußpedale, um die Patch-Programm-Nummer 1 - 4 zu wählen.

• Parameter

Die Elemente, die den Klang eines Effekts definieren, werden als Parameter bezeichnet. Für jedes Effektm modul können Parameterwerte eingestellt werden, um Patch-Programme für den 2020 zu erstellen.

• Betriebsart

Die Funktionen des 2020 können in die folgenden drei Haupt-Betriebsarten unterteilt werden.

• Play-Betriebsart

In dieser Betriebsart können Patch-Programme gewählt und wiedergegeben werden. Beim Einschalten des 2020 ist automatisch diese Betriebsart aktiv.

• Editier-Betriebsart (Manuell-Betriebsart)

In dieser Betriebsart können die Parameter für die einzelnen Patch-Programme eingestellt werden. Außerdem kann die Betriebsart auch zum manuellen Ein- und Ausschalten von Effektm odulen mit dem Fußpedal während einer Darbietung dienen.

• Spezielle Betriebsart

Dient zum Rückstellen einzelner oder aller Patch-Programme auf die Werksvoreinstellungen.

GROUP	BANK No.	PATCH No.
USER	0	1 - 4
	1	1 - 4
	2	1 - 4
	3	1 - 4
	4	1 - 4
PRESET	0	1 - 4
	1	1 - 4
	2	1 - 4
	3	1 - 4
	4	1 - 4

• Banque

Le 2020 appelle les patches désirés par ensembles de quatre, et les pédales servent à passer entre les patches. Chaque ensemble de quatre patches est appelé une "banque" (BANK). Pour sélectionner un patch, spécifiez d'abord le groupe et la banque, puis, utilisez les pédales pour sélectionner un numéro de patch de 1 à 4.

• Paramètre

Les éléments qui déterminent le son d'un effet s'appellent des "paramètres". La valeur des paramètres peut être spécifiée pour chaque module d'effets afin de créer vos propres patches avec le 2020.

• Mode

Les fonctions du 2020 sont plus ou moins divisées en trois catégories différentes. Elles sont appelées "modes", comme décrit ci-dessous.

• Mode Play

Dans ce mode, les patches peuvent être sélectionnés et reproduit. C'est le mode par défaut à la mise sous tension du 2020.

• Mode Edit (Manual)

Dans ce mode, les paramètres de chaque patch peuvent être édités. Le mode peut aussi être utilisé comme mode manuel (Manual) pour activer et désactiver les modules d'effets durant une exécution avec une pédale.

• Mode spécial

Sert à remettre toutes les données de patch ou certaines données seulement aux conditions de programmation usine.

GROUP	BANK No.	PATCH No.
USER	0	1 - 4
	1	1 - 4
	2	1 - 4
	3	1 - 4
	4	1 - 4
PRESET	0	1 - 4
	1	1 - 4
	2	1 - 4
	3	1 - 4
	4	1 - 4

• Banco

El 2020 llama a los patches en grupos de cuatro, y los pedales de pie sirven para conmutar entre patches. A un grupo de cuatro patches se le conoce como "banco". Para seleccionar un patch, especifique primero el grupo y el banco, y luego utilice los pedales de pie para seleccionar el número de patch 1 - 4.

• Parámetro

A los elementos que determinan el sonido de un efecto se les conoce como "parámetros". Los valores de parámetro pueden ajustarse para cada módulo de efecto, y crear sus propios patches con el 2020.

• Modo

Las funciones del 2020 pueden dividirse más o menos en tres categorías diferentes, conocidas como "modos", como se describe debajo.

• Modo de reproducción

En este modo, los patches se seleccionan y se reproducen. Es el modo por defecto del 2020 cuando se enciende.

• Modo de edición (manual)

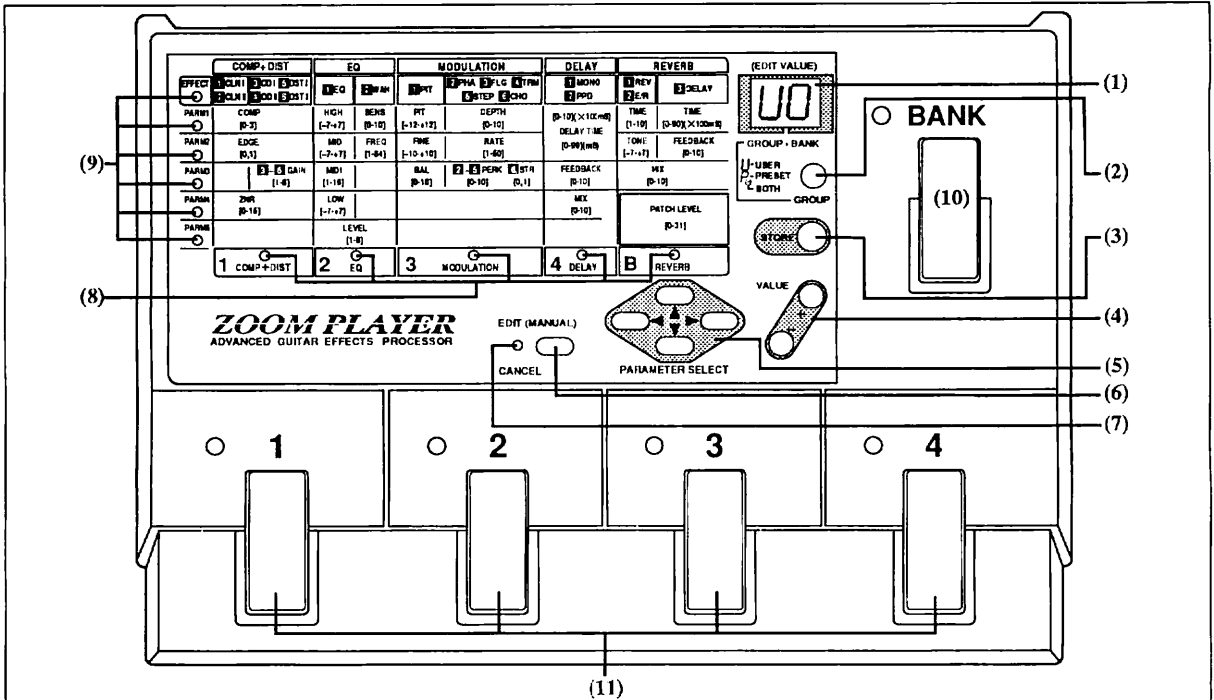
En este modo, los parámetros de cada patch pueden editarse. El modo puede usarse también como modo manual para activar y desactivar módulos de efecto durante una ejecución con el pedal de pie.

• Modo especial

Sirve para reponer algunos o todos los datos de patch a los valores de fábrica.

Names and Functions of Controls and Connectors

Front Panel



(1) Display

The display shows vital information for operating the 2020, such as group and bank numbers of a patch, effect parameter values and other messages.

(2) GROUP key

• In Play mode

Serves to select the memory group for the patch, as follows.

USER Only patches from the user group are available.

PRESET Only patches from the preset group are available.

BOTH Patches from both groups are available.

• In Edit mode

Serves to compare the currently edited patch with the patch before editing (compare function). For details, please refer to page 32.

(3) STORE key

Serves to store an edited patch with its new parameter and level settings in the user group.

(4) VALUE +/- keys

These keys serve to change the value of a parameter. Tapping the VALUE + key increases the value by one step, and tapping the VALUE - key decreases the value by one step. Keeping a key depressed changes the value continuously. To increase the speed of the change, press the other key as well.

Bezeichnung und Funktion der Regler und Anschlüsse

Vorderseite

(1) Display

Alle für den Betrieb des 2020 notwendigen Informationen wie Gruppen- und Speicherbank-Nummer eines Patch-Programms, Effektparameterwerte usw. werden hier angezeigt.

(2) GROUP-Taste

• In der Play-Betriebsart

Dient zur Wahl der Speichergruppe für das Patch-Programm:

USER Nur Patch-Programme aus der USER-Gruppe sind verfügbar.

PRESET Nur Patch-Programme aus der PRESET-Gruppe sind verfügbar.

BOTH Patch-Programme aus beiden Gruppen sind verfügbar.

• In der Editier-Betriebsart

Dient zum Vergleichen des gegenwärtig bearbeiteten Patch-Programms mit dem Patch-Programm vor Beginn des Editierens (Vergleichsfunktion). Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 32.

(3) STORE-Taste

Dient zum Abspeichern eines editierten Patch-Programms mit den neuen Parameter- und Pegel-Einstellungen in der USER-Gruppe.

(4) VALUE +/- Tasten

Diese Tasten dienen zum Einstellen des Werts eines

Dénominations et fonctions des commandes et des connecteurs

Panneau avant

(1) Affichage

Cet affichage indique les informations essentielles à la commande du 2020, tels les numéros de groupe et de banque d'un patch, les valeurs des paramètres d'effets et autres messages.

(2) Touche GROUP

• Dans le mode Play

Sert à sélectionner le groupe de mémorisation du patch, comme suit :

USER Seuls les patches du groupe utilisateur sont disponibles.

PRESET Seuls les patches du groupe programmé sont disponibles.

BOTH Les patches des deux groupes sont disponibles.

• Dans le mode Edit

Sert à comparer le patch actuellement édité avec le patch avant l'édition (fonction de comparaison). Pour les détails, voir page 33.

(3) Touche STORE (touche de mémorisation)

Sert à mémoriser un patch édité avec ces nouveaux paramètres et ses réglages de niveau dans le groupe utilisateur.

(4) Touches VALUE +/-

Ces touches servent à changer la valeur d'un paramètre. Le fait d'appuyer sur la touche VALUE +, augmente la valeur d'une unité, tandis qu'appuyer sur la touche VALUE -, diminue la valeur d'une unité. Si vous gardez l'une de ces touches enfoncées, le changement de valeur sera continu. Pour accélérer du changement, appuyez en plus sur l'autre touche VALUE.

• Dans le mode Play

Les touches servent à ajuster le niveau de sortie d'un patch.

• Dans le mode Edit

Ces touches servent à sélectionner un type d'effet et à ajuster le paramètre actuellement sélectionné.

(5) Touches PARAMETER SELECT

Servent à sélectionner le paramètre à éditer dans le mode Edit.

(6) Touche EDIT (MANUAL)/CANCEL

Appuyez sur cette touche pour passer du mode Play au mode Edit.

Le mode Edit peut aussi être utilisé comme mode Manual pour activer/désactiver les modules d'effets avec un pédale.

La touche sert également à revenir du mode Edit au mode Play et à annuler un procédé de mémorisation.

Nombres y funciones de los controles y conectores

Panel frontal

(1) Indicador

El indicador muestra la información necesaria para operar el 2020, como grupo y números de banco de un patch, valores de parámetro de efecto y otros mensajes.

(2) Tecla GROUP

• En modo de reproducción

Sirve para seleccionar el grupo de memoria para el patch del modo siguiente.

Usuario Disponibles sólo los patches del grupo usuario.

Preajuste Disponibles sólo los patches del grupo preajustado.

Ambos Disponibles patches de ambos grupos.

• En modo de edición

Sirve para comparar el patch corrientemente editado con el patch antes de editar (función de comparación). Consulte la página 33 para conocer los detalles.

(3) Tecla STORE

Sirve para almacenar un patch editado con su nuevo parámetro y ajustes de nivel en el grupo usuario.

(4) Teclas VALUE + / -

Estas teclas sirven para cambiar el valor de un parámetro. Pulsando la tecla VALUE + el valor incrementa en un paso, y pulsando la de VALUE - dicho valor disminuye en un paso. Manteniendo oprimida la tecla el valor cambia continuamente. Para incrementar la velocidad del cambio, presione la otra tecla también.

• En modo de reproducción

Las teclas sirven para ajustar el nivel de salida del patch.

• En modo de edición

Las teclas sirven para seleccionar un tipo de efecto y ajustar el parámetro corrientemente seleccionado.

(5) Teclas PARAMETER SELECT

Sirven para seleccionar el parámetro que se edita en el modo de edición.

(6) Tecla EDIT (MANUAL) / CANCEL

Presionando esta tecla se pasa del modo de reproducción al modo de edición.

El modo de edición puede también usarse en modo manual para activar y desactivar módulos de efecto con el pedal de pie.

La tecla también sirve para volver al modo de edición desde el modo de reproducción, y para cancelar el proceso de almacenamiento.

- **In Play mode**
The keys serve to adjust the output level of the patch.
- **In Edit mode**
The keys serve to select an effect type and adjust the currently selected parameter.

(5) PARAMETER SELECT keys

Serve to select the parameter to be edited in Edit mode.

(6) EDIT (MANUAL) / CANCEL key

Pressing this key switches from Play mode to Edit mode. The Edit mode can also be used as Manual mode to switch effect modules on and off with a foot pedal.

The key also serves to return from the Edit mode to the Play mode, and to cancel a store process.

(7) Edit mode LED

This LED lights up when the 2020 is in the Edit (Manual) mode.

(8) Module cursor LED

- **In Play mode**
Lit LED indicates which effect module in the current patch is ON.
- **In Edit mode**
Lit LED indicates which effect module in the currently edited patch is ON, and flashing LED indicates the currently edited effect module.

(9) Parameter cursor LED

Flashing LED indicates the currently edited parameter in Edit mode.

(10) BANK pedal

- **In Play mode**
Selects the next higher bank.
- **In Edit (Manual) mode**
Switches REVERB for the effect module on and off. The pedal LED lights up when REVERB is on.

(11) Pedal 1 - 4

- **In Play mode**
The pedals serve to select a patch. The respective pedal LED lights up.
- **In Edit (Manual) mode**
The pedals serve to switch the effect modules COMP+DIST, EQ, MODULATION, DELAY on and off. The respective pedal LED lights up.

Parameters. Durch Antippen der VALUE + Taste wird der Wert um einen Schritt erhöht, und durch Antippen der VALUE - Taste um einen Schritt verringert. Bei Gedrückthalten der Taste wird der Wert kontinuierlich verändert. Um die Geschwindigkeit der Umschaltung zu erhöhen, halten Sie die andere Taste ebenfalls gedrückt.

• In der Play-Betriebsart

Die Tasten dienen zum Einstellen des Ausgangspegels des Patch-Programms.

• In der Editier-Betriebsart

Die Tasten dienen zur Wahl des Effektyps und zum Einstellen des gegenwärtig gewählten Parameters.

(5) PARAMETER SELECT-Tasten

Dienen zum Wählen des zu bearbeitenden Parameters in der Editier-Betriebsart.

(6) EDIT (MANUAL) / CANCEL-Taste

Durch Drücken dieser Taste kann von der Play-Betriebsart auf die Editier-Betriebsart umgeschaltet werden. Die Editier-Betriebsart läßt sich auch als Manuell-Betriebsart verwenden, um Effektmodule mit einem Fußpedal ein- und auszuschalten. Die Taste dient auch zum Zurückschalten von der Editier-Betriebsart auf die Play-Betriebsart, sowie zum Abbrechen eines Speichervorgangs.

(7) Editier-Betriebsart-LED

Diese LED leuchtet auf, wenn der 2020 in der Editier-(Manuell)-Betriebsart ist.

(8) Modul-Cursor-LED

- **In der Play-Betriebsart**
Die leuchtende LED zeigt, welches Effektmodul im gegenwärtigen Patch-Programm eingeschaltet ist.
- **In der Editier-Betriebsart**
Die leuchtende LED zeigt, welches Effektmodul im gegenwärtig bearbeiteten Patch-Programm eingeschaltet ist, und die blinkende LED zeigt das gegenwärtig editierte Effektmodul an.

(9) Parameter-Cursor-LED

Die blinkende LED zeigt den gegenwärtig editierten Parameter in der Editier-Betriebsart an.

(10) BANK-Pedal

- **In der Play-Betriebsart**
Wählt die nächsthöhere Speicherbank.
- **In der Editier-(Manuell)-Betriebsart**
Schaltet REVERB für das Effektmodul ein und aus. Die Pedal-LED leuchtet auf, wenn REVERB eingeschaltet ist.

(11) Pedal 1 - 4

- **In der Play-Betriebsart**
Die Pedale dienen zur Wahl eines Patch-Programms. Die entsprechende Pedal-LED leuchtet auf.
- **In der Editier-(Manuell)-Betriebsart**
Die Pedale dienen zum Ein- und Ausschalten der Effektmodule COMP+DIST, EQ, MODULATION, und DELAY. Die entsprechende Pedal-LED leuchtet auf.

(7) Diode de mode Edit

Cette diode s'allume lorsque le 2020 est dans le mode Edit (Manual).

(8) Diode de curseur de module

- **Dans le mode Play**

La diode allumée indique le module d'effets du patch actuel qui est sélectionné.

- **Dans le mode Edit**

La diode allumée indique le module d'effets du patch actuel qui est activé, tandis que la diode qui clignote indique le module d'effet actuellement édité.

(9) Diode de curseur de paramètre

La diode qui clignote indique le paramètre actuellement édité dans le mode Edit.

(10) Pédale de BANK

- **Dans le mode Play**

Sélectionne la banque supérieure suivante.

- **Dans le mode Edit (Manual)**

Active et désactive REVERB pour le module d'effets. La diode de pédale s'allume lorsque REVERB est activé.

(11) Pédales 1 à 4

- **Dans le mode Play**

Les pédales servent à sélectionner un patch. Les diodes respectives des pédales s'allument.

- **Dans le mode Edit (Manual)**

Les pédales servent à activer et désactiver les modules d'effets COMP+DIST, EQ, MODULATION, DELAY. Les diodes respectives des pédales s'allument.

(7) LED de modo de edición

Este LED se enciende cuando el 2020 está en el modo de edición (manual).

(8) LED cursor de módulo

- **En modo de reproducción**

El LED encendido indica qué módulo de efecto en el patch corriente está activado.

- **En modo de edición**

El LED encendido indica qué módulo de efecto en el patch corrientemente editado está activado, y el LED destellante indica el módulo de efecto corrientemente editado.

(9) LED cursor de parámetro

El LED destellante indica el parámetro corrientemente editado en el modo de edición.

(10) Pedal BANK

- **En modo de reproducción**

Selecciona el banco inmediatamente superior.

- **En modo de edición (manual)**

Activa y desactiva la reverberación (REVERB) para el módulo de efecto. El LED de pedal se enciende cuando la reverberación está activada.

(11) Pedal 1 - 4

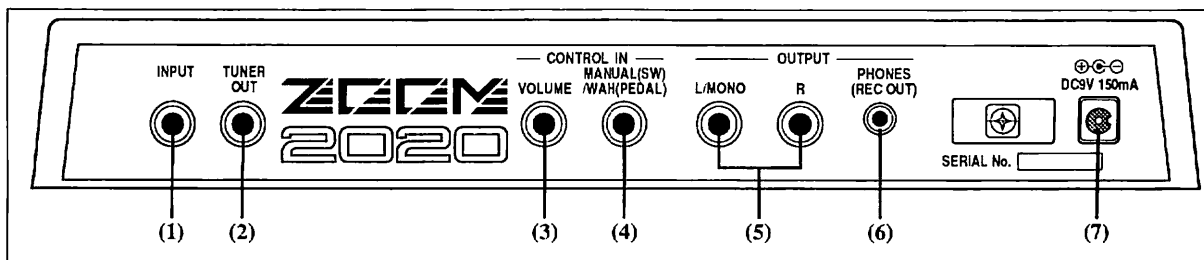
- **En modo de reproducción**

Los pedales sirven para seleccionar un patch. El LED del pedal respectivo se enciende.

- **En modo de edición (manual)**

Los pedales sirven para activar y desactivar los módulos de efecto COMP+DIST, EQ, MODULATION, DELAY. El LED de pedal respectivo se enciende.

Rear Panel

**(1) INPUT jack**

Serves for connection of a guitar.

(2) TUNER OUT jack

The guitar signal from the input is supplied without alteration at this output, to allow tuning without the need for cabling changes.

(3) CONTROL IN VOLUME jack

This connector allows use of the optional foot pedal FP01 to control the volume level of the 2020. Since the level is adjusted between the EQ module and the MODULATION module, the volume can be changed without affecting reverberation.

(4) CONTROL IN MANUAL/WAH jack

This jack serves for connection of the optional foot switch FS01 or foot pedal FP01. The FS01 can be used to switch between Play mode and Manual mode, and the FP01 can be used to control the wah effect of the EQ effect module.



When connecting the FP01 to a CONTROL IN jack, use the EXP. OUT connector of the FP01.

(5) OUTPUT L/MONO/R connectors

Serves for connection to a guitar amplifier. To use the 2020 in stereo, connect cables to both jacks. For a monaural setup, connect the cable to the L/MONO jack.

(6) PHONES (REC OUT) jack

For connection of a pair of stereo headphones. Since the output at this jack has been processed by an amp simulator, it can also be used as recording output for connection to a tape recorder or mixer.

(7) DC INPUT (AC adapter) jack

The supplied AC adapter is connected here. To guard against inadvertently disconnecting the adapter cable, wind the cable once around the hook. As long as the AC adapter is connected here, the unit is turned on. There is no separate power switch.

Rückseite

(1) INPUT-Buchse

Dient zum Anschluß einer Gitarre.

(2) TUNER OUT-Buchse

Das Gitarrensinal des Eingangs liegt ohne Änderung an diesem Ausgang an, was das Stimmen eines angeschlossenen Instruments ohne Umstöpseln erlaubt.

(3) CONTROL IN VOLUME-Buchse

Diese Buchse erlaubt die Verwendung des Fußpedals FP01 (Sonderzubehör) zur Lautstärkeregelung des 2020. Da die Einstellung zwischen dem EQ-Modul und dem MODULATION-Modul erfolgt, wird dadurch der Nachhall nicht beeinträchtigt.

(4) CONTROL IN MANUAL/WAH-Buchse

Diese Buchse dient zum Anschluß des als Sonderzubehör erhältlichen Fuß-Schalters FS01 oder Fußpedals FP01. Der FS01 kann zum Umschalten zwischen Play-Betriebsart und Manuell-Betriebsart verwendet werden, und das FP01 zum Regeln des Wah-Effekts im EQ-Effektmodul.



Wenn das FP01 an eine CONTROL IN-Buchse angeschlossen wird, muß der EXP. OUT-Ausgang des FP01 verwendet werden.

(5) OUTPUT L/MONO/R-Buchsen

Dienen zum Anschluß an einen Gitarrenverstärker. Um den 2020 in Stereo zu betreiben, müssen beide Buchsen belegt sein. Für einen Mono-Anschluß ist die Buchse L/MONO zu verwenden.

(6) PHONES (REC OUT)-Buchse

Dient zum Anschluß eines Stereo-Kopfhörers. Da das an dieser Buchse anliegende Signal durch die Verstärker-Simulatorfunktion aufbereitet wird, kann die Buchse auch als Aufnahme-Ausgang zum Anschluß eines Tonbandgeräts oder Mischpults dienen.

(7) DC INPUT (Netzadapter)-Buchse

Der mitgelieferte Netzadapter wird hier angeschlossen. Um das Kabel vor unbeabsichtigtem Herausziehen zu schützen, wickeln Sie es einmal um den Haken. Der 2020 ist eingeschaltet, solange das Kabel hier angeschlossen ist. Ein separater Netzschalter ist nicht vorhanden.

Panneau arrière

(1) Borne INPUT (borne d'entrée)

Cette borne d'entrée sert à raccorder une guitare.

(2) Borne TUNER OUT (borne sortie d'accordage)

Le signal de guitare depuis l'entrée est fourni sans altération à cette sortie, pour permettre l'accordage sans qu'il soit nécessaire de changer le câblage.

(3) Borne CONTROL IN VOLUME (borne de commande d'entrée de volume)

Ce connecteur permet l'utilisation de la pédale FP01 en option pour commander le niveau de volume du 2020. Comme le niveau est ajusté entre le module EQ et le module MODULATION, le volume peut être changé sans affecter la réverbération.

(4) Borne CONTROL IN MANUAL/WAH (borne de commande d'entrée Manuel/Wah)

Cette borne sert à raccorder les options interrupteur au pied FS01 ou pédale FP01. Le FS01 peut être utilisé pour passer du mode Play au mode Manual et vice-versa et la FP01 sert à commander l'effet wah du module d'effets EQ.



Lors du raccordement de la FP01 sur une borne d'entrée de commande (borne CONTROL IN), utilisez le connecteur EXP. OUT de la FP01.

(5) Connecteurs OUTPUT L/MONO/R (sortie gauche/mono/droite)

Servent à raccorder l'amplificateur de guitare. Pour utiliser le 2020 en stéréo, raccordez les câbles aux deux bornes. Pour obtenir un réglage monophonique, raccordez le câble à la borne L/MONO (gauche/mono).

(6) Borne PHONES (REC OUT) (borne de casque d'écoute (sortie d'enregistrement))

Sert au raccordement d'un casque stéréo. Comme la sortie sur cette borne est traitée par un simulateur d'ampli, elle peut aussi être utilisée comme sortie d'enregistrement pour raccorder à un magnétophone ou un mixeur.

(7) Borne DC INPUT (borne d'entrée CC) (Adaptateur secteur)

C'est ici que l'adaptateur secteur est raccordé. Pour éviter que le câble ne soit débranché par inadvertance, enroulez une fois le câble autour du crochet. Tant que l'adaptateur secteur est raccordé sur cette borne, l'unité est sous tension. Il n'y a pas d'interrupteur général.

Panel posterior

(1) Jack INPUT

Sirve para conectar una guitarra.

(2) Jack TUNER OUT

La señal de guitarra de entrada es entregada a esta salida sin alteración, para que no haya necesidad de cambiar los cables.

(3) Jack CONTROL IN VOLUME

Este conector permite usar el pedal de pie opcional FP01 para controlar el nivel de volumen del 2020. Como el nivel es ajustado entre el módulo EQ y el módulo MODULATION, el volumen puede cambiarse sin afectar la reverberación.

(4) Jack CONTROL IN MANUAL/WAH

Esta toma sirve para la conexión del conmutador de pedal opcional FS01 o pedal de pie FP01. El FS01 puede usarse para conmutar entre el modo de reproducción y el modo manual, y el FP01 puede utilizarse para controlar el efecto wah del módulo de efecto EQ.



Al conectar el FP01 a la toma CONTROL IN, utilice el conector EXP. OUT del FP01.

(5) Conectores OUTPUT L/MONO/R

Sirven para su conexión a un amplificador de guitarra. Para utilizar el 2020 en estéreo, conecte los cables a ambas tomas. Para su utilización en mono, conecte el cable a la toma L/MONO.

(6) Jack PHONES (REC OUT)

Para la conexión de un par de auriculares estéreo. Como la salida a esta toma ha sido procesada por un simulador de amplificación, puede utilizarse también como salida de grabación para conectar un magnetófono o mezclador.

(7) Jack DC INPUT (adaptador de CA)

Aquí se conecta el adaptador de CA suministrado. Enrolle el cable una vez alrededor del enganche para que no desconecte por inadvertencia. Si el adaptador de CA está conectado aquí, la unidad se enciende. No hay interruptor de alimentación separado.

Connection Examples

Connection to one guitar amplifier (Example 1)

To use the 2020 with one guitar amplifier, connect the output of the musical instrument to the INPUT jack of the 2020, and the OUTPUT L/MONO jack of the 2020 to the amplifier. With this connection, stereo effects such as reverb and ping-pong delay are output in mono.

Connection to two guitar amplifiers (Example 2)

To use the 2020 with two guitar amplifiers, connect the OUTPUT L/R jacks of the 2020 to the amplifiers. A well balanced stereo sound can be obtained when the stereo effects are activated.

Connection to a tape recorder or mixer (Example 3)

By connecting an adapter cable to the PHONES jack with a stereo miniature phone plug at one end and two standard mono phone plugs (or two RCA-type phono plugs) at the other end, the output of the 2020 can be fed directly to a multi-track tape recorder or a mixer. Since the PHONES jack output is processed by an amp simulator, the recording will have the characteristic guitar amplifier sound, although it is a line connection.

Using headphones for monitoring (Example 4)

This setup is suitable for example to practice individually without disturbing others.

Anschlußbeispiele

Anschluß an einen Gitarrenverstärker (Anschlußbeispiel 1)

Um den 2020 mit nur einem Gitarrenverstärker zu verwenden, muß das Ausgangssignal des Musikinstruments an die INPUT-Buchse des 2020 und die OUTPUT L/MONO-Buchse des 2020 an den Eingang des Verstärkers angeschlossen werden. Bei diesem Anschlußtyp werden Stereoeffekte wie Reverb, Pingpong-Echo usw. in Mono ausgegeben.

Anschluß an zwei Gitarrenverstärker (Anschlußbeispiel 2)

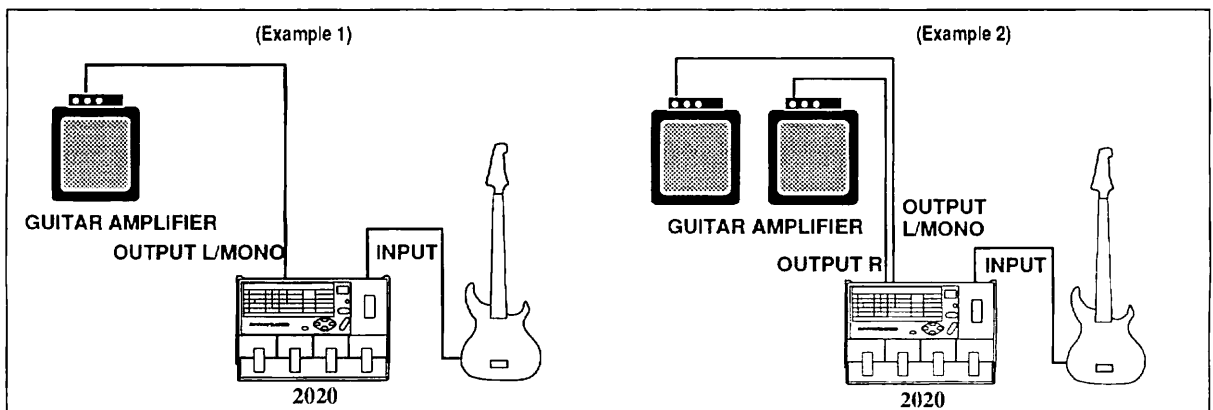
Um den 2020 mit zwei Gitarrenverstärkern zu verwenden, müssen die OUTPUT L/R-Buchsen des 2020 an die Verstärker angeschlossen werden. Bei Verwendung von Stereoeffekten wird dann ein ausgewogener Stereoklang erzielt.

Anschluß an ein Tonbandgerät oder Mischpult (Anschlußbeispiel 3)

Unter Verwendung eines Adapterkabels mit einem Stereo-Mini-Klinkenstecker an einem Ende und zwei Mono-Klinkensteckern (oder Cinch-Steckern) am anderen Ende kann der 2020 direkt an ein Mehrspur-Tonbandgerät oder ein Mischpult angeschlossen werden. Da das Signal an der PHONE-Buchse durch die Verstärker-Simulatorfunktion aufbereitet wird, erhält die Aufnahme den typischen Gitarrenverstärkersound, obwohl es sich um einen Line-Anschluß handelt.

Abhören mit Kopfhörern (Anschlußbeispiel 4)

Diese Anschlußform ist zum Beispiel zum individuellen Üben sehr gut geeignet.



Exemples de connexions

Connexion avec un amplificateur de guitare (Exemple 1)

Pour utiliser le 2020 avec un amplificateur de guitare, raccordez la sortie de l'instrument musical à la borne d'entrée INPUT du 2020 et, la borne de sortie gauche/mono OUTPUT L/MONO du 2020 à l'amplificateur. Avec cette connexion, les effets stéréo tels la réverbération et le retard ping-pong sont sortis en mono.

Connexion avec deux amplificateurs de guitare (Exemple 2)

Pour utiliser le 2020 avec deux amplificateurs de guitare, connectez les bornes de sorties gauche/droite OUTPUT L/R du 2020 aux amplificateurs. Un son stéréo bien équilibré sera alors obtenu lorsque les effets stéréo seront activés.

Connexion avec un magnétophone ou un mixeur (Exemple 3)

En raccordant un câble d'adaptateur à la borne PHONES (casque d'écoute) avec une prise miniature de casque d'écoute stéréo à une extrémité et deux prises standard de casque d'écoute mono (ou deux prises de casque du type RCA) à l'autre extrémité, la sortie du 2020 peut être directement envoyée sur un magnétophone multi-pistes ou sur un mixeur. Comme la sortie du casque d'écoute est traitée par un simulateur d'ampli, l'enregistrement aura le son caractéristique d'un amplificateur de guitare, bien qu'il s'agisse d'une connexion en ligne.

Utilisation du casque pour le monitoring (Exemple 4)

Ce réglage convient, par exemple, pour s'exercer individuellement sans déranger les autres.

Ejemplos de conexión

Conexión a un amplificador de guitarra (Ejemplo 1)

Para utilizar el 2020 con un amplificador de guitarra, conecte la salida del instrumento musical a la toma INPUT del 2020, y la toma OUTPUT L/MONO del 2020 al amplificador. Con esta conexión, los efectos estéreo como reverberación y retardo ping-pong salen en mono.

Conexión a dos amplificadores de guitarra (Ejemplo 2)

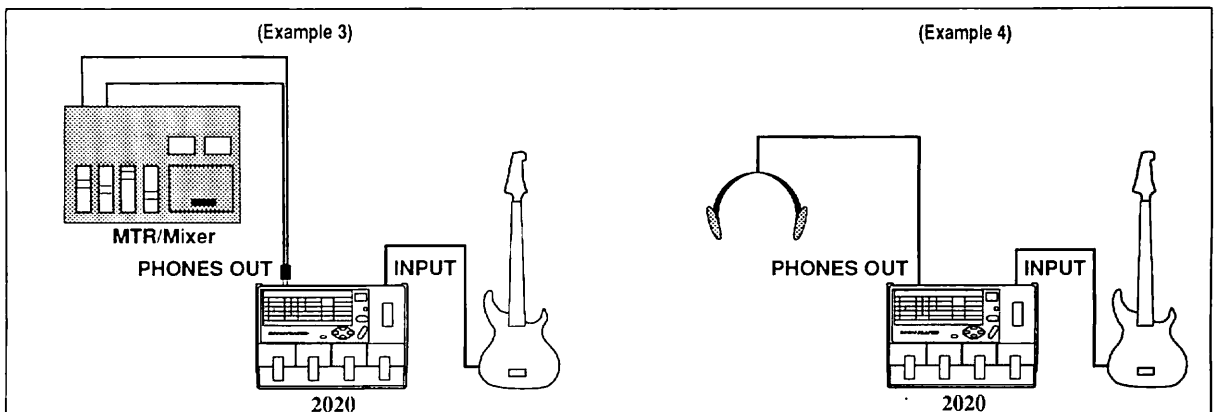
Para usar el 2020 con dos amplificadores de guitarra, conecte las tomas izq./dcha. OUTPUT L/R del 2020 a los amplificadores. Puede obtenerse un sonido estéreo bien equilibrado cuando los efectos estéreo están activados.

Conexión a un magnetófono o mezclador (Ejemplo 3)

Conectando un cable adaptador a la toma PHONES mediante una clavija de miniatura a un extremo y dos clavijas mono estándar (o dos clavijas de tipo RCA) al otro extremo, la salida del 2020 puede alimentarse directamente a un magnetófono multipista o a un mezclador. Como la salida de la toma PHONES es procesada por un simulador de amplificación, la grabación tendrá el sonido característico de amplificador de guitarra, aunque sea una conexión de línea.

Utilizando auriculares para escuchar (Ejemplo 4)

Esta conexión es adecuada, por ejemplo, para practicar sin molestar.



Playing a Patch (Use of the Play Mode)

In the Play mode, a patch is selected and played. When the 2020 is turned on, it goes into the Play mode automatically. In the Play mode, the following information is shown on the display.

(1) Group

The currently selected group is shown in the GROUP field.

(2) Bank number

The currently selected bank number is shown in the BANK field.

(3) Patch number

The currently selected patch number is indicated by the pedal LED (1 - 4).

(4) Effect module on/off

The effect module on/off condition in the patch is indicated by the module cursor LED.

Spielen eines Patch-Programms (Verwendung der Play-Betriebsart)

In der Play-Betriebsart wird ein Patch-Programm gewählt und für eine Darbietung verwendet. Beim Einschalten des 2020 ist diese Betriebsart automatisch gewählt. In der Play-Betriebsart werden auf dem Display die folgenden Informationen angezeigt.

(1) Gruppe

Die gegenwärtig gewählte Gruppe wird im GROUP-Feld angezeigt.

(2) Speicherbanknummer

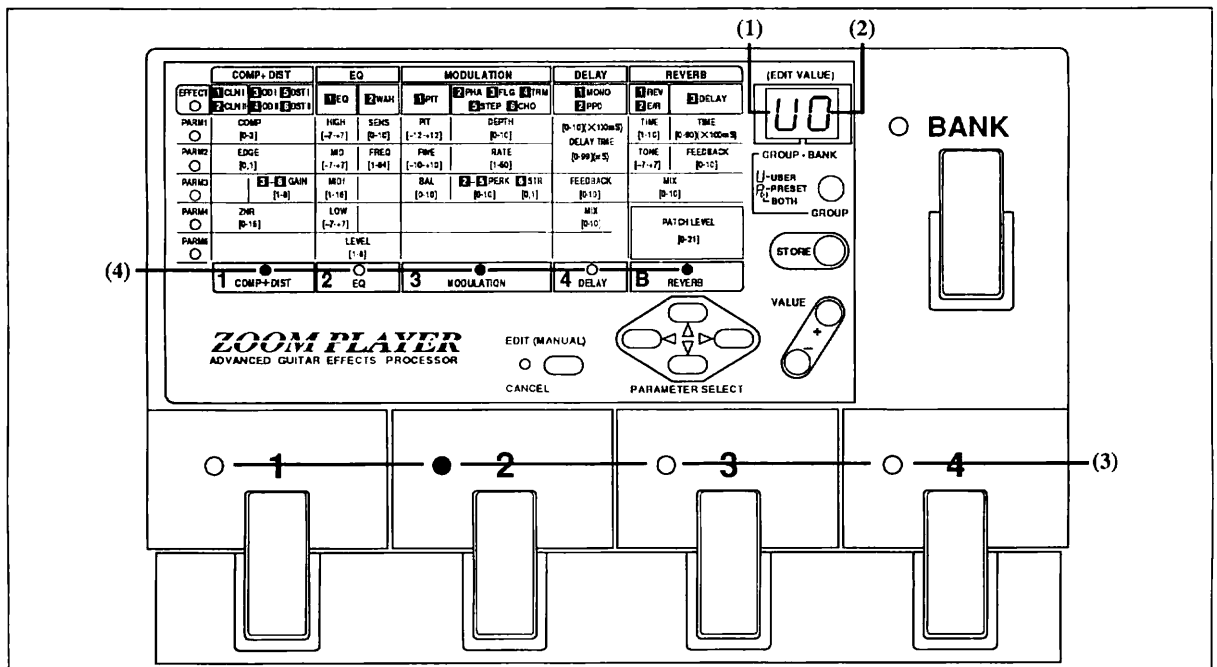
Die gegenwärtig gewählte Speicherbanknummer wird im BANK-Feld angezeigt.

(3) Patch-Programm-Nummer

Die gegenwärtig gewählte Patch-Programm-Nummer wird von der Pedal-LED (1 - 4) angezeigt.

(4) Effektmodul Ein/Aus

Der Ein/Aus-Status des Effektmoduls im Patch-Programm wird von der Modul-Cursor-LED angezeigt.



Pour jouer un patch (Utilisation du mode Play)

Dans le mode Play, un patch est sélectionné et reproduit. A la mise sous tension du 2020, le mode Play est automatiquement appelé. Dans le mode Play, les informations suivantes sont indiquées sur l'affichage.

(1) Groupe

Le groupe actuellement sélectionné est indiqué dans la zone GROUP.

(2) Numéro de banque

Le numéro de la banque actuellement sélectionnée est indiqué dans la zone BANK.

(3) Numéro de patch

Le numéro du patch actuellement sélectionné est indiqué par la diode de pédale (1 à 4).

(4) Activation/Désactivation de module d'effets

La condition activée/désactivée du module d'effets dans le patch est indiquée par la diode de curseur de module.

Reproducción de un patch (uso del modo de reproducción)

En el modo de reproducción, se selecciona y se reproduce un patch. Cuando se enciende el 2020, pasa al modo de reproducción automáticamente. En el modo de reproducción, en el indicador aparece la información siguiente.

(1) Grupo

El grupo corrientemente seleccionado se muestra en el campo GROUP.

(2) Número de banco

El número de banco corrientemente seleccionado se muestra en el campo BANK.

(3) Número de patch

El número de patch corrientemente seleccionado es indicado por el LED de pedal (1 - 4).

(4) Activación/desactivación de módulo de efecto

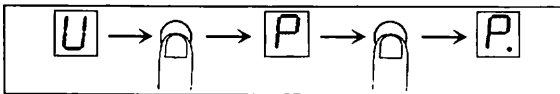
El estado de activación/desactivación del módulo de efecto en el patch es indicado por el LED cursor de módulo.

Selecting a Patch

- Turn off the amplifier(s) and set the volume control to minimum. Then connect the 2020 to the instrument and amplifier(s).
- Turn on the amplifier(s) and adjust the volume to a suitable position while playing the instrument. The 2020 is turned on automatically when the cable from the AC adapter is connected to the 2020.
- Select the desired group with the GROUP key.

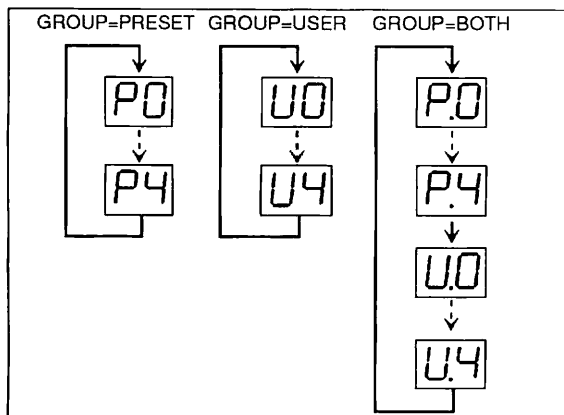
In the 2020, patches are divided into the user group for patches which can be created and altered freely by the user, and the preset group for factory defined patches where only the output level can be changed. Choose the group from which you want to select a patch. With each push of the GROUP key, the group setting cycles through the following three settings which are shown on the display.

- U (USER) User group only
- P (PRESET) Preset group only
- U or P (BOTH) User group and preset group



- Select the bank with the bank pedal.

A bank is a group of four patches. There are five banks each (numbered 0 through 4) for the user group and the preset group. With each push of the bank pedal, the bank number is incremented by one. The bank number display flashes.



NOTE Only pressing the BANK key does not yet change the patch. To activate the patch and change the sound, press one of the pedals 1 - 4, as described below.

- Select the patch by pressing one of the pedals 1 - 4.

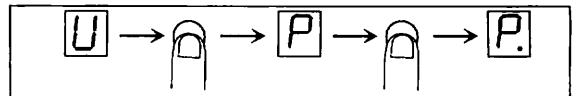
The LED of that pedal lights up, showing that the patch has been selected.

Wahl eines Patch-Programms

- Schalten Sie den Verstärker aus und drehen Sie die Lautstärke ganz zurück. Schließen Sie dann den 2020 an das Instrument und den Verstärker an.
- Schalten Sie den Verstärker ein und regeln Sie die Lautstärke, während Sie das Instrument spielen. Der 2020 schaltet sich automatisch ein, wenn Sie das Kabel vom Netzadapter einstecken.
- Wählen Sie die gewünschte Gruppe mit der GROUP-Taste.

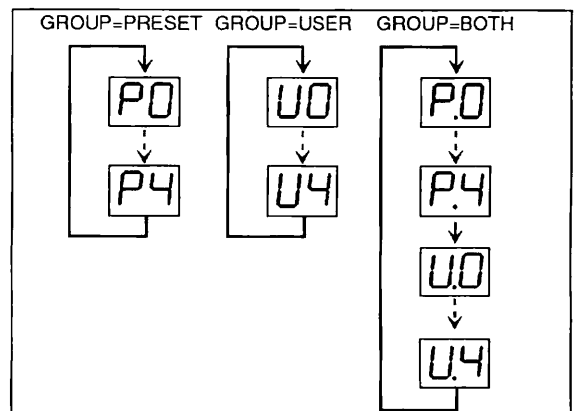
Patch-Programme im 2020 sind unterteilt in die USER-Gruppe (für Patch-Programme, die vom Benutzer frei erstellt, geändert und gespeichert werden können) und die PRESET-Gruppe (für ab Werk fest voreingestellte Patch-Programme, bei denen nur der Ausgangspegel geändert werden kann). Wählen Sie die Gruppe, aus der Sie ein Patch-Programm aufrufen wollen. Mit jedem Druck auf die GROUP-Taste wird die Einstellung zwischen den folgenden drei Zuständen umgeschaltet.

- U (USER) Nur USER-Gruppe
- P (PRESET) Nur PRESET-Gruppe
- U or P (BOTH) USER-Gruppe und PRESET-Gruppe



- Wählen Sie die Speicherbank mit dem BANK-Pedal.

Eine Speicherbank ist ein Block von vier Patch-Programmen. Für die USER-Gruppe und die PRESET-Gruppe sind jeweils fünf Speicherbänke vorhanden (von 0 bis 4 nummeriert). Mit jedem Druck auf das BANK-Pedal wird die Speicherbanknummer um eine Nummer weitergeschaltet. Die Anzeige der jeweiligen Speicherbanknummer blinkt.



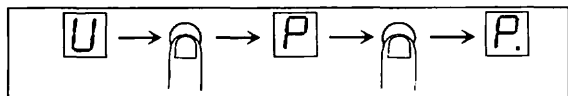
HINWEIS Bei Drücken der BANK-Taste wird das Patch-Programm noch nicht umgeschaltet. Um das Patch-Programm zu wählen und den Klang zu verändern, muß eines der Pedale 1 - 4 gedrückt werden, wie unten beschrieben.

Sélection d'un patch

- Eteignez les amplificateurs et réglez la commande de volume au minimum. Raccordez alors le 2020 à l'instrument musical et aux amplificateurs.
- Mettez les amplificateurs sous tension et réglez le volume à une position convenable tout en jouant de l'instrument. Le 2020 est automatiquement sous tension lorsque le câble d'adaptateur est raccordé au 2020.
- Sélectionnez le groupe désiré avec la touche GROUP.

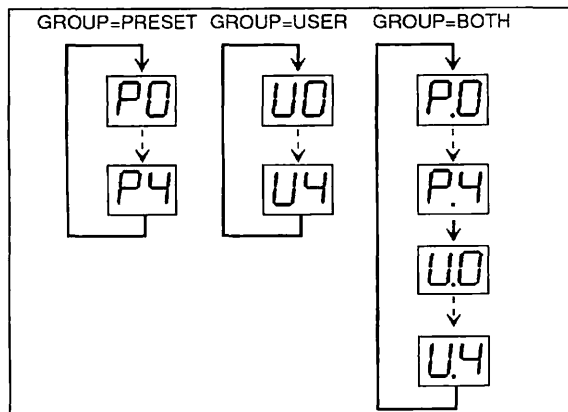
Sur le 2020, les patches sont divisés en groupe utilisateur pour les patches qui peuvent être créés ou modifiés librement par l'utilisateur et en groupe programmé pour les patches réglés en usine, où seul le niveau de sortie peut être changé. Choisissez le groupe à partir duquel vous voulez sélectionner un patch. A chaque pression de la touche GROUP, le cycle passe d'un réglage à l'autre parmi les trois possibilités suivantes qui sont indiquées sur l'affichage.

- **U (USER)** Seuls les patches du groupe utilisateur sont disponibles.
- **P (PRESET)** Seuls les patches du groupe programmé sont disponibles.
- **U ou P (BOTH)** Les patches des deux groupes sont disponibles.



- Sélection d'une banque avec la pédale de banque.

Une banque est un ensemble de quatre patches. Il y a cinq banques (numérotées de 0 à 4) pour chacun des groupes, utilisateur et programmé. Chaque pression de la pédale de banque augmente le numéro de banque d'une unité. L'affichage du numéro de banque clignote.



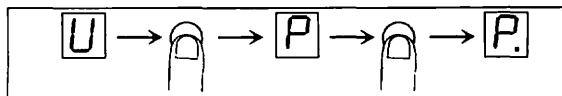
Le fait d'appuyer sur la touche BANK ne change pas encore le patch. Pour activer le patch et changer le son, appuyez sur l'une des pédales 1 à 4, comme décrit ci-dessous.

Selección de un patch

- Apague el amplificador o amplificadores y ajuste el control de volumen al mínimo. Luego conecte el 2020 al instrumento y amplificador(es).
- Encienda el amplificador o amplificadores y ajuste el volumen a una posición adecuada mientras toca el instrumento. El 2020 se enciende automáticamente cuando el cable del adaptador de CA se conecta al mismo.
- Seleccione el grupo deseado con la tecla GROUP.

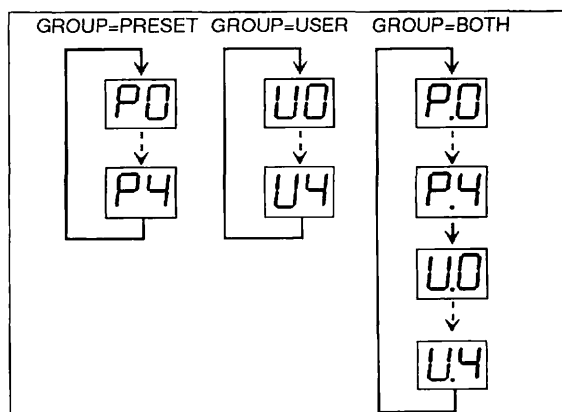
En el 2020, los patches se dividen en el grupo usuario para patches que el usuario puede crear y alterar libremente, y el grupo preajustado para los patches definidos de fábrica en los que sólo puede variarse el nivel de salida. Elija el grupo del que desea seleccionar un patch. Con cada pulsación de la tecla GROUP, el ajuste de grupo pasa de uno de los tres ajustes a otro y el ciclo aparece en el indicador.

- **U (Usuario)** Grupo usuario solamente
- **P (Preajuste)** Grupo preajustado solamente
- **U o P (Ambos)** Grupo usuario y grupo preajustado



- Seleccione el banco con el pedal de banco.

Un banco es un grupo de cuatro patches. Existen cinco bancos (con números del 0 al 4) para el grupo usuario y el grupo preajustado. Con cada presión de pedal de banco, el número de banco incrementa en uno. El indicador de número de banco parpadea.



Presionando solamente la tecla BANK no cambia el patch. Para activar el patch y cambiar el sonido, presione uno de los pedales 1 - 4, como se describe a continuación.

Adjusting the patch level

The final output level of the patch — called the patch level — is also stored as a parameter along with the other parameters of the patch. In the Play mode, the patch level only can be adjusted.

- Press the VALUE + / - keys in the Play mode.

When one of the VALUE + / - keys is pressed, the current patch level setting is shown on the display as a numeric value (0 - 31). Pressing VALUE + increases the value and pressing VALUE - decreases it. To change values continuously, hold down the key. To change values more rapidly, press the other key as well.



NOTE • The patch level setting change made in this way is only temporary. If you select a different patch without storing the new level setting first, the setting will be lost. (For details on how to store settings, please refer to page 32.)

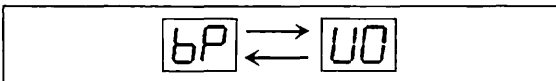
- While other parameters of patches from the preset group cannot be altered, the patch level can be changed and stored. This is useful for example to match levels when combining user patches with preset patches.

Bypassing the Effects

You can temporarily turn off all effects in a patch. This is useful for example to check the sonic character of a patch.

- In the Play mode, press the pedal whose LED is lit (the pedal that was used to choose the current patch number) once more.

All effects in the patch are now bypassed and the original instrument sound is heard. In the bypass condition, the LEDs of pedals 1 - 4 flash and the indication "bP" appears alternately on the group and bank number display.



Press the same pedal again, or select a different patch to return to normal play mode.

- Wählen Sie das Patch-Programm durch Betätigen eines der Pedale 1 - 4.

Die LED des betreffenden Pedals leuchtet auf, was anzeigt, daß das Patch-Programm gewählt wurde.

Einstellen des Patch-Programm-Pegels

Der Ausgangspegel des Patch-Programms — der Patch-Programm-Pegel — wird als ein Parameter mit den anderen Parametern des Patch-Programms gespeichert. In der Play-Betriebsart kann nur der Patch-Programm-Pegel verändert werden.

- Drücken Sie die VALUE + / - Tasten in der Play-Betriebsart.

Wenn eine der VALUE + / - Tasten gedrückt wird, erscheint der gegenwärtige Patch-Programm-Pegel als Zahlenwert (0 - 31) auf dem Display. Durch Drücken von VALUE + wird der Wert erhöht und durch Drücken von VALUE - verringert. Durch Gedrückthalten der Taste kann der Wert kontinuierlich verändert werden. Um die Geschwindigkeit der Umschaltung zu erhöhen, halten Sie die andere Taste ebenfalls gedrückt.



NOTES • Die auf diese Weise vorgenommene Einstellung des Patch-Programm-Pegels ist nur temporär. Sie geht verloren, wenn Sie ein anderes Patch-Programm wählen, ohne vorher das alte zu speichern. (Hinweise zum Speichern der Einstellung finden Sie auf Seite 32.)

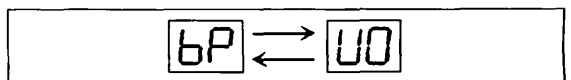
- Obwohl andere Parameter der Patch-Programme aus der PRESET-Gruppe nicht verändert werden können, ist es möglich, den Patch-Programm-Pegel zu ändern und speichern. Dies kann zum Beispiel zur Pegelanpassung beim Kombinieren von Patch-Programmen aus der USER-Gruppe mit Patch-Programmen aus der PRESET-Gruppe dienen.

Umgehen der Effekte (Bypass-Zustand)

Alle Effekte in einem Patch-Programm können zeitweilig abgeschaltet (umgangen) werden. Dies ist zum Beispiel nützlich, um schnell die Wirkung eines Effekts zu überprüfen.

- Drücken Sie in der Play-Betriebsart das Pedal, dessen LED leuchtet (also das Pedal, mit dem die gegenwärtige Patch-Programm-Nummer gewählt wurde) nochmals.

Alle Effekte im Patch-Programm werden nun umgangen, und der originale Ton des Instruments ist zu hören. In diesem Zustand blinken die LEDs der Pedale 1 - 4, und die Anzeige "bP" erscheint abwechselnd auf dem Gruppen- und Speicherbanknummer-Display.



Drücken Sie das gleiche Pedal nochmals oder wählen Sie ein anderes Patch-Programm, um zur normalen Play-Betriebsart zurückzukehren.

• Sélection d'un patch avec les pédales 1 à 4

La diode de cette pédale s'allume, indiquant que le patch a été sélectionné.

Réglage du niveau de patch

Le niveau final de sortie d'un patch — appelé niveau de patch — est également mémorisé en tant que paramètre, avec les autres paramètres d'un patch. Dans le mode Play, le niveau de PATCH ne peut qu'être ajusté.

• Appuyez sur les touches VALUE +/- dans le mode Play.

Lorsque l'une des touches VALUE +/- est pressée, le réglage de niveau du patch est indiqué sur l'affichage en tant que valeur numérique (0 à 31). Le fait d'appuyer sur VALUE + augmente la valeur et sur VALUE - la diminue. Pour changer les valeurs en continu, maintenez la touche enfoncée. Pour changer les valeurs plus rapidement, appuyez également sur l'autre touche VALUE.



• *Le changement de réglage de niveau de patch effectué de cette manière n'est que provisoire. Si vous sélectionnez un patch différent sans mémoriser auparavant le nouveau réglage de niveau, votre réglage sera perdu. (Voir page 33 pour les détails sur la manière de mémoriser les réglages).*

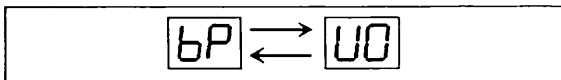
• *Alors que les autres paramètres des patches du groupe programmé ne peuvent être modifiés, le niveau de patch peut être changé et mémorisé. C'est utile, par exemple, lorsque vous voulez faire correspondre les niveaux en combinant les patches utilisateur avec les patches programmés.*

Dérivation des effets

Vous pouvez provisoirement désactiver tous les effets. C'est utile, par exemple, pour vérifier le caractère sonore d'un patch.

• Dans le mode Play, appuyez une fois encore sur la pédale dont la diode est allumée (la pédale que vous avez utilisée pour choisir votre numéro de patch actuel).

Tous les effets du patch sont maintenant dérivés (désactivés) et le son original de l'instrument est entendu. Pendant la dérivation, les diodes des pédales 1 à 4 clignotent et l'indication "bP" apparaît alternativement sur l'affichage des numéros de groupe et de banque.



Appuyez à nouveau sur la même pédale ou sélectionnez un patch différent pour revenir au mode Play normal.

• Seleccione el patch presionando uno de los pedales 1 - 4.

El LED de ese pedal se enciende, mostrando que el patch ha sido seleccionado.

Ajuste del nivel de patch

El nivel de salida final del patch — llamado nivel de patch — es también almacenado como un parámetro junto con los otros parámetros del patch. En el modo de reproducción, puede ajustarse solamente el nivel de patch.

• Presione las teclas VALUE + / - en el modo de reproducción.

Cuando se presiona una de las teclas VALUE + / -, el ajuste corriente de nivel de patch se muestra en el indicador como valor numérico (0 - 31). Pulsando VALUE + incrementa el valor y VALUE - lo disminuye. Para cambiar los valores continuamente, mantenga oprimida la tecla. Para cambiar los valores más rápidamente, presione la otra tecla también.



• *El cambio de ajuste de nivel de patch hecho de esta manera es sólo temporal. Si selecciona un patch diferente sin almacenar el nuevo ajuste de nivel, el ajuste se perderá (Para conocer los detalles sobre la manera de almacenar los ajustes, consulte la página 33).*

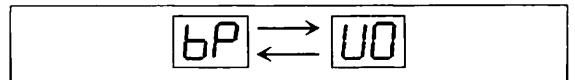
• *Mientras que otros parámetros de patches del grupo preajustado no pueden alterarse, el nivel de patch puede cambiarse y almacenarse. Esto es útil, por ejemplo, para igualar los niveles cuando se combinan patches usuario con patches preajustados.*

Paso de los efectos

Puede desactivar temporalmente todos los efectos en un patch. Esto es útil por ejemplo para comprobar el carácter sónico de un patch.

• En el modo de reproducción, presione el pedal cuyo LED está encendido (el pedal que se utilizó para elegir el número de patch corriente) una vez más.

Todos los efectos en el patch son pasados y se escucha el sonido original del instrumento. En condición de paso, los LEDs de los pedales 1 - 4 destellan y la indicación "bP" aparece alternativamente en la indicación de número de banco y de grupo.



Presione de nuevo el mismo pedal, o seleccione un patch diferente para volver al modo de reproducción normal.

Editing a Patch (Use of the Edit Mode)

What Is a Patch?

Before you attempt to edit a patch, you should have a general idea how patches are created. In the 2020, a patch can contain the following effect modules:

- **COMP+DIST** (Analog compressor and distortion effects)
- **EQ** (Equalizer and wah effects)
- **MODULATION** (modulation effects such as chorus and flanger)
- **DELAY** (delay effects)
- **REVERB** (reverberation effects)

A combination of these effect modules, each with individual parameter settings plus the final patch level setting, is referred to as a "patch".

In the Edit mode, you can call up the various parameters of an effect module and change these parameters according to your wishes and preferences.

Editieren eines Patch-Programms (Verwendung der Editier- Betriebsart)

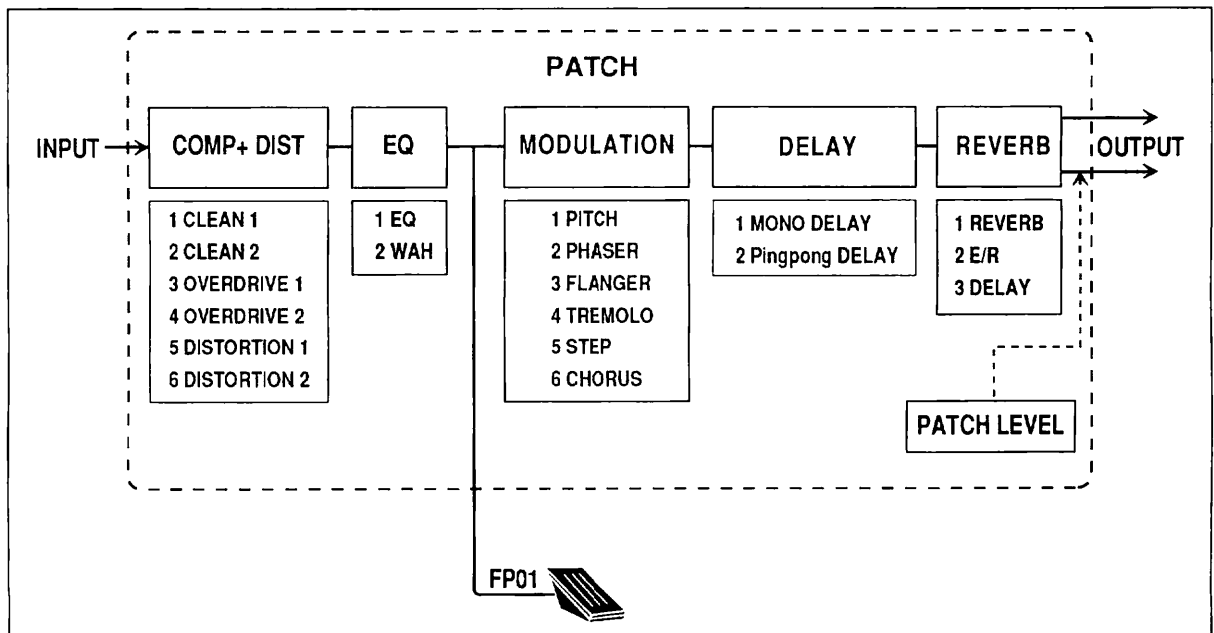
Was ist ein Patch-Programm?

Bevor Sie beginnen, Patch-Programme zu editieren, sollten Sie eine Vorstellung haben, wie Patch-Programme zusammengesetzt sind. Ein Patch-Programm des 2020 kann die folgenden Effektmodule enthalten:

- **COMP+DIST** (Kompressor- und Verzerrungseffekte)
- **EQ** (Equalizer- und Wah-Effekte)
- **MODULATION** (Modulationseffekte wie Chorus und Flanger)
- **DELAY** (Verzögerungseffekte)
- **REVERB** (Reverb-Effekte)

Eine Kombination dieser Effektmodule, jeweils mit individuellen Parametereinstellungen sowie dem Patch-Programm-Pegel, wird als "Patch-Programm" bezeichnet.

In der Editier-Betriebsart können Sie die verschiedenen Parameter eines Effektmoduls abrufen und diese nach Belieben verändern.



Edition d'un patch (Utilisation du mode Edit)

Qu'est-ce qu'un patch ?

Avant de tenter d'éditer un patch, il est nécessaire que vous ayez une idée générale sur la manière dont les patches sont créés. Un patch contient les modules d'effets suivants sur le 2020 :

- **COMP+DIST** (Compresseur analogique + effets de distorsion)
- **EQ** (Egaliseur et effets wah)
- **MODULATION** (Effets de modulation comme le chorus ou le flanger)
- **DELAY** (Effets de retard)
- **REVERB** (Effets de réverbération)

Une combinaison de ces modules d'effets, dotés chacun de réglages de paramètres individuels en plus du réglage de niveau final de patch, est considérée comme "un patch".

Dans le mode Edit, vous pouvez appeler les divers paramètres d'un module d'effets et changer ces paramètres selon vos désirs et vos préférences.

Edición de un patch (Uso del modo de edición)

¿Qué es un patch?

Antes de intentar editar un patch, deberá tener una idea general del cómo se crean los patches. En el 2020, un patch puede contener los módulos de efecto siguientes:

- **COMP+DIST** (Compresor analógico y efectos de distorsión)
- **EQ** (Ecuador y efectos wah)
- **MODULACION** (Efectos de modulación como coro y flanger)
- **DELAY** (Efectos de retardo)
- **REVERB** (Efectos de reverberación)

Una combinación de estos módulos de efecto, con ajustes de parámetros individuales más el ajuste de nivel de patch final, es conocida como un "patch".

En el modo de edición, puede llamar los diferentes parámetros de un módulo de efecto y cambiar dichos parámetros según sus deseos y preferencias.

Entering the Edit mode

- Select the desired patch in the Play mode (from the user group or the preset group) and press the EDIT/CANCEL key. The 2020 is now in the Edit mode, and the Edit mode LED lights up.
- Pressing the EDIT/CANCEL key once more returns the 2020 to the Play mode.

Panel Display in Edit Mode

In the Edit mode, the following information is shown on the panel display.

(1) Effect module on/off

The LEDs of pedals for effect modules which are on (pedals 1 - 4 and BANK pedal) are lit.

HINT The pedals 1 - 4 and the BANK pedal correspond to the following effect modules.

Pedal 1 COMP+DIST
 Pedal 2 EQ
 Pedal 3 MODULATION
 Pedal 4 DELAY
 BANK pedal REVERB

(2) Parameter value

The value of the parameter currently selected for editing is shown on the display.

(3) Parameter type

The type of the parameter currently selected for editing is indicated by the flashing module cursor LED and parameter cursor LED.

Aktivieren der Editier-Betriebsart

- Wählen Sie das gewünschte Patch-Programm in der Play- Betriebsart (aus der USER-Gruppe oder PRESET-Gruppe) und drücken Sie die EDIT/CANCEL-Taste. Der 2020 befindet sich nun in der Editier-Betriebsart, und die Editier- Betriebsart-LED leuchtet auf.
- Durch nochmaliges Drücken der EDIT/CANCEL-Taste kehrt der 2020 zur Play-Betriebsart zurück.

Bedienungsfeld-Anzeige in der Editier-Betriebsart

In der Editier-Betriebsart erscheinen die folgenden Informationen auf dem Display.

(1) Effektmodul Ein/Aus

Die LEDs der Pedale von Effektmodulen, welche aktiviert sind (Pedale 1 - 4 und BANK-Pedal), leuchten.

TIP Die Pedale 1 - 4 und das BANK-Pedal entsprechen den folgenden Effektmodulen:

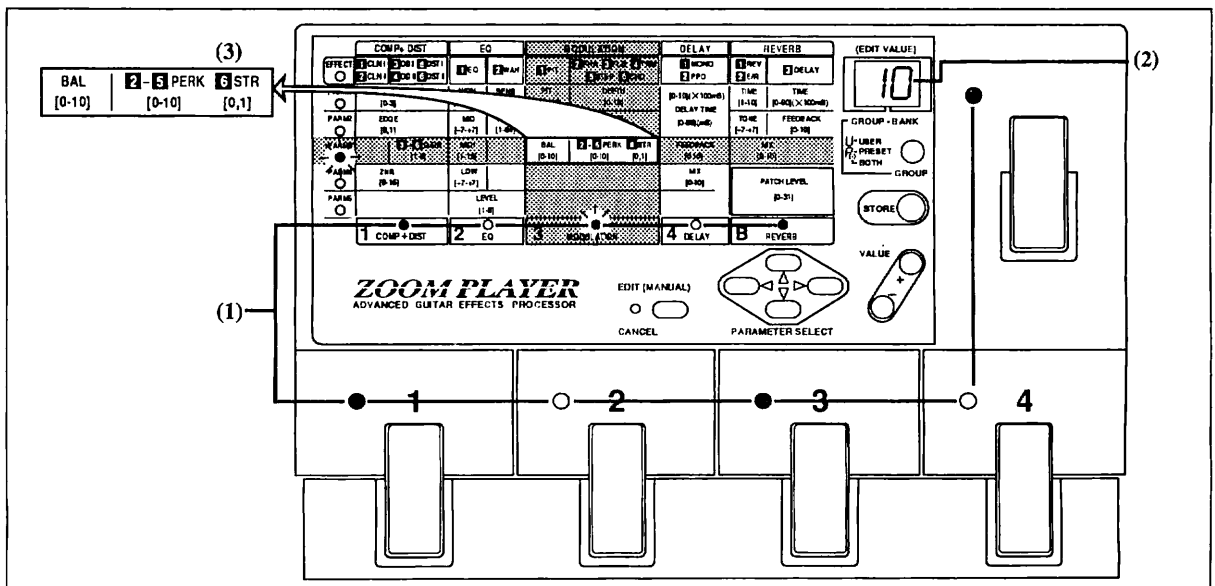
Pedal 1 COMP+DIST
 Pedal 2 EQ
 Pedal 3 MODULATION
 Pedal 4 DELAY
 BANK-Pedal REVERB

(2) Parameterwert

Der Wert des gegenwärtig zum Editieren gewählten Parameters erscheint auf dem Display.

(3) Parametertyp

Der Typ des gegenwärtig zum Editieren gewählten Parameters wird durch die blinkende Modul-Cursor-LED und Parameter-Cursor-LED angezeigt.



Introduction du mode Edit

- Sélectionnez le patch à éditer dans le mode Play (à partir du groupe utilisateur ou du groupe programmé) puis appuyez sur la touche EDIT/CANCEL. Le 2020 est maintenant dans le mode Edit et la diode du mode EDIT s'allume.
- Appuyez à nouveau sur la touche EDIT/CANCEL pour que le 2020 revienne au mode Play.

Affichage dans le mode Edit

Les informations suivantes figurent sur l'affichage dans le mode Edit.

(1) Module d'effets activé/désactivé

Les diodes de pédales pour les modules d'effets qui sont activés (pédales 1 à 4 et pédale BANK) sont allumées.



Les pédales 1 à 4 et la pédale BANK correspondent aux modules d'effets suivants :

*Pédale 1 COMP+DIST
Pédale 2 EQ
Pédale 3 MODULATION
Pédale 4 DELAY
Pédale BANK REVERB*

(2) Valeur de paramètre

La valeur du paramètre actuellement sélectionné pour l'édition est indiquée sur l'affichage.

(3) Type de paramètre

Le type de paramètre actuellement sélectionné pour l'édition est indiqué par la diode de curseur de module et la diode de curseur de paramètre qui clignotent.

Entrada al modo de edición

- Seleccione el patch deseado en el modo de reproducción (desde el grupo usuario o grupo preajustado) y presione la tecla EDIT/CANCEL. El 2020 entra en el modo de edición, y el LED del mismo se enciende.
- Presionando la tecla EDIT/CANCEL una vez vuelve al 2020 al modo de reproducción.

Indicación de panel en el modo de edición

En el modo de edición, en el indicador de panel aparece la información siguiente.

(1) Activación/desactivación del módulo de efecto

Los LEDs de pedales de los módulos de efecto que están activados (pedales 1 - 4 y pedal BANK) se encienden.



Los pedales 1 - 4 y el pedal BANK corresponden a los módulos de efecto siguientes,

*Pedal 1 COMP+DIST
Pedal 2 EQ
Pedal 3 MODULATION
Pedal 3 DELAY
Pedal BANK REVERB*

(2) Valor de parámetro

El valor del parámetro corrientemente seleccionado para editar se muestra en el indicador.

(3) Tipo de parámetro

El tipo del parámetro corrientemente seleccionado para editar es indicado por el LED cursor de módulo destellante y LED cursor de parámetro.

	COMP+DIST			EQ		MODULATION			DELAY		REVERB	
EFFECT	1 CLN1	3 OD1	5 DST1	1 EQ	2 WAH	1 PRT	2 PHA	3 FLG	4 TRM	1 MONO	1 REV	3 DELAY
PARAM1	COMP			HIGH	SEHS	FIT	DEPTH			[0-10](X100ms)	TIME	TIME
PARAM2	EDGE			MID	FREQ	FINE	RATE			DELAY TIME	TONE	FEEDBACK
PARAM3		1-3 GAIN		MIDI		BAL	1-3 PEAK	3 STR		FEEDBACK		MIX
PARAM4	ZNR	[1-8]		LOW			[0-10]	[0-1]		MIX		PATCH LEVEL
PARAM5				LEVEL								[0-31]
	1 COMP+DIST			2 EQ		3 MODULATION			4 DELAY		B REVERB	

Editing a Patch

- In the Edit mode, use the PARAMETER SELECT keys to select the desired parameter.

The left/right PARAMETER SELECT keys control the module cursor LEDs and the up/down PARAMETER SELECT keys control the parameter cursor LEDs. The display indication changes accordingly.



The topmost row of parameter LEDs corresponds to the EFFECT parameter which changes the effect type. When the effect type is changed, the setting of parameters 1 - 5 also changes. Therefore it is best to first select the effect type and then work on the other parameters when creating an effect from scratch.

- Use the VALUE +/- keys to change the parameter value.

The value of the currently selected parameter is changed. To change values continuously, hold down the key. To change values quickly, press the other key as well.



For details on the parameters of each effect module, please refer to "Effect Types and Parameters" on page 36.

- Change other parameters in the same way.



Parameter setting changes made in this way are only temporary. If you return to the Play mode or select a different patch without storing the new settings first, the settings will be lost. For details on how to store a patch, please refer to page 32.

Editieren eines Patch-Programms

- In der Editier-Betriebsart können die PARAMETER SELECT-Tasten zur Wahl des gewünschten Parameters verwendet werden.

Die nach links und rechts zeigenden Tasten steuern die Modul-Cursor-LEDs und die nach oben und unten zeigenden Tasten die Parameter-Cursor-LEDs. Die Display-Anzeige wechselt entsprechend.



Die oberste Reihe von Parameter-LEDs entspricht dem EFFECT-Parameter, der den Effektyp bestimmt. Wenn der Effektyp umgeschaltet wird, ändert sich auch die Einstellung von Parameter 1 - 5. Daher ist es beim Erstellen eines neuen Effekts am besten, zuerst den Effektyp zu wählen und dann die anderen Parameter einzustellen.

- Stellen Sie den Parameterwert mit den VALUE +/- Tasten ein.

Der Wert des gegenwärtig gewählten Parameters wird verändert. Durch Gedrückthalten der Taste kann der Wert kontinuierlich verändert werden. Um die Geschwindigkeit der Umschaltung zu erhöhen, halten Sie die andere Taste ebenfalls gedrückt.



Einzelheiten zu den Parametern der einzelnen Effektmodule finden Sie im Abschnitt "Effektypen und Parameter" auf Seite 36.

- Stellen Sie die anderen Parameter in gleicher Weise ein.



Die auf diese Weise vorgenommene Einstellung von Parametern ist nur temporär. Sie geht verloren, wenn Sie ein anderes Patch-Programm wählen, ohne vorher das alte zu speichern. (Hinweise zum Speichern von Patch-Programmen finden Sie auf Seite 32.)

Edition d'un patch

- Utilisez les touches PARAMETER SELECT pour sélectionner le paramètre désiré dans le mode Edit.

Les touches PARAMETER SELECT vers la gauche ou la droite commandent les diodes de curseur de module et les touches PARAMETER SELECT vers le haut ou le bas les diodes de curseur de paramètre. L'indication sur l'affichage change en conséquence.



La rangée supérieure de diodes de paramètre correspond au paramètre EFFECT qui change le type d'effet. Lorsque le type d'effet est modifié, le réglage des paramètres 1 à 5 change également. Par conséquent, lorsque vous créez un effet depuis le tout début, il est préférable de sélectionner d'abord le type d'effet et de travailler ensuite sur les autres paramètres.

- Utilisez les touches VALUE +/- pour changer la valeur d'un paramètre.

La valeur du paramètre actuellement sélectionné est changée. Pour changer les valeurs continuellement, maintenez la touche enfoncée. Pour changer les valeurs rapidement, appuyez également sur l'autre touche.



Pour les détails sur les paramètres de chaque module d'effets, veuillez vous référer aux "Types d'effets et paramètres" page 37.

- Changez les autres paramètres de la même manière.



Les changements de réglages de paramètre effectués de cette manière ne sont que provisoires. Si vous revenez au mode Play ou sélectionnez un patch différent sans mémoriser auparavant vos nouveaux réglages, ceux-ci seront perdus. Pour les détails sur la manière de mémoriser un patch, voir page 33.

Edición de un patch

- En el modo de edición, use las teclas PARAMETER SELECT para seleccionar el parámetro deseado.

Las teclas izquierda/derecha de PARAMETER SELECT controlan los LEDs cursores de módulo y las teclas ascendente/descendente de PARAMETER SELECT controlan los LEDs cursores de parámetro. La indicación cambia como corresponde.



La fila superior de los LEDs de parámetro corresponden al parámetro EFFECT que cambia con el tipo de efecto. Cuando el tipo de efecto es cambiado, el ajuste de parámetros 1 - 5 también cambia. Por consiguiente, es mejor seleccionar primero el tipo de efecto y luego trabajar en los otros parámetros cuando se crea un efecto desde el principio.

- Use las teclas VALUE +/- para cambiar el valor del parámetro.

El valor del parámetro corrientemente seleccionado es cambiado. Para cambiar los valores continuamente, mantenga oprimida la tecla. Para cambiar los valores rápidamente, presione la otra tecla también.



Para conocer más detalles sobre los parámetros de cada módulo de efecto, consulte "Tipos de efecto y parámetros" en la página 37.

- Cambie otros parámetros de la misma manera.



Los cambios de ajuste hechos de esta manera son sólo temporales. Si vuelve al modo de reproducción o selecciona un patch diferente sin almacenar los nuevos ajustes primero, dichos ajustes se perderán. Para conocer más detalles sobre cómo almacenar un patch, consulte la página 33.

Turning Effect Modules On and Off

In the Edit mode, each effect can be turned on and off independently from others.

- Pressing a pedal corresponding to an effect module that is currently on (pedal LED and effect module cursor LED are lit) turns the effect module off.

The LED goes out. Press the pedal again to turn the effect back on.



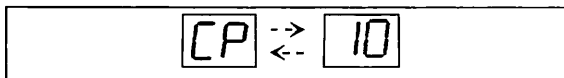
The effect module on/off setting can also be stored as part of a patch.

Compare

During editing, it is possible to temporarily return to the setting that was active before starting the editing process. This is called the "compare" function.

- In the Edit mode, press the GROUP key.

The previous value of the parameter where the cursor is currently located and the indication "CP" appear alternately on the display.



- Press the GROUP key once more.

The 2020 returns to the Edit mode.



The compare function is useful for example to check how a certain parameter change affects the overall sound. When the parameter is selected with the PARAMETER SELECT keys, the value of that parameter is shown on the display.

Storing a Patch

If an edited patch (or a patch whose patch level setting was changed in the Play mode) is not stored, the change will be lost when another patch is selected. To preserve a setting, store the patch as described below.

- Press the STORE key in the Play mode or Edit mode.

This activates the store mode, and you can now choose the bank number and patch number in which you want to store the patch.



For patches from the preset group, parameters other than the patch level cannot be stored. Therefore, even if a patch was chosen from the preset group, the store destination will automatically become "U" (user group) if a parameter other than the patch level was changed. If only the patch level was changed, the store destination can also be "P" (preset group).

Ein- und Ausschalten von Effektmodulen

In der Editier-Betriebsart kann jeder Effekt separat ein- und ausgeschaltet werden.

- Durch Drücken eines Pedals für ein Effektmodul, das gegenwärtig eingeschaltet ist (Pedal-LED und Effektmodul-Cursor-LED leuchten), wird das Effektmodul ausgeschaltet und die LED geht aus.

Drücken Sie das Pedal nochmals, um den Effekt wieder einzuschalten.



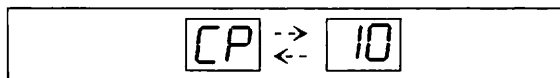
Der Effektmodul-Ein/Aus-Status kann als Teil eines Patch-Programms gespeichert werden.

Vergleichsfunktion

Während des Editierens können Sie temporär zu der Einstellung zurückkehren, die vor Beginn des Editiervorgangs aktiv war. Dies wird als Vergleichsfunktion (Compare) bezeichnet.

- Drücken Sie die GROUP-Taste in der Editier-Betriebsart.

Der vorhergehende Wert des Parameters, auf dem sich der Cursor gegenwärtig befindet, und die Anzeige "CP" erscheinen abwechselnd auf dem Display.



- Drücken Sie die GROUP-Taste nochmals.

Der 2020 kehrt zur Editier-Betriebsart zurück.



Die Vergleichsfunktion ist nützlich, um zum Beispiel den Einfluß eines bestimmten Parameters auf das Klangergebnis zu überprüfen. Durch Wahl eines Parameters mit den PARAMETER SELECT-Tasten kann der vor dem Editieren aktive Wert des Parameters auf dem Display abgerufen werden.

Speichern eines Patch-Programms

Wenn ein editiertes Patch-Programm (oder ein Patch-Programm, dessen Patch-Programm-Pegel in der Play-Betriebsart geändert wurde) nicht gespeichert wird, geht die Änderung verloren, sobald ein anderes Patch-Programm gewählt wird. Um die Einstellung zu speichern, gehen Sie wie folgt vor.

- Drücken Sie die STORE-Taste in der Play-Betriebsart oder Editier-Betriebsart.

Hierdurch wird die Speicher-Betriebsart aktiviert, und Sie können nun die Speicherbanknummer und Patch-Programm-Nummer wählen, in der Sie das Patch-Programm speichern wollen.

Activation/désactivation du module d'effets

Chaque effet peut être activé ou désactivé indépendamment des autres dans le mode Edit.

- Si vous appuyez sur la pédale correspondant à un module d'effet actuellement activé (la diode de pédale et la diode de curseur de module d'effets sont allumées), le module d'effets est désactivé. La diode s'éteint.

Appuyez sur la pédale à nouveau pour réactiver l'effet.



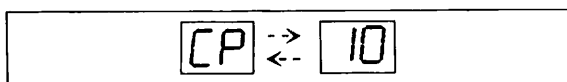
Le réglage d'activation/désactivation d'un module d'effets peut aussi être mémorisé en tant que partie d'un patch.

Comparaison

Pendant l'édition d'un patch, il est possible de revenir provisoirement au réglage activé précédemment avant le processus d'édition. Cette fonction s'appelle la "Comparaison".

- Appuyez sur la touche GROUP dans le mode Edit.

La valeur précédente du paramètre sur lequel le curseur se trouve et l'indication "CP" apparaissent alternativement sur l'affichage.



- Appuyez sur la touche GROUP une fois encore.

Le 2020 revient dans le mode Edit.



La fonction de comparaison est utile, par exemple, pour vérifier comment un certain changement de paramètre affecte le son global. Lorsque le paramètre est sélectionné avec les touches PARAMETER SELECT, la valeur de ce paramètre est indiqué sur l'affichage.

Mémorisation d'un patch

Si un patch édité (ou un patch dont le réglage de niveau de patch a été modifié dans le mode Play) n'est pas mémorisé, le changement sera perdu lorsque vous sélectionnez un autre patch. Pour préserver votre réglage, mémorisez le patch comme décrit ci-dessous.

- Appuyez sur la touche STORE dans le mode Play ou le mode Edit.

Le mode mémorisation est alors activé et vous pouvez maintenant choisir le numéro de banque et le numéro de patch sur lesquels vous voulez mémoriser votre patch.

Activación y desactivación de los módulos de efecto

En el modo de edición, cada efecto puede activarse y desactivarse independientemente de otros.

- Presionando un pedal correspondiente a un módulo de efecto que esté corrientemente activado (el LED de pedal y el LED cursor de módulo de efecto están encendidos) desactiva el módulo de efecto. El LED se apaga.

Presione el pedal de nuevo para volver a activar el efecto.



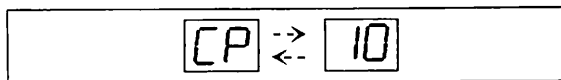
El ajuste de activación/desactivación del módulo de efecto puede almacenarse también como un patch.

Comparación

Durante la edición, es posible volver temporalmente al ajuste activo antes de comenzar el proceso de edición. A esto se llama función de "comparación".

- En el modo de edición, presione la tecla GROUP.

El valor previo del parámetro en el que el cursor está corrientemente y la indicación "CP" aparece alternativamente en el indicador.



- Pulse la tecla GROUP una vez más.

El 2020 vuelve al modo de edición.



La función de comparación es útil por ejemplo para comprobar cómo un cierto cambio de parámetro afecta al sonido total. Cuando el parámetro es seleccionado con las teclas PARAMETER SELECT, el valor de dicho parámetro se muestra en el indicador.

Almacenamiento de un patch


Si no se almacena un patch editado (o un patch cuyo ajuste de nivel de patch se cambió en el modo de reproducción), el cambio se perderá cuando se selecciona otro patch. Para conservar el ajuste, almacene el patch como se describe debajo.

- Presione la tecla STORE en el modo de reproducción o en el de edición


Esto activa el modo de almacenamiento, y Ud. puede elegir el número de banco y el número de patch en el que desea almacenar el patch.


- Use the BANK pedal and pedals 1 - 4 to specify the bank number and patch number.


If no input is made, the patch will be stored in the original bank number and patch number.

 **NOTE** When a patch is stored, the patch that was previously stored in that number will be overwritten (erased). Take care not to erase a patch that you want to keep. When wishing to restore the factory preset patches, please refer to the explanation on page 52.

- Press the STORE key again. The patch is stored, and the 2020 reverts to the Play mode.


 **NOTE** If the STORE key has not yet been pressed for the second time, you can use the EDIT/CANCEL key to cancel the store process and return to the immediately preceding mode.

 **HINT** When connecting the FP01 to a CONTROL IN jack, use the EXP. OUT connector of the FP01.


 **HINWEIS** Für Patch-Programme aus der PRESET-Gruppe können keine Parameter außer dem Patch-Programm-Pegel gespeichert werden. Wenn Sie daher ein Patch-Programm aus der PRESET-Gruppe gewählt und einen anderen Parameter außer dem Patch-Programm-Pegel verändert haben, wird als Speichergruppe automatisch "U" (USER-Gruppe) angezeigt. Wenn nur der Patch-Programm-Pegel verändert wurde, kann das Patch-Programm auch unter "P" (PRESET-Gruppe) gespeichert werden.


- Verwenden Sie das BANK-Pedal und die Pedale 1 - 4, um die Speicherbanknummer und Patch-Programm-Nummer einzugeben.


Wenn keine Eingabe gemacht wird, speichert der 2020 das Patch-Programm unter der ursprünglichen Speicherbanknummer und Patch-Programm-Nummer.

 **HINWEIS** Beim Abspeichern eines Patch-Programms wird das unter der gleichen Nummer enthaltene Patch-Programm gelöscht. Vergewissern Sie sich, daß die gewählte Patch-Programm-Nummer kein Programm enthält, das Sie noch verwenden wollen. Wenn Sie versehentlich ein Patch-Programm gelöscht haben, können Sie wie auf Seite 52 beschrieben die ab Werk voreingestellten Patch-Programme wiederherstellen.

- Drücken Sie die STORE-Taste nochmals. Das Patch-Programm wird gespeichert, und der 2020 kehrt zur Play-Betriebsart zurück.


 **HINWEIS** Durch Drücken der EDIT/CANCEL-Taste vor dem zweiten Drücken der STORE-Taste kann der Speichervorgang abgebrochen werden. Der 2020 kehrt dann zur vorherigen Betriebsart zurück, ohne daß das Patch-Programm unter der neuen Nummer abgespeichert wird.

 **TIP** Das Speichern von Patch-Programmen ist nicht nur zum Beibehalten von Parametereinstellungen nützlich, sondern kann zum Beispiel auch dazu dienen, Patch-Programme, die Sie während einer Darbietung verwenden wollen, auf benachbarte Nummern in einer Speicherbank zu legen, so daß diese schnell aufgerufen werden können.


 **NOTE** *Pour les patches du groupe programmé, les paramètres autres que le niveau de patch ne peuvent être mémorisés. Par conséquent, même si un patch a été choisi à partir d'un groupe programmé, la destination de mémorisation sera automatiquement "U" (groupe utilisateur). Si seul le paramètre le niveau de patch a été modifié, la destination de mémorisation pourra aussi être "P" (groupe programmé).*


- Utilisation de la pédale BANK et des pédales 1 à 4 pour spécifier le numéro de banque et le numéro de patch.


Si aucune entrée n'est faite, le patch sera mémorisé dans le numéro de banque et le numéro de patch d'origine.

 **NOTE** *Lorsqu'un patch est mémorisé, le patch qui a été précédemment stocké sous ce numéro sera réécrit par dessus (effacé). Attention à ne pas effacer un patch que vous souhaitez conserver. Pour restaurer les patches programmés en usine, veuillez vous référer à l'explication fournie page 53.*

- Appuyez sur la touche STORE à nouveau. Le patch est mémorisé et le 2020 revient au mode Play.


 **NOTE** *Si la touche STORE n'a pas encore été pressée pour la seconde fois, vous pouvez utiliser la touche EDIT/CANCEL pour annuler le processus de mémorisation et revenir immédiatement au mode précédent.*

 **IDEE** *La mémorisation des patches est utile non seulement lorsque les paramètres d'un patch sont modifiés, mais aussi, par exemple, pour mettre un nombre de patches dans des positions adjacentes dans une même banque, afin de les sélectionner facilement lors d'une performance.*


 **NOTA** *En el caso de patches del grupo preajustado, el único parámetro que puede almacenarse es el nivel de patch. Por consiguiente, aunque un patch sea elegido del grupo preajustado, el destino de almacenamiento se convertirá automáticamente en "U" (grupo usuario) si se ha cambiado algún otro parámetro que no sea el nivel de patch. Si se cambió sólo el nivel de patch, el destino de almacenamiento puede también ser "P" (grupo preajustado).*


- Use el pedal BANK y los pedales 1 - 4 para especificar el número de banco y el número de patch.

Si no se produce entrada, el patch será almacenado en el número de banco y de patch originales.

 **NOTA** *Cuando se almacena un patch, el patch previamente almacenado en dicho número será sobrescrito (borrado). Tenga cuidado de no borrar un patch que desee conservar. Cuando desee reponer los patches preajustados de fábrica, consulte la referencia de la página 53.*

- Presione la tecla STORE de nuevo. El patch es almacenado, y el 2020 vuelve al modo de reproducción.

 **NOTA** *Si la tecla STORE no se ha presionado todavía una segunda vez, Ud. puede usar la tecla EDIT/CANCEL para cancelar el proceso de almacenamiento y volver al modo inmediatamente precedente.*

 **IDEE** *Almacenar los patches puede ser útil no sólo cuando se alteran los parámetros de patch, sino también por ejemplo, para poner un número de patches en posiciones adyacentes en el mismo banco, para facilitar su selección durante la ejecución.*

Effect Types and Parameters

In this section, all effect types and parameters of the 2020 are explained. Parameters that are the same for several effects are explained in detail only the first time they appear.

COMP+ DIST	EQ	MODULATION	DELAY	REVERB
1 CLEAN 1 2 CLEAN 2 3 OVERDRIVE 1 4 OVERDRIVE 2 5 DISTORTION 1 6 DISTORTION 2	1 EQ 2 WAH	1 PITCH 2 PHASER 3 FLANGER 4 TREMOLO 5 STEP 6 CHORUS	1 MONO DELAY 2 Pingpong DELAY	1 REVERB 2 E/R 3 DELAY PATCH LEVEL

■ Effect Module 1: Compressor + distortion (COMP+DIST)

The compressor effect maintains the volume at a certain level without impairing the sense of tone and attack. The distortion effect produces a characteristic tube- amplifier-like distortion combined with long sustain.

1 CLN I (Clean 1)

This effect type uses only the compressor, to obtain a clean sound without distortion. The effect is especially suitable for electric guitars.

Parameter 1	COMP	0 to 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 4	ZNR	0 to 15

Explanation

- (1) **COMP (compressor)**: determines the depth of the compression. The higher the value, the smaller the level difference, and the longer sustain is obtained.
- (2) **EDGE**: At a setting of "1", the treble range is emphasized. This parameter makes the sound more distinct.
- (4) **ZNR (Zoom Noise Reduction)**: This parameter adjusts the threshold for the ZNR feature which cuts noise during performance pauses. You should set the parameter to a value as high as possible, but without causing the instrument release to sound unnatural.

2 CLN II (Clean 2)

Clean sound effect with flat characteristics that is suitable also for electro-acoustic guitar.

Parameter 1	COMP	0 to 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 4	ZNR	0 to 15

Effekttypen und Parameter

In diesem Abschnitt werden alle Effekttypen und Parameter des 2020 erklärt. Um Wiederholungen zu vermeiden, sind Parameter, die von mehreren Effekttypen verwendet werden, nur einmal erklärt.

■ Effektmodul 1: Kompressor- und Verzerrungseffekte (COMP+DIST)

Der Kompressor hält die Lautstärke ohne Verlust an Klangfarbe und Impulsqualität auf einem bestimmten Pegel. Der Verzerrungseffekt produziert den typischen röhrenverstärkerartigen und ausgehaltenen Klang.

1 CLN I (Clean 1)

Dieser Effekttyp verwendet nur den Kompressor und liefert einen sauberen Klang ohne Verzerrung. Der Effekt ist besonders zur Verwendung mit Elektrogitarre geeignet.

Parameter 1	COMP	0 bis 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 4	ZNR	0 bis 15

Erklärung

- (1) **COMP (compressor)**: Dieser Parameter bestimmt die Tiefe der Kompressorwirkung. Je höher der Wert, desto geringer ist der Pegelunterschied und desto länger der Sustain-Effekt.
- (2) **EDGE**: Bei einer Einstellung von "1" wird der Höhenbereich hervorgehoben, wodurch der Klang ausgeprägter wird.
- (4) **ZNR (Zoom Noise Reduction)**: Dieser Parameter beeinflusst die Einsatzschwelle der ZNR-Schaltung, welche Störgeräusche in Spielpausen unterdrückt. Der Parameterwert sollte so hoch wie möglich gewählt werden, ohne daß das Abklingen des Instruments unnatürlich wird.

2 CLN II (Clean 2)

Sauberer Effekt mit glattem Frequenzgang, der sich auch für elektroakustische Gitarre eignet.

Parameter 1	COMP	0 bis 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 4	ZNR	0 bis 15

Types d'effets et paramètres

Dans cette section, tous les types d'effets et les paramètres du 2020 sont expliqués. Les paramètres communs à plusieurs effets sont seulement détaillés la première fois qu'ils apparaissent.

Tipos de efecto y parámetros

En esta sección se explican todos los tipos de efecto y los parámetros del 2020. Los parámetros que son comunes para varios efectos se explican en detalle sólo la primera vez que aparecen.

COMP. DIST	EQ	MODULATION	DELAY	REVERB
1 CLEAN 1 2 CLEAN 2 3 OVERDRIVE 1 4 OVERDRIVE 2 5 DISTORTION 1 6 DISTORTION 2	1 EQ 2 WAH	1 PITCH 2 PHASER 3 FLANGER 4 TREMOLO 5 STEP 6 CHORUS	1 MONO DELAY 2 Pingpong DELAY	1 REVERB 2 E/R 3 DELAY PATCH LEVEL

■ Module d'effets 1: Compresseur+Distorsion (COMP+DIST)

L'effet compresseur maintient le volume à un certain niveau sans en endommager la tonalité ni l'attaque. L'effet de distorsion produit une distorsion caractéristique du type amplificateur à tube, combiné une longue tenue du son.

■ Módulo de efecto 1: Compresor + distorsión (COMP+DIST)

El efecto compresor mantiene el volumen a un cierto nivel sin deteriorar el sentido de tono ni ataque. El efecto de distorsión produce una distorsión tipo tubo amplificador combinada con un sostenido largo.

1 CLN I (Clean 1)

Ce type d'effet utilise seulement le compresseur, pour rendre un son net, sans distorsion. Cet effet convient particulièrement pour les guitares électriques.

Paramètre 1	COMP	0 à 3
Paramètre 2	EDGE	0, 1
Paramètre 4	ZNR	0 à 15

Explication

- (1) **COMP (Compresseur)** : Détermine la profondeur de compression. Plus la valeur est grande, plus la différence de niveau est faible et plus la tenue est longue.
- (2) **EDGE** : Au réglage "1", la gamme des sons aigus est accentuée. Ce paramètre rend les sons plus distincts.
- (4) **ZNR (Réduction de bruits Zoom)** : Ce paramètre ajuste le seuil de la caractéristique ZNR qui coupe les bruits durant les pauses d'exécution. Vous devez régler ce paramètre à la valeur la plus élevée possible mais sans provoquer un son d'instrument qui n'est pas naturel.

2 CLN II (Clean 2)

Effet de son net à caractéristique uniforme qui convient aussi aux guitares électro-acoustiques.

Paramètre 1	COMP	0 à 3
Paramètre 2	EDGE	0, 1
Paramètre 4	ZNR	0 à 15

1 CLN I (Puro 1)

Este efecto usa sólo el compresor para obtener un sonido puro sin distorsión. El efecto es adecuado especialmente para guitarras eléctricas.

Parámetro 1	COMP	0 a 3
Parámetro 2	EDGE	0, 1
Parámetro 4	ZNR	0 a 15

Explicación

- (1) **COMP (compresor)**: Determina la profundidad de la compresión. A valor más alto, menor es la diferencia de nivel, y más largo es el sostenido que se obtiene.
- (2) **EDGE**: En un ajuste de "1", se resalta la gama de agudos. Este parámetro da distinción al sonido.
- (4) **ZNR (reducción de ruido de zoom)**: Este parámetro ajusta el umbral de la función ZNR que reduce el ruido durante las pausas en la ejecución. Deberá ajustar el parámetro a un valor lo más alto posible, pero sin que el instrumento suene poco natural.

2 CLN II (Puro 2)

Effetto sonoro puro con características planas adecuado también para guitarra electroacústica.

Parámetro 1	COMP	0 a 3
Parámetro 2	EDGE	0, 1
Parámetro 4	ZNR	0 a 15

3 OD I (Overdrive 1)

Overdrive effect with the warm distortion sound that is typical for tube amplifiers.

Parameter 1	COMP	0 to 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 3	GAIN	1 to 8
Parameter 4	ZNR	0 to 15

Explanation

(3)GAIN: Determines distortion intensity in the overdrive circuit. The higher the value, the deeper the distortion.

4 OD II (Overdrive 2)

Overdrive effect with heavy, fuzzy distortion.

Parameter 1	COMP	0 to 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 3	GAIN	1 to 8
Parameter 4	ZNR	0 to 15

5 DST I (Distortion 1)

Hard distortion effect similar to a large amplifier driven to full capacity.

Parameter 1	COMP	0 to 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 3	GAIN	1 to 8
Parameter 4	ZNR	0 to 15

6 DST II (Distortion 2)

Distortion with a thick, full-bodied character that is ideal for the heavy metal genre.

Parameter 1	COMP	0 to 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 3	GAIN	1 to 8
Parameter 4	ZNR	0 to 15

Effect Module 2: Equalizer (EQ)

This effect module comprises two effect types to control the tonal character of the sound.

1 EQ (Equalizer)

This is an equalizer with independent boost/cut for the high, medium, and low frequency range. The mid-range control is a parametric type allowing the user to freely select the center frequency.

3 OD I (Overdrive 1)

Overdrive-Effekt mit dem warmen Verzerrungsklang, der für Röhrenverstärker typisch ist.

Parameter 1	COMP	0 bis 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 3	GAIN	1 bis 8
Parameter 4	ZNR	0 bis 15

Erklärung

(3)GAIN: Bestimmt die Intensität der Verzerrung in der Overdrive-Schaltung. Je höher der Wert, desto ausgeprägter ist die Verzerrung.

4 OD II (Overdrive 2)

Overdrive-Effekt mit massiver, diffuser Verzerrung.

Parameter 1	COMP	0 bis 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 3	GAIN	1 bis 8
Parameter 4	ZNR	0 bis 15

5 DST I (Distortion 1)

Dieser Effektyp ergibt die harte Verzerrung, die entsteht, wenn ein großer Verstärker bei vollem Pegel gefahren wird.

Parameter 1	COMP	0 bis 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 3	GAIN	1 bis 8
Parameter 4	ZNR	0 bis 15

6 DST II (Distortion 2)

Verzerrung mit einem mächtigen, soliden Charakter, der ideal für Heavy Metal ist.

Parameter 1	COMP	0 bis 3
Parameter 2	EDGE	0, 1
Parameter 3	GAIN	1 bis 8
Parameter 4	ZNR	0 bis 15

Effektmodul 2: Equalizer (EQ)

Dieses Effektmodul umfasst zwei Effektypen, welche die Klangfarbe beeinflussen.

1 EQ (Equalizer)

Dieser Effektyp ist ein Klangregler-Equalizer, der die hohen, mittleren und tiefen Frequenzen unabhängig voneinander verstärken oder abschwächen kann.

Die Mittelbereichsregelung ist als parametrischer Equalizer mit wählbarer Einsatzfrequenz ausgelegt.

3 OD I (Overdrive 1)**(effet de distorsion, au son acide)**

Effet overdrive avec un son chaud de distorsion qui est typique des amplificateurs à tube.

Paramètre 1	COMP	0 à 3
Paramètre 2	EDGE	0, 1
Paramètre 3	GAIN	1 à 8
Paramètre 4	ZNR	0 à 15

Explication

(3) **GAIN** : Détermine l'intensité de distorsion dans le circuit overdrive. Plus la valeur est élevée, plus la distorsion est profonde.

4 OD II (Overdrive 2)

Effet overdrive avec une distorsion forte, floue.

Paramètre 1	COMP	0 à 3
Paramètre 2	EDGE	0, 1
Paramètre 3	GAIN	1 à 8
Paramètre 4	ZNR	0 à 15

5 DST I (Distortion 1)

Effet de distorsion majeur, similaire à un grand amplificateur poussé au maximum de sa capacité.

Paramètre 1	COMP	0 à 3
Paramètre 2	EDGE	0, 1
Paramètre 3	GAIN	1 à 8
Paramètre 4	ZNR	0 à 15

6 DST II (Distortion 2)

Distorsion au caractère épais, corsé, idéal pour le genre heavy metal.

Paramètre 1	COMP	0 à 3
Paramètre 2	EDGE	0, 1
Paramètre 3	GAIN	1 à 8
Paramètre 4	ZNR	0 à 15

Module d'effets 2 : Egaliseur (EQ)

Ce module d'effets comprend deux types d'effets qui commandent le caractère tonal du son.

1 EQ (égaliseur)

C'est un égaliseur avec amplification, coupure indépendante pour les gammes de fréquences élevées, moyennes et basses. La commande de gamme moyenne est un type paramétrique permettant à l'utilisateur de sélectionner librement la

3 OD I (Sobreexcitación 1)

Efecto de sobreexcitación con el cálido sonido de distorsión típico de los amplificadores de tubo.

Parámetro 1	COMP	0 a 3
Parámetro 2	EDGE	0, 1
Parámetro 3	GAIN	1 a 8
Parámetro 4	ZNR	0 a 15

Explicación

(3) **GAIN**: Determina la intensidad de distorsión en el circuito de sobreexcitación. Cuanto más alto es el valor, más profunda es la distorsión.

4 OD II (Sobreexcitación 2)

Parámetro 1	COMP	0 a 3
Parámetro 2	EDGE	0, 1
Parámetro 3	GAIN	1 a 8
Parámetro 4	ZNR	0 a 15

5 DST I (Distorsión 1)

Efecto de fuerte distorsión similar al de un gran amplificador forzado al máximo.

Parámetro 1	COMP	0 a 3
Parámetro 2	EDGE	0, 1
Parámetro 3	GAIN	1 a 8
Parámetro 4	ZNR	0 a 15

6 DST II (Distorsión 2)

Distorsión con carácter denso, con gran cuerpo ideal para el género de "heavy metal".

Parámetro 1	COMP	0 a 3
Parámetro 2	EDGE	0, 1
Parámetro 3	GAIN	1 a 8
Parámetro 4	ZNR	0 a 15

Module de efecto 2: Ecuilizador (EQ)

Este módulo de efecto comprende dos tipos de efecto para controlar el carácter tonal del sonido.

1 EQ (Ecuilizador)

Este es un ecualizador con refuerzo/reducción independiente para el margen de frecuencias alto, medio y bajo. El control del margen medio es de tipo paramétrico lo que le permite al usuario seleccionar libremente la frecuencia central.

English

Parameter 1	HI	-7 to +7
Parameter 2	MID	-7 to +7
Parameter 3	MID f	0 to 16
Parameter 4	LOW	-7 to +7
Parameter 5	LEVEL	1 to 8

Explanation

- (1)**HI (high range)**: Adjusts the high frequency range. A value of 0 (zero) signifies flat response. The higher the value, the stronger is the high frequency boost.
- (2)**MID (midrange)**: Adjusts the medium frequency range. A value of 0 (zero) signifies flat response. The higher the value, the stronger is the medium frequency boost.
- (3)**MID f (midrange frequency)**: Determines the center frequency for cut/boost. The higher the value, the higher is the center frequency.
- (4)**LOW (low range)**: Adjusts the low frequency range. A value of 0 (zero) signifies flat response. The higher the value, the stronger is the low frequency boost.
- (5)**LEVEL**: Determines the EQ module output level.



The LEVEL parameter allows compensation for the change in output level due to a tone boost or cut.

When HIGH, MID, and LOW are all at the flat setting, the LEVEL setting "5" produces the same volume as EQ OFF.

Deutsch

Parameter 1	HI	-7 bis +7
Parameter 2	MID	-7 bis +7
Parameter 3	MID f	0 bis 16
Parameter 4	LOW	-7 bis +7
Parameter 5	LEVEL	1 bis 8

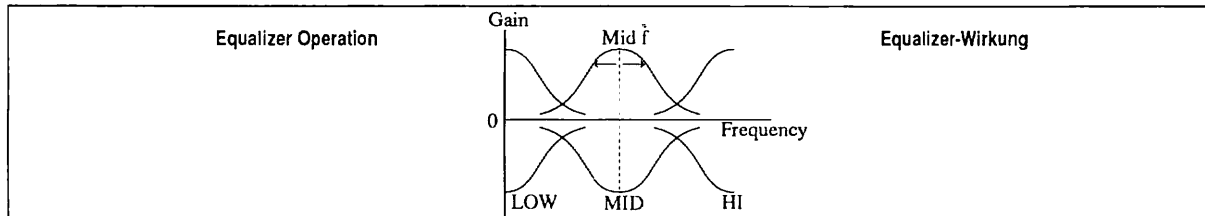
Erklärung

- (1)**HI (high range)**: Dieser Parameter stellt die hohen Frequenzen ein. Ein Wert von 0 (Null) bedeutet glatten Frequenzgang. Je höher der Wert, desto stärker ist die Höhenanhebung.
- (2)**MID (midrange)**: Dieser Parameter stellt die mittleren Frequenzen ein. Ein Wert von 0 (Null) bedeutet glatten Frequenzgang. Je höher der Wert, desto stärker ist die Mittenanhebung.
- (3)**MID f (midrange frequency)**: Bestimmt den Einsatzpunkt für die Mittenfrequenzregelung. Je höher der Wert, desto höher ist die Einsatzfrequenz.
- (4)**LOW (low range)**: Dieser Parameter stellt die tiefen Frequenzen ein. Ein Wert von 0 (Null) bedeutet glatten Frequenzgang. Je höher der Wert, desto stärker ist die Baßanhebung.
- (5)**LEVEL**: Bestimmt den Ausgangspegel des EQ-Moduls.



Der LEVEL-Parameter erlaubt es, die durch Klangregelung hervorgerufene Änderung des Ausgangspegels zu kompensieren.

Wenn HIGH, MID und LOW alle auf glatten Frequenzgang gestellt sind, erhält man mit einem LEVEL-Wert von "5" den gleichen Lautstärkepegel wie bei EQ OFF.



2 WAH

This is an auto wah effect where the emphasized frequency range changes according to the dynamics of the input signal. If the optional foot pedal FP01 is used, manual pedal wah is also possible.

Parameter 1	SEN	0 to 10
Parameter 2	FREQ	1 to 64
Parameter 5	LEVEL	1 to 8

Explanation

- (1)**SENS (sensitivity)**: Determines the sensitivity of the auto wah effect. The bigger the value, the bigger the frequency change even at low volume levels. At a setting of 0 (zero), the frequency range emphasis acts as a fixed bandpass filter.
- (2)**FREQ (frequency)**: Determines the reference frequency.

2 WAH

Dies ist ein Auto-Wah-Effekt, bei dem die betonte Frequenz in Abhängigkeit von der Dynamik des Eingangssignals variiert wird. Bei Verwendung des Fußpedals FP01 (Sonderzubehör) ist auch ein manueller Pedal-Wah-Effekt möglich.

Parameter 1	SENS	0 bis 10
Parameter 2	FREQ	1 bis 64
Parameter 5	LEVEL	1 bis 8

Erklärung

- (1)**SENS (sensitivity)**: Bestimmt die Empfindlichkeit des Auto-Wah-Effekts. Je höher der Wert, desto größer ist die Frequenzänderung selbst bei niedrigen Lautstärkepegeln. Bei einem Wert von 0 (Null) arbeitet die Frequenzbereichsbetonung als konstantes Bandpaßfilter.
- (2)**FREQ (frequency)**: Bestimmt die Referenzfrequenz.

Français

fréquence centrale.

Paramètre 1	HI	-7 à +7
Paramètre 2	MID	-7 à +7
Paramètre 3	MID f	0 à 16
Paramètre 4	LOW	-7 à +7
Paramètre 5	LEVEL	1 à 8

Explication

- (1) **HI (gamme élevée)** : Ajuste la gamme des hautes fréquences. Une valeur de 0 (zéro) signifie une réponse uniforme. Plus la valeur est élevée, plus l'amplification des hautes fréquences est forte.
- (2) **MID (gamme moyenne)** : Ajuste la gamme de fréquences moyennes. Une valeur de 0 (zéro) signifie une réponse uniforme. Plus la valeur est élevée, plus l'amplification des fréquences moyennes est forte.
- (3) **MID f (fréquence moyenne)** : Détermine la fréquence centrale pour la coupure/amplification. Plus la valeur est élevée, plus la fréquence centrale est élevée.
- (4) **LOW (gamme basse)** : Ajuste la gamme des basses fréquences. Une valeur de 0 (zéro) signifie une réponse uniforme. Plus la valeur est élevée, plus l'amplification des basses fréquences est forte.
- (5) **LEVEL** : Détermine le niveau de sortie du module EQ.



Le paramètre LEVEL permet une correction pour le changement de niveau de sortie dû à l'amplification ou la coupure d'une tonalité.

Lorsque HIGH, MID et LOW sont tous au même réglage horizontal, le réglage de niveau LEVEL "5" produit le même volume que EQ OFF.

Español

Parámetro 1	HI	-7 a +7
Parámetro 2	MID	-7 a +7
Parámetro 3	MID f	0 a 16
Parámetro 4	LOW	-7 a +7
Parámetro 5	LEVEL	1 a 8

Explicación

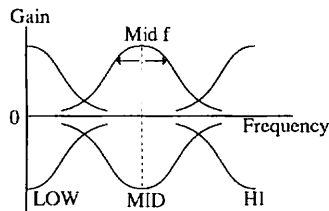
- (1) **HI (margen alto)**: Ajusta el margen alto de frecuencias. Un valor de 0 (cero) significa respuesta plana. Cuanto más alto es el valor, más fuerte es el refuerzo de las frecuencias altas.
- (2) **MID (margen medio)**: Ajusta el margen medio de frecuencias. Un valor de 0 (cero) significa respuesta plana. Cuanto más alto es el valor, más fuerte es el refuerzo de las frecuencias medias.
- (3) **MID f (frecuencia central)**: Determina en centro de la frecuencia para su reducción/refuerzo. Cuanto más alto es el valor, más alto es la frecuencia central.
- (4) **LOW (margen bajo)**: Ajusta el margen de bajas frecuencias. Un valor de 0 (cero) significa respuesta plana. Cuanto más alto es el valor, más fuerte es el refuerzo de las frecuencias bajas.
- (5) **LEVEL**: Determina el nivel de salida de módulo EQ.



El parámetro LEVEL permite compensar por los cambios en nivel de salida debido a una reducción o refuerzo de tono.

Cuando HIGH, MID y LOW están todos en el ajuste plano, el ajuste LEVEL "5" produce el mismo volumen que EQ OFF.

Opération de l'égaliseur



Operación del ecualizador

2 WAH

C'est un effet wah automatique où la gamme de fréquence accentuée change selon la dynamique du signal d'entrée. Si la pédale FP01 en option est utilisée, la pédale manuelle wah est également possible.

Paramètre 1	SENS	0 à 10
Paramètre 2	FREQ	1 à 64
Paramètre 5	LEVEL	1 à 8

Explication

- (1) **SENS (sensibilité)** : Détermine la sensibilité de l'effet wah automatique. Plus la valeur est grande, plus le changement de fréquence est grand, même à des niveaux de volume faibles. Au réglage 0, l'accentuation de la gamme de fréquence agit comme un filtre passe-bande fixe.

2 WAH

Este es un efecto automático de wah en el que el margen de frecuencias resaltado cambia según la dinámica de la señal de entrada. Si se usa un pedal de pie opcional FP01, también es posible pedal manual wah.

Parámetro 1	SENS	0 a 10
Parámetro 2	FREQ	1 a 64
Parámetro 5	LEVEL	1 a 8

Explicación

- (1) **SENS (sensibilidad)**: Determina la sensibilidad del efecto automático de wah. Cuanto mayor es el valor, mayor es el cambio de frecuencias incluso a niveles bajos de volumen. En un ajuste de 0 (cero), el resalte del margen de frecuencias actúa como filtro de pasabanda fijo.



At a **SENS** setting of 0 (zero), the foot pedal **FP01** acts as a pedal wah, and at other settings as a controller which changes the auto wah sensitivity. For details, please refer to page 56.

■ Effect Module 3: Modulation

This effect module has six effect types which vary the pitch over time.

1 PIT (Pitch)

This effect shifts the pitch up to one octave up or down, and adds the shifted signal to the direct sound.

Parameter 1	PIT	-12 to +12
Parameter 2	FINE	-10 to +10
Parameter 3	BAL	0 to 10

Explanation

- (1)**PIT (Pitch)**: Determines the pitch change in semitone steps. The setting range is one octave up or down.
 (2)**FINE**: Allows fine adjustment of pitch.
 (3)**BAL (Balance)**: Determines the balance between effect sound and direct sound. At a setting of 0 (zero), the output signal contains only the direct sound, and at a setting of 10 only the effect sound.



By setting the pitch to 0 (zero) and somewhat raising the **FINE** parameter, you can create a chorus effect with slight modulation.

2 PHA (Phase)

This effect adds a phase-shifted component to the direct sound, with a variable amount of phase shift. The effect creates a warm, distinct sound that is different for example from flanger or chorus.

Parameter 1	DEPTH	0 to 10
Parameter 2	RATE	1 to 50
Parameter 3	PEAK	0 to 10

Explanation

- (1)**DEPTH**: Determines the depth of phase shift.
 (2)**RATE**: Determines the speed of phase shift.
 (3)**PEAK**: Adds a distinct character to the sound by emphasizing the effect.

3 FLG (Flanger)

This effect adds a delayed component to the direct sound, with periodically changing delay time in the range of several to several tens of milliseconds. The result is an intense, distinct sound. When combined with distortion, a swirling "jet sound" type flanger effect can be obtained.



Bei einer **SENS**-Einstellung von 0 (Null) arbeitet das Fußpedal **FP01** als Wah-Pedal, und bei anderen Einstellungen als Controller, der die Auto-Wah-Empfindlichkeit beeinflusst. Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 56.

■ Effektmodul 3: Modulation (MODULATION)

Dieses Effektmodul besitzt sechs Effekttypen, welche die Tonhöhe über eine Zeitspanne hinweg verändern.

1 PIT (Pitch)

Dieser Effekt verschiebt die Tonhöhe nach oben oder unten und fügt das Resultat dem ursprünglichen Signal hinzu.

Parameter 1	PIT	-12 bis +12
Parameter 2	FINE	-10 bis +10
Parameter 3	BAL	0 bis 10

Erklärung

- (1)**PIT (Pitch)**: Dieser Parameter bestimmt den Tonhöhenunterschied in chromatischen Schritten. Der Einstellbereich beträgt maximal eine Oktave nach oben oder unten.
 (2)**FINE**: Erlaubt eine Feineinstellung der Tonhöhe.
 (3)**BAL (Balance)**: Bestimmt die Pegelbalance zwischen dem Effektklang und dem Direktklang. Bei 0 (Null) liegt nur der Direktklang und bei 10 nur der Effektklang am Ausgang.



Durch Wahl von 0 für die Tonhöhe (**PITCH**) und einer leichten Erhöhung mit Hilfe des Feineinstellungsparameters (**FINE**) kann ein Chorus-Effekt mit subtiler Modulation erzielt werden.

2 PHA (Phase)

Dieser Effekttyp fügt dem Direktklang einen Effektklang mit unterschiedlicher Phase hinzu und verändert die Phasenbeziehung graduierlich. Dies produziert einen warmen, natürlichen Effekt, der sich von Flanger oder Chorus unterscheidet.

Parameter 1	DEPTH	0 bis 10
Parameter 2	RATE	1 bis 50
Parameter 3	PEAK	0 bis 10

Erklärung

- (1)**DEPTH**: Bestimmt die Tiefe der Phasenverschiebung.
 (2)**RATE**: Bestimmt die Geschwindigkeit, mit der sich die Phase ändert.
 (3)**PEAK**: Dieser Parameter verleiht dem Klang durch Anhebung einen markanten Charakter.

3 FLG (Flanger)

Dieser Effekt fügt dem Direktklang einen Effektklang hinzu, der um einige Millisekunden verzögert ist, wobei die

(2) **FREQ (fréquence)** : Détermine la fréquence de référence.



Au réglage SENS de 0 (zéro), la pédale FP01 agit comme une pédale wah, et aux autres réglages comme un contrôleur qui change la sensibilité wah automatique. Voir page 57 pour les détails.

■ Module d'effets 3 : Modulation(MODULATION)

Ce module d'effets comprend 6 types d'effets qui changent la hauteur de son dans le temps.

1 PIT (hauteur de son)

Cet effet change la hauteur de son jusqu'à une octave supérieure ou inférieure au maximum et ajoute le signal changé au son direct.

Paramètre 1	PIT	- 12 à + 12
Paramètre 2	FINE	- 10 à + 10
Paramètre 3	BAL	0 à 10

Explication

- (1) **PIT (hauteur de son)** : Détermine le changement de hauteur de son par incréments de demi-tons. La gamme de réglage est d'une octave supérieure ou inférieure.
- (2) **FINE** : Permet un réglage fin de la hauteur de son.
- (3) **BAL (balance)** : Détermine la balance entre le son de l'effet et le son direct. Au réglage de 0 (zéro), le signal de sortie contient seulement le son direct et au réglage de 10, seulement le son de l'effet.



En réglant la hauteur de son à 0 (zéro) et en relevant d'une certaine manière le paramètre FINE, vous pouvez créer un effet de chorus avec une légère modulation.

2 PHA (Phase)

Cet effet ajoute une composante décalée au son direct, avec une grandeur variable de décalage. L'effet crée un son chaud, distinct qui est différent par exemple, du flanger ou du chorus.

Paramètre 1	DEPTH	0 à 10
Paramètre 2	RATE	1 à 50
Paramètre 3	PEAK	0 à 10

Explication

- (1) **DEPTH** : Détermine la profondeur du décalage
- (2) **RATE** : Détermine la vitesse du décalage
- (3) **PEAK** : Ajoute un caractère distinct au son en accentuant l'effet.

3 FLG (Flanger)

Cet effet ajoute une composante retardée au son direct, en changeant périodiquement le temps retard dans une plage de

(2) **FREQ (frecuencia)**: Determina la frecuencia de referencia.



En un ajuste SENS de 0 (cero), el pedal de pie FP01 actúa como pedal wah, y los otros ajustes como controlador que cambia la sensibilidad de wah automático. Para conocer los detalles, consulte la página 57.

■ Módulo de efecto 3: Modulación(MODULATION)

Este módulo de efecto tiene seis tipos de efecto que varían la altura tonal sobre el tiempo.

1 PIT (Altura tonal)

Este efecto sube o baja una octava, o añade la señal cambiada al sonido directo.

Parámetro 1	PIT	-12 a +12
Parámetro 2	FINE	-10 a +10
Parámetro 3	BAL	0 a 10

Explicación

- (1) **PIT (Altura tonal)**: Determina el cambio de altura tonal en pasos de semitono. El margen de ajuste es una octava arriba o abajo.
- (2) **FINE**: Permite ajuste fino de la altura tonal.
- (3) **BAL (Equilibrio)**: Determina el equilibrio entre el sonido de efecto y el sonido directo. En un ajuste de 0 (cero), la señal de salida contiene sólo el sonido directo, y en un ajuste de 10 sólo el sonido de efecto.



Ajustando la altura tonal a 0 (cero) y elevando el parámetro FINE, puede crear un efecto de coro con ligera modulación.

2 PAH (Fase)

Este efecto añade un componente de cambio de fase al sonido directo, con una cantidad variable de cambio. El efecto crea un sonido cálido y distintivo que es diferente por ejemplo del de "flanger" o del de coro.

Parámetro 1	DEPTH	0 a 10
Parámetro 2	RATE	1 a 50
Parámetro 3	PEAK	0 a 10

Explicación

- (1) **DEPTH**: Determina la profundidad del cambio de fase.
- (2) **RATE**: Determina la velocidad del cambio de fase.
- (3) **PEAK**: Añade un carácter distintivo al sonido realizando el efecto.

3 FLG (Flanger)

Este efecto añade un componente retardado al sonido directo, cambiando periódicamente el tiempo de retardo en margen de varias décimas de segundo a varias décimas de segundo. El

English

Parameter 1	DEPTH	0 to 10
Parameter 2	RATE	1 to 50
Parameter 3	PEAK	0 to 10

Explanation

- (1) **DEPTH:** Determines the depth of the flanger effect.
 (2) **RATE:** Determines the speed of the flanger variation.
 (3) **PEAK:** Determines the amount of feedback. Increasing this parameter stresses the modulation impression and adds a distinct character to the sound.

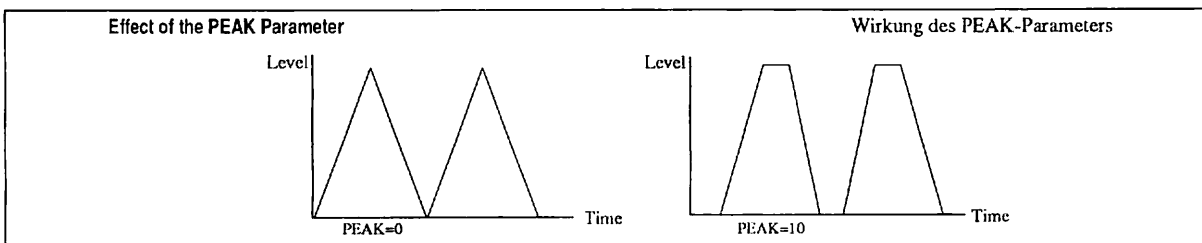
4 TRM (Tremolo)

This effect periodically varies the intensity of the sound. The effect can be adjusted from conventional tremolo to a strong clipping effect.

Parameter 1	DEPTH	0 to 10
Parameter 2	RATE	1 to 50
Parameter 3	PEAK	0 to 10

Explanation

- (1) **DEPTH:** Determines the depth of the tremolo effect.
 (2) **RATE:** Determines the speed of the tremolo variation.
 (3) **PEAK:** Increasing this parameter deforms the tremolo waveform to a trapezoid shape, which causes a strong clipping effect and adds a distinct character to the sound.



5 STEP

This effect causes random pitch changes and creates an auto arpeggio sound.

Parameter 1	DEPTH	0 to 10
Parameter 2	RATE	1 to 50
Parameter 3	PEAK	0 to 10

Explanation

- (1) **DEPTH:** Determines the depth of the pitch change.
 (2) **RATE:** Determines the speed of the effect (arpeggio rate)
 (3) **PEAK:** Determines the amount of feedback. Increasing

Deutsch

Verzögerungsdauer periodisch verändert wird. Dadurch wird ein intensiver Klang erzielt. In Kombination mit dem Verzerrungseffekt entsteht ein wirbelnder Flanger-Klang, der auch als "Jet Sound" bezeichnet wird.

Parameter 1	DEPTH	0 bis 10
Parameter 2	RATE	1 bis 50
Parameter 3	PEAK	0 bis 10

Erklärung

- (1) **DEPTH:** Bestimmt die Tiefe des Flanger-Effekts.
 (2) **RATE:** Bestimmt die Geschwindigkeit der Flanger-Variation.
 (3) **PEAK:** Bestimmt den Grad der Rückkopplung des Effektsignals zum Eingang. Je größer der Wert, desto größer die Rückkopplung und desto ausgeprägter der Effekt.

4 TRM (Tremolo)

Dieser Effekt bewirkt ein periodisches An- und Abschwellen des Lautstärkepegels. Dies resultiert in einem Klang, der von herkömmlichem Tremolo bis zu einem starken Clipping-Effekt variiert werden kann.

Parameter 1	DEPTH	0 bis 10
Parameter 2	RATE	1 bis 50
Parameter 3	PEAK	0 bis 10

Erklärung

- (1) **DEPTH:** Bestimmt die Tiefe des Tremolo-Effekts.
 (2) **RATE:** Bestimmt die Geschwindigkeit der Tremolo-Variation.
 (3) **PEAK:** Dieser Parameter beeinflusst die Signalflanke und deformiert die Tremolo-Wellenform zu einem Trapezoid. Bei hohen Parameterwerten wird ein starker Effekt bis hin zum Clipping (Abschneiden) erzielt.

5 STEP

Dieser Effekt fügt dem Direktklang einen Effektklang hinzu, dessen Tonhöhe in zufälliger Weise verändert wird. Hierdurch wird ein Auto-Arpeggio-Effekt erzielt.

Parameter 1	DEPTH	0 bis 10
Parameter 2	RATE	1 bis 50
Parameter 3	PEAK	0 bis 10

Erklärung

- (1) **DEPTH:** Bestimmt die Tiefe der Tonhöhenänderung.

Français

quelques millisecondes à quelques dizaines de millisecondes. Le résultat se traduit par un son intense, distinct. Lorsqu'il est combiné avec la distorsion, un effet flanger du type "sonorité d'avionjet" tourbillonnant, peut être obtenu.

Paramètre 1	DEPTH	0 à 10
Paramètre 2	RATE	1 à 50
Paramètre 3	PEAK	0 à 10

Explication

- (1)DEPTH : Détermine la profondeur de l'effet flanger
 (2)RATE : Détermine la vitesse de variation de l'effet flanger.
 (3)PEAK : Détermine la grandeur de la réinjection.
 L'augmentation de ce paramètre accentue l'impression de modulation et ajoute un caractère distinct au son.

4 TRM (Trémolo)

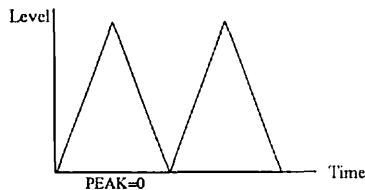
Cet effet varie périodiquement l'intensité du son. L'effet peut être ajusté d'un trémolo conventionnel à un effet d'écrêtage fort.

Paramètre 1	DEPTH	0 à 10
Paramètre 2	RATE	1 à 50
Paramètre 3	PEAK	0 à 10

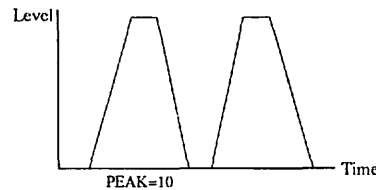
Explication

- (1)DEPTH : Détermine la profondeur de l'effet trémolo
 (2)RATE : Détermine la vitesse de variation de l'effet trémolo.
 (3)PEAK : L'augmentation de ce paramètre déforme la forme d'onde de trémolo en une forme trapézoïdale, qui provoque un effet d'écrêtage fort et ajoute un caractère distinct au son.

Effet du paramètre PEAK



Efecto del Parámetro PEAK



5 STEP

Cet effet fait changer la hauteur de son aléatoire et crée un son d'arpège automatique.

Paramètre 1	DEPTH	0 à 10
Paramètre 2	RATE	1 à 50
Paramètre 3	PEAK	0 à 10

Explication

- (1)DEPTH : Détermine la profondeur du changement de hauteur de son.
 (2)RATE : Détermine la vitesse l'effet (débit d'arpège).
 (3)PEAK : Détermine la grandeur de la réinjection.
 L'augmentation de ce paramètre accentue la sensation de

Español

resultado es un sonido intenso y distintivo. Cuando se combina con distorsión, puede obtenerse un efecto "flanger" con sonido turbulento tipo avión de reacción.

Parámetro 1	DEPTH	0 a 10
Parámetro 2	RATE	1 a 50
Parámetro 3	PEAK	0 a 10

Explicación

- (1)DEPTH: Determina la profundidad del efecto flanger.
 (2)RATE: Determina la velocidad de la variación flanger.
 (3)PEAK: Determina la cantidad de realimentación.
 Incrementa este parámetro se realiza la impresión de modulación y se añade un carácter distintivo al sonido.

4 TRM (Trémolo)

Este efecto varía periódicamente la intensidad del sonido. El efecto puede ajustarse desde el trémolo convencional a un fuerte efecto de recorte.

Parámetro 1	DEPTH	0 a 10
Parámetro 2	RATE	1 a 50
Parámetro 3	PEAK	0 a 10

Explicación

- (1)DEPTH: Determina la profundidad del efecto de trémolo.
 (2)RATE: Determina la velocidad de la variación de trémolo.
 (3)PEAK: Incrementando este parámetro se deforma la forma de onda del trémolo a una forma trapezoide, que causa un efecto con fuerte recorte y añade un carácter distintivo al sonido.

5 STEP

Este efecto causa cambios de altura tonal al azar y crea un sonido de arpegio.

Parámetro 1	DEPTH	0 a 10
Parámetro 2	RATE	1 a 50
Parámetro 3	PEAK	0 a 10

Explicación

- (1)DEPTH: Determina la profundidad del cambio de altura tonal.
 (2)RATE: Determina la velocidad del efecto (régimen del arpegio)
 (3)PEAK: Determina la cantidad de realimentación.

this parameter stresses the feeling of modulation and adds a distinct character to the sound.



This effect creates a sound that is similar to the sample-and-hold function of a synthesizer.

6 CHO (Chorus)

This effect adds a component with periodically changing pitch to the direct sound, which results in a spatially wide impression. The effect can be used in mono or stereo. In principle, this is similar to the flanger effect, but without the PEAK parameter.

Parameter 1	DEPTH	0 to 10
Parameter 2	RATE	1 to 50
Parameter 3	STEREO	0, 1

Explanation

- (1)DEPTH: Determines the depth of the pitch change.
 (2)RATE: Determines the speed of the rate change.
 (3)STEREO: A setting of 0 (zero) gives a monaural effect and a setting of 1 a stereo effect.



To obtain a pleasant chorus effect, adjust the depth according to the rate parameter.

■ Effect Module 4: Delay

This effect module adds an echo component to the direct sound. You can choose between simple monaural delay and stereo ping-pong delay.

1 MONO

Orthodox digital delay with a delay time of up to 1000 milliseconds.

Parameter 1	DELAY TIME (x100 ms)	0 to 10
Parameter 2	DELAY TIME(x1 ms)	0 to 99
Parameter 3	FEEDBACK	0 to 10
Parameter 4	MIX	0 to 10

Explanation

- (1)DELAY TIME (x100 ms): This parameter adjusts the delay time (interval between delayed sounds) in 100-ms steps.
 (2)DELAY TIME (x1 ms): This parameter adjusts the delay time in 1-ms steps. The sum of parameters (1) and (2) becomes the final delay time. When parameter (1) is 10 (= 1000 ms), parameter (2) is fixed at 0 (zero).
 (3)FEEDBACK: Determines the number of repetitions of the delay sound. The higher the value, the more repetitions are added.
 (4)MIX: Determines the balance between effect sound and direct sound. At a setting of 0 (zero), the output signal contains only the direct sound, and at a setting of 10 only the effect sound.

- (2)RATE: Bestimmt die Geschwindigkeit des Effekts (Arpeggio-Geschwindigkeit)
 (3)PEAK: Bestimmt den Grad der Rückkopplung des Effektsignals zum Eingang. Je größer der Wert, desto größer die Modulation und desto ausgeprägter der Effekt.



Die Wirkung dieses Effekts ähnelt der Sample & Hold- Funktion eines Synthesizers.

6 CHO (Chorus)

Dieser Effekt fügt dem Direktklang einen Effektklang hinzu, dessen Tonhöhe periodisch moduliert wird. Dadurch wird ein breiter Raumklang erzielt, der in Stereo oder Mono einsetzbar ist. Das Prinzip des Effekts ist ähnlich wie beim Flanger, jedoch gibt es für den Chorus keinen PEAK-Parameter.

Parameter 1	DEPTH	0 bis 10
Parameter 2	RATE	1 bis 50
Parameter 3	STEREO	0, 1

Erklärung

- (1)DEPTH: Bestimmt die Tiefe der Tonhöhenverschiebung.
 (2)RATE: Bestimmt die Geschwindigkeit der Verschiebung.
 (3)STEREO: Bei einem Wert von 0 (Null) ist der Effekt in Mono und bei einem Wert von 1 in Stereo.



Um ein angenehmes Vibrato zu erzielen, sollte die Effekttiefe (DEPTH) in Abhängigkeit von der Geschwindigkeit (RATE) eingestellt werden.

■ Effektmodul 4: Verzögerung (DELAY)

Dieses Effektmodul fügt dem Direktklang ein Echo hinzu. Sie können zwischen einfachem Mono-Echo und Pingpong-Echo in Stereo wählen.

1 MONO

Herkömmlicher digitaler Echoeffekt mit einer Verzögerungszeit von bis zu 1000 Millisekunden.

Parameter 1	DELAY TIME (x100 ms)	0 bis 10
Parameter 2	DELAY TIME (x1 ms)	0 bis 99
Parameter 3	FEEDBACK	0 bis 10
Parameter 4	MIX	0 bis 10

Erklärung

- (1)DELAY TIME (x100 ms): Dieser Parameter bestimmt die Verzögerungszeit (Intervalle zwischen den verzögerten Klanganteilen) in 100-ms-Schritten.
 (2)DELAY TIME (x1 ms): Dieser Parameter bestimmt die Verzögerungszeit in 1-ms-Schritten. Die Summe der Parameter (1) und (2) ist die eigentliche Verzögerungszeit. Wenn Parameter (1) auf 10 (= 1000 ms) gesetzt ist, wird Parameter (2) automatisch zu 0 (Null).
 (3)FEEDBACK: Dieser Parameter bestimmt die Anzahl der Wiederholungen. Je größer der Wert, desto mehr Wiederholungen werden erzeugt.
 (4)MIX: Dieser Parameter bestimmt den Mischanteil des

modulation et ajoute un caractère distinct au son.



Cet effet crée un son qui est similaire à la fonction échantillonneur/bloqueur d'un synthétiseur.

6 CHO (Chorus)

Cet effet ajoute une composante en changeant périodiquement la hauteur de son au son direct, ce qui résulte en une large impression spatiale. L'effet peut être utilisé en mono ou en stéréo. En principe, il est similaire à l'effet flanger, mais sans le paramètre PEAK.

Paramètre 1	DEPTH	0 à 10
Paramètre 2	RATE	1 à 50
Paramètre 3	STEREO	0, 1

Explication

- (1)DEPTH : Détermine la profondeur du changement de hauteur de son.
- (2)RATE : Détermine la vitesse de changement de débit.
- (3)STEREO : Le réglage de 0 (zéro) donne un effet monophonique et le réglage de 1, un effet stéréo.



Pour obtenir un effet de chorus agréable, régler la profondeur selon le paramètre de débit.

Module d'effets 4 : Retard (DELAY)

Ce module d'effets ajoute une composante d'écho au son direct. Vous pouvez choisir entre un retard monophonique simple ou un retard ping-pong stéréo.

1 MONO

Retard numérique orthodoxe avec un temps retard jusqu'à 1000 millisecondes.

Paramètre 1	DELAY TIME (x 100 ms)	0 à 10
Paramètre 2	DELAY TIME (x 1 ms)	0 à 99
Paramètre 3	FEEDBACK	0 à 10
Paramètre 4	MIX	0 à 10

Explication

- (1)DELAY TIME (x 100 ms) : Ce paramètre ajuste le temps retard (intervalle entre les sons retardés) par incréments de 100 ms.
- (2)DELAY TIME (x 1 ms) : Ce paramètre ajuste le temps retard par incréments d'1 ms. La somme des paramètres (1) et (2) devient le temps retard final. Lorsque le paramètre (1) est 10 (= 1 000 ms), le paramètre (2) est fixé à 0 (zéro).
- (3)FEEDBACK : Détermine le nombre de répétitions du son retard. Plus la valeur est élevée, plus il y a de répétitions.
- (4)MIX : Détermine la balance entre le son de l'effet et le son direct. Au réglage de 0 (zéro), le signal de sortie contient seulement le son direct et au réglage de 10, seulement le son de l'effet.

Incrementando este parámetro se acentúa la sensación de modulación y se añade un carácter distintivo al sonido.



Este efecto crea un sonido similar a la función de muestreo y retención de un sintetizador.

6 CHO (Coro)

Este efecto añade un componente con el cambio periódico de la altura tonal al sonido directo, lo que resulta en una impresión de amplitud espacial. El efecto puede usarse en mono o estéreo. En principio, esto es similar al efecto "flanger", pero sin parámetro PEAK (pico).

Parámetro 1	DEPTH	0 a 10
Parámetro 2	RATE	1 a 50
Parámetro 3	STEREO	0, 1

Explicación

- (1)DEPTH: Determina la profundidad del cambio de altura tonal.
- (2)RATE: Determina la velocidad del cambio de régimen.
- (3)PEAK: Un ajuste de 0 (cero) proporciona un efecto mono y un ajuste de 1 un efecto estéreo.



Para obtener un efecto de coro agradable, ajuste la profundidad al parámetro de régimen.

Módulo de efecto 4: Retardo (DELAY)

Este módulo de efecto añade un componente de eco al sonido directo. Puede elegir entre retardo mono simple y retardo estéreo en ping-pong.

1 MONO

El retardo digital ortodoxo con un tiempo de retardo de hasta 1000 milisegundos.

Parámetro 1	DELAY TIME (x100 ms)	0 a 10
Parámetro 2	DELAY TIME (x1 ms)	0 a 99
Parámetro 3	FEEDBACK	0 a 10
Parámetro 4	MIX	0 a 10


Explicación

- (1)DELAY TIME (x100 ms): Este parámetro ajusta el tiempo de retardo (intervalo entre sonidos retardados) en pasos de 100 ms.
- (2)DELAY TIME (x1 ms): Este parámetro ajusta el tiempo de retardo en pasos de 1 ms. La suma de los parámetros (1) y (2) se convierte en el tiempo final de retardo. Cuando el parámetro (1) es 10 (= 1000 ms), el parámetro (2) es fijado a 0 (cero).
- (3)FEEDBACK: Determina el número de repeticiones del sonido de retardo. Cuanto más alto es el valor, más repeticiones se añaden.
- (4)MIX: Determina el equilibrio entre el sonido de efecto y el sonido directo. A un ajuste de 0 (cero), la señal de salida contiene sólo el sonido directo, y a un ajuste de 10 sólo el sonido de efecto.

2 PPD (Ping-pong delay)

This is a ping-pong type delay where the delayed sound alternates between the left and right channel.


Parameter 1 DELAY TIME (x100 ms)	0 to 10
Parameter 2 DELAY TIME (x1 ms)	0 to 99
Parameter 3 FEEDBACK	0 to 10
Parameter 4 MIX	0 to 10

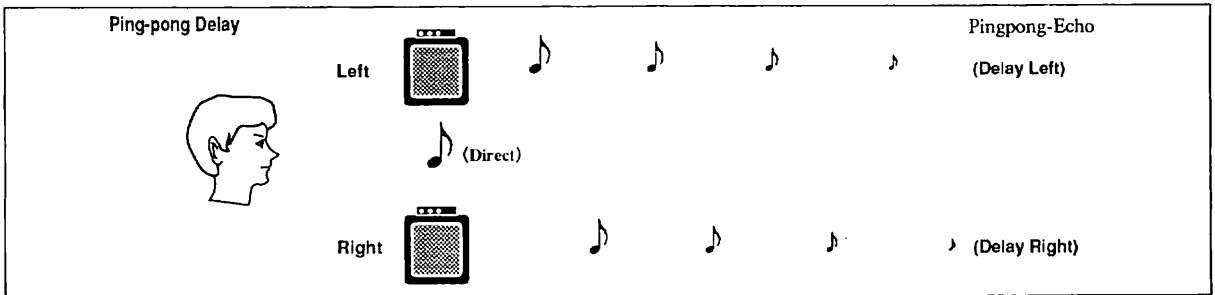
 **NOTE** When the 2020 is used in a monaural configuration, only short delay signals are output from the OUTPUT L/MONO jack.

2 Pingpong-Echo

Dies ist ein Pingpong-Effekt, bei dem der verzögerte Signalanteil abwechselnd im linken und im rechten Kanal erscheint.

Parameter 1 DELAY TIME (x100 ms)	0 to 10
Parameter 2 DELAY TIME (x1 ms)	0 to 99
Parameter 3 FEEDBACK	0 to 10
Parameter 4 MIX	0 to 10

 **HINWEIS** Wenn der 2020 in Mono verwandt wird, liegen nur kurz verzögerte Signalanteile an der OUTPUT L/MONO-Buchse an.

**Effect Module 5: Reverb**

This effect module includes three types of reverberation effects.

1 REV1 (Reverb 1)

This effect simulates hall-type reverberation, adding rich ambience to the sound.

Parameter 1	TIME	1 to 10
Parameter 2	TONE	-7 to +7
Parameter 3	MIX	0 to 10

Explanation

- (1)**TIME**: Determines the duration of the reverberation. Higher values increase the reverb time and the apparent room size.
- (2)**TONE**: Determines the tonal quality of the reverberation. The higher the value, the brighter the sound.
- (3)**MIX**: Determines the balance between effect sound and direct sound.

2 E/R (Early Reflections)

This is a short, room-type reverb effect, which adds body and ambience to the sound without causing excessive boominess.

Effektmodul 5: Reverb (REVERB)

Dieses Effektmodul umfaßt drei Reverb-Effekttypen zur Erzeugung von Nachhall.

1 REV1 (Reverb 1)

Dies ist ein Reverb-Effekt zur Erzeugung eines Saalechos, was besonders zum Anreichern des Klangs geeignet ist.

Parameter 1	TIME	1 bis 10
Parameter 2	TONE	-7 bis +7
Parameter 3	MIX	0 bis 10

Erklärung

- (1)**TIME**: Bestimmt die Zeitdauer, über die der Nachhall abklingt. Je größer der Wert, desto länger die Zeitdauer und desto größer der simulierte Raum.
- (2)**TONE**: Bestimmt den Klangcharakter des Nachhalls. Je höher der Wert, desto heller der Klang.
- (3)**MIX**: Bestimmt den Mischanteil des Effektklangs.

2 E/R (Early Reflections = Frühreflexion)

Dies ist ein Effekt mit kurzer Nachhalldauer, wodurch die Räumlichkeit verbessert werden kann, ohne daß der Klang zu hohl wird.

2 PPD (retard ping-pong)

C'est un retard de type ping-pong où le son retardé alterne entre les canaux gauche et droite.

- Paramètre 1 DELAY TIME (x 100 ms) 0 à 10
- Paramètre 2 DELAY TIME (x 1 ms) 0 à 99
- Paramètre 3 FEEDBACK 0 à 10
- Paramètre 4 MIX 0 à 10



Lorsque le 2020 est utilisé dans une configuration monophonique, seuls les signaux de retards courts sont sortis à la borne de sortie gauche/mono (OUTPUT L/MONO).

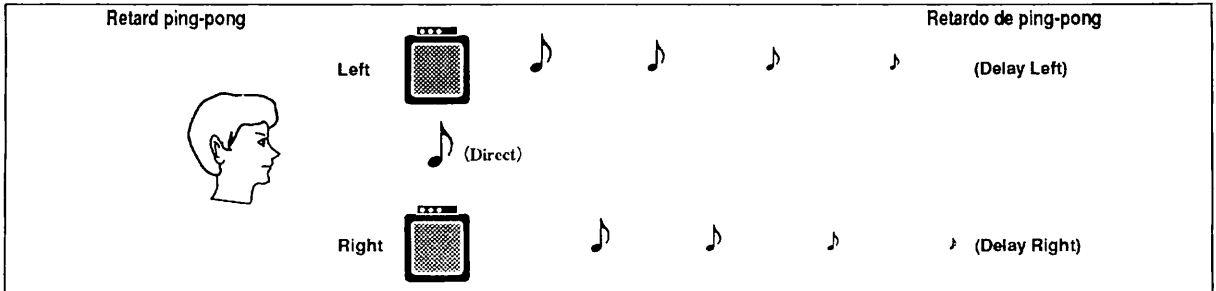
2 PPD (Retardo de ping-pong)

Este es un retardo de tipo ping pong en el que el sonido retardado alterna entre el canal izquierdo y derecho.

- Parámetro 1 DELAY TIME (x100 ms) 0 a 10
- Parámetro 2 DELAY TIME (x1 ms) 0 a 99
- Parámetro 3 FEEDBACK 0 a 10
- Parámetro 4 MIX 0 a 10



Cuando el 2020 se utiliza en configuración mono, sólo señales cortas de retardo salen por la toma OUTPUT L/MONO.



Module d'effets 5 : Reverb (REVERB)

Ce module d'effets comprend trois types d'effets de réverbération.

Módulo de efecto 5: Reverberación (REVERB)

Este módulo de efecto incluye tres tipos de efectos de reverberación.

1 REV1 (Réverbération 1)

Cet effet simule une réverbération du type Hall, ajoutant une riche ambiance au son.

- Paramètre 1 TIME 1 à 10
- Paramètre 2 TONE -7 à +7
- Paramètre 3 MIX 0 à 10

Explication

- (1) **TIME** : Détermine la durée de la réverbération. Les valeurs plus élevées augmentent le temps de réverbération et la taille apparente de la pièce.
- (2) **TONE** : Détermine la qualité tonale de la réverbération. Plus la valeur est élevée, plus le son est clair.
- (3) **MIX** : Détermine la balance entre le son de l'effet et le son direct.

1 REV1 (Reverberación 1)

Este efecto simula reverberación de tipo sala, añadiendo un ambiente rico al sonido.

- Parámetro 1 TIME 1 a 10
- Parámetro 2 TONE -7 a +7
- Parámetro 3 MIX 0 a 10

Explicación

- (1) **TIME**: Determina la duración de la reverberación. Valores más altos incrementan el tiempo de reverberación y el tamaño aparente de la sala.
- (2) **TONE**: Determina la calidad tonal de la reverberación. A valor más alto, sonido más claro.
- (3) **MIX**: Determina el equilibrio entre el sonido de efecto y el sonido directo.

2 E/R (Early Reflections)

C'est un effet de réverbération du type pièce, court, qui ajoute du corps et une ambiance au son sans provoquer de boom excessif.

- Paramètre 1 TIME 1 à 10
- Paramètre 2 TONE -7 à +7
- Paramètre 3 MIX 0 à 10

2 E/R (Reflexiones iniciales)

Este es un efecto de reverberación corto, de tipo sala, que añade cuerpo y ambiente al sonido sin causar demasiado retumbo.

- Parámetro 1 TIME 1 a 10
- Parámetro 2 TONE -7 a +7
- Parámetro 3 MIX 0 a 10

English

Parameter 1	TIME	1 to 10
Parameter 2	STONE	-7 to +7
Parameter 3	MIX	0 to 10

3 Delay

This effect is similar to the ping-pong delay of the DELAY module, but with a maximum delay time of 900 milliseconds.

Parameter 1	TIME (x10 ms)	0 to 90
Parameter 2	FEEDBACK	0 to 10
Parameter 3	MIX	0 to 10

Explanation

- (1) **TIME (x10 ms)**: This parameter adjusts the delay time in 10-ms steps.
- (2) **FEEDBACK**: Determines the number of repetitions of the delay sound. The higher the value, the more repetitions are added.
- (3) **MIX**: Determines the balance between effect sound and direct sound. At a setting of 0 (zero), the output signal contains only the direct sound, and at a setting of 10 only the effect sound.



When the 2020 is used in a monaural configuration, only short delay signals are output from the OUTPUT LIMONO jack.



By combining this effect with the ping-pong delay of the DELAY module, complex multiple delay effects can be created.

■ Patch Level

Parameters 4 and 5 of the REVERB module serve to set the patch level. This setting can also be stored as part of the patch.

Parameter 4	PATCH LEVEL	0 to 31
Parameter 5	PATCH LEVEL	0 to 31

Explanation

- (4)/(5) **PATCH LEVEL**: Determines the individual output level for each patch.



The patch level parameter can be set regardless of the REVERB module on/off status. It is also possible to change the patch level in the Play mode.

When all modules are OFF, the PATCH LEVEL setting "25" produces the same volume as in the bypass mode.

Deutsch

Parameter 1	TIME	1 bis 10
Parameter 2	STONE	-7 bis +7
Parameter 3	MIX	0 bis 10

3 Delay (Verzögerung)

Dieser Effekt ist ähnlich wie das Pingpong-Echo im DELAY-Modul, aber mit einer maximalen Verzögerungszeit von 900 Millisekunden.

Parameter 1	TIME (x10 ms)	0 bis 90
Parameter 2	FEEDBACK	0 bis 10
Parameter 3	MIX	0 bis 10

Erklärung

- (1) **TIME (x10 ms)**: Dieser Parameter bestimmt die Verzögerungszeit in 10-ms-Schritten.
- (2) **FEEDBACK**: Dieser Parameter bestimmt die Anzahl der Wiederholungen. Je größer der Wert, desto mehr Wiederholungen werden erzeugt.
- (3) **MIX**: Dieser Parameter bestimmt den Mischanteil des Effektklangs mit dem Direktklang. Bei 0 (Null) wird nur der Direktklang und bei 10 ein Maximum des Effektklangs (Echo) am Ausgang bereitgestellt.



Wenn der 2020 in Mono verwandt wird, liegen nur kurz verzögerte Signalanteile an der OUTPUT LIMONO-Buchse an.



Durch Kombinieren dieses Effekts mit dem Pingpong-Echo des DELAY-Moduls können komplexe Verzögerungseffekte erzeugt werden.

■ Patch-Programm-Pegel (PATCH LEVEL)

Parameter 4 und 5 des REVERB-Moduls dienen zur Einstellung des Patch-Programm-Pegels. Diese Einstellung kann ebenfalls als Teil des Patch-Programms gespeichert werden.

Parameter 4	PATCH LEVEL	0 bis 31
Parameter 5	PATCH LEVEL	0 bis 31

Erklärung

- (4)/(5) **PATCH LEVEL**: Bestimmt den individuellen Ausgangspegel für jedes Patch-Programm.



Der Patch-Programm-Pegel kann unabhängig vom Ein/Aus-Status des REVERB-Moduls kontrolliert werden. Daher ist es auch möglich, den Patch-Programm-Pegel in der Play-Betriebsart einzustellen.

Wenn alle Module auf OFF gestellt sind, erhält man mit einem PATCH LEVEL-Wert von "25" den gleichen Lautstärkepegel wie im Bypass-Zustand.

3 Retard

Cet effet est similaire au retard ping-pong du module DELAY, mais avec un maximum de temps retard de 900 millisecondes.

Paramètre 1	TIME (x 10 ms)	0 à 90
Paramètre 2	FEEDBACK	0 à 10
Paramètre 3	MIX	0 à 10

Explication

- (1) **DELAY TIME (x 10 ms)** : Ce paramètre ajuste le temps retard par incréments de 10 ms.
- (2) **FEEDBACK** : Détermine le nombre de répétitions du son retard. Plus la valeur est élevée, plus il y a de répétitions.
- (3) **MIX** : Détermine la balance entre le son de l'effet et le son direct. Au réglage de 0 (zéro), le signal de sortie contient seulement le son direct et au réglage de 10, seulement le son de l'effet.



Lorsque le 2020 est utilisé dans une configuration monophonique, seuls les signaux de retards courts sont sortis à la borne de sortie gauche/mono (OUTPUT L/MONO).



En combinant cet effet avec le retard ping-pong du module DELAY, des effets retard multiples complexes peuvent être créés.

■ Niveau de patch (PATCH LEVEL)

Les paramètres 4 et 5 du module REVERB servent à fixer le niveau de patch. Ce réglage peut aussi être mémorisé en tant que partie de patch.

Paramètre 4	PATCH LEVEL	0 à 31
Paramètre 5	PATCH LEVEL	0 à 31

Explication

- (4) / (5) **PATCH LEVEL** : Détermine le niveau de sortie individuel de chaque patch.



Le paramètre de niveau de patch peut être fixé sans tenir compte de la condition activée/désactivée du module REVERB. Il est aussi possible de changer le niveau de patch dans le mode Play.

Lorsque tous les modules sont désactivés (OFF), le réglage PATCH LEVEL "25" produit le même volume que dans le mode de dérivation.

3 Retardo

Este efecto es similar el retardo de ping-pong del módulo DELAY, pero con tiempo de retardo máximo de 900 milisegundos.

Parámetro 1	TIME (x10 ms)	0 a 90
Parámetro 2	FEEDBACK	0 a 10
Parámetro 3	MIX	0 a 10

Explicación

- (1) **TIME(x10 ms)**: Este parámetro ajusta el tiempo de retardo en pasos de 10 ms.
- (2) **FEEDBACK**: Determina el número de repeticiones del sonido de retardo. A valor más alto se añaden más repeticiones.
- (3) **MIX**: Determina el equilibrio entre el sonido de efecto y el sonido directo. A un ajuste de 0 (cero), la señal de salida contiene sólo sonido directo, y a un ajuste de 10 sólo sonido de efecto.



Cuando el 2020 se utiliza en configuración mono, sólo señales cortas de retardo salen por la toma OUTPUT L/MONO.



Combinando este efecto con el retardo ping-pong del módulo DELAY, puede crearse complejos efectos de retardo múltiples.

■ Nivel de patch (PATCH LEVEL)

Los parámetros 4 y 5 del módulo REVERB sirven para ajustar el nivel de patch. Dicho ajuste puede almacenarse como parte del patch.

Parámetro 4	PATCH LEVEL	0 a 31
Parámetro 5	PATCH LEVEL	0 a 31

Explicación

- (4)/(5) **PATCH LEVEL**: Determina el nivel de salida individual para cada patch.



El parámetro de nivel de patch puede ajustarse independientemente del estado ON/OFF del módulo REVERB. También es posible cambiar el nivel de patch en el modo de reproducción.

Cuando todos los módulos están desactivados (OFF), el ajuste PATCH LEVEL "25" produce el mismo volumen que en el modo de paso.

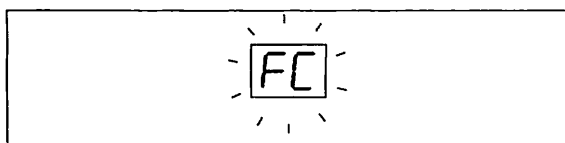
Other Functions

Restoring Individual Factory Preset Patches (Patch Recall)

The 2020 contains a ROM (read-only memory) in which all factory preset patch data are permanently stored. Even if patches have been edited and stored in the user group (or patch level settings have been changed and stored in the preset group), the original factory preset patches can be individually recalled at any time.

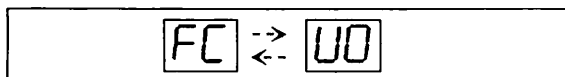
- Turn off the 2020 (with the amplifier volume set to minimum), and turn the unit back on while keeping the EDIT/CANCEL key depressed.

The indication "FC" flashes on the display. This shows that the unit is ready for recalling individual patches from the internal ROM.



- Press the STORE key.

You now can select the group, bank number and patch number you want to restore. The indication "FC" appears alternately on the group and bank number display.



- Use the GROUP key, BANK pedal, and pedals 1 - 4 to select the desired patch.

At this time, the sound of the patch can be monitored.

- Press the STORE key once more.

The selected patch is now restored to the same setting as when the unit was shipped. (For patches in the preset group, the patch level is set to the initial value.)

- Turn off the 2020, and then turn it on again for normal use.

The 2020 will be in regular Play mode.

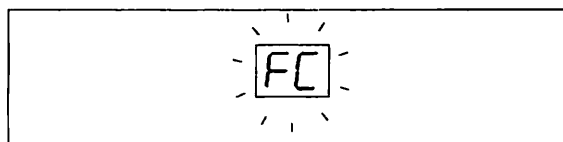
Andere Funktionen

Wiederherstellen der Werks-Voreinstellung von einzelnen Patch-Programmen (Patch Recall)

Der 2020 verfügt über einen ROM-Speicher, in dem die ab Werk voreingestellten Patch-Programme permanent gespeichert sind. Auch wenn Sie voreingestellte Patch-Programme verändert und in der USER-Gruppe gespeichert haben (oder Pegel-Einstellungen verändert und in der PRESET-Gruppe gespeichert haben), können Sie die ursprünglichen Daten jederzeit aus dem ROM-Speicher abrufen und wieder aktivieren.

- Schalten Sie den 2020 (bei auf Minimum gestellter Verstärkerlautstärke) aus und dann wieder ein, während Sie die EDIT/CANCEL-Taste gedrückt halten.

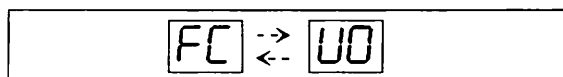
Die Anzeige "FC" blinkt auf dem Display. Dies zeigt, daß das Gerät bereit zum Abrufen von individuellen Patch-Programmen aus dem ROM-Speicher ist.



- Drücken Sie die STORE-Taste.

Sie können nun die Gruppe, Speicherbanknummer und Patch- Programm-Nummer wählen, die Sie wieder aktivieren wollen.

Die Anzeige "FC" erscheint abwechselnd auf der Gruppenanzeige und Speicherbanknummer-Anzeige.



- Verwenden Sie die GROUP-Taste, BANK-Pedal und Pedale 1 - 4, um das gewünschte Patch-Programm zu wählen.

Der Klang des Patch-Programms kann dabei abgehört werden.

- Drücken Sie die STORE-Taste nochmals.

Das gewählte Patch-Programm ist nun wieder auf die Werks-Voreinstellung gesetzt. (Bei Patch-Programmen in der PRESET-Gruppe ist der Patch-Programm-Pegel wieder auf den ursprünglichen Wert gesetzt.)

- Schalten Sie den 2020 aus und dann wieder ein. Der 2020 befindet sich nun in der herkömmlichen Play-Betriebsart.

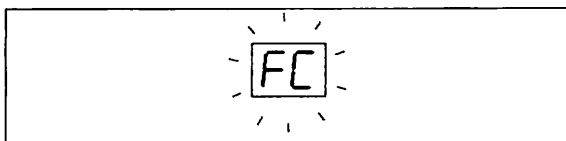
Autres fonctions

Restauration des patches individuels programmés en usine (rappel des patches)

Le 2020 contient une ROM (mémoire morte) dans laquelle toutes les données de patch pré-réglées en usine sont mémorisées en permanence. Même si les patches ont été édités et mémorisés dans le groupe utilisateur (ou si les réglages de niveau de patch ont été changés et stockés dans le groupe programmé), les patches originaux programmés en usine peuvent être individuellement rappelés à tout moment.

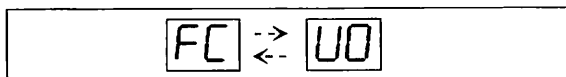
- **Eteignez le 2020 (avec le volume d'amplificateur réglé au minimum) et rallumez-le tout en gardant la touche EDIT/CANCEL enfoncée.**

L'indication "FC" clignote sur l'affichage. Elle indique que l'unité est prête pour rappeler des patches individuels depuis la ROM interne.



- **Appuyez sur la touche STORE.**

Vous pouvez maintenant sélectionner le groupe, le numéro de banque et le numéro de patch que vous voulez restaurer. L'indication "FC" apparaît alternativement sur les affichages de groupe et de numéro de banque.



- **Utilisez la touche GROUP, la pédale BANK et les pédales 1 à 4 pour sélectionner le patch désiré.**

A ce moment, le son du patch peut être contrôlé.

- **Appuyez sur la touche STORE une fois de plus.**

Le patch sélectionné est maintenant restauré au même réglage qu'au moment de l'expédition. (Pour les patches dans le groupe programmé, le niveau de patch est réglé à la valeur initiale).

- **Eteignez le 2020 et rallumez-le à nouveau pour une utilisation normale.**

Le 2020 sera dans le mode Play régulier.

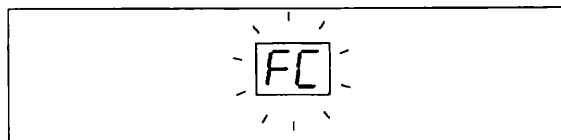
Otras funciones

Reposición de los patches individuales preajustados de fábrica (llamada de patch)

El 2020 contiene un ROM (memoria de sólo lectura) en la que todos los datos de patches preajustados de fábrica se almacenan de manera permanente. Aunque los patches se hayan editado y almacenado en el grupo usuario (o los ajustes de nivel de patch se hayan cambiado y almacenado en el grupo de preajuste), los patches de preajuste de fábrica originales pueden llamarse individualmente en cualquier momento.

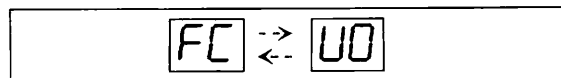
- **Apague el 2020 (con el volumen del amplificador puesto al mínimo), y vuelva a encender la unidad mientras mantiene la tecla EDIT/CANCEL oprimida.**

La indicación "FC" parpadea en el indicador. Esto muestra que la unidad está lista para llamar los patches individuales del ROM interno.



- **Presione la tecla STORE.**

Ahora puede seleccionar el grupo, número de banco y número de patch que desea reponer. La indicación "FC" aparece alternativamente en el grupo y la indicación de número de banco.



- **Utilice la tecla GROUP, pedal BANK, y pedales 1 - 4 para seleccionar el patch deseado.**

En este momento, el sonido del patch puede escucharse.

- **Presione la tecla STORE una vez más.**

El patch seleccionado es restaurado ahora al mismo ajuste que cuando la unidad salió de fábrica. (En el caso de los patches del grupo preajustado, el nivel de patch es ajustado al valor inicial).

- **Apague el 2020, y luego vuélvalo a encender para su uso normal.**

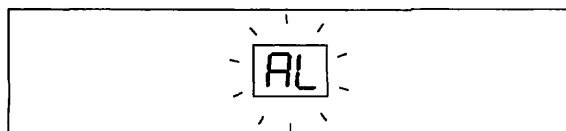
El 2020 estará en el modo de reproducción normal.

Restoring All Factory Preset Patches (Initialize)

This special function returns all patches in the preset group and the user group to the factory preset condition. Use this function with care, because all patches you have stored in the user group will be lost.

- **Turn off the 2020 (with the amplifier volume set to minimum), and turn the unit back on while keeping the STORE key depressed.**

The indication "AL" flashes on the display. This shows that the unit is ready for recalling all patches from the internal ROM.



- **When wishing to initialize all patches**

Press the STORE key once more. This restores all patches to their factory preset condition. The 2020 then switches to the Play mode.

- **When wishing to cancel the function**

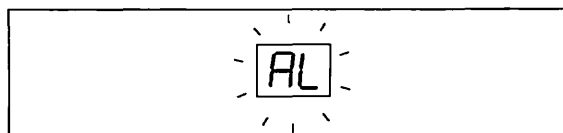
Press the EDIT/CANCEL key. The 2020 switches to the Play mode without changing the patch settings.

Wiederherstellen der Werks-Voreinstellung für alle Patch- Programme (Initialisieren)

Dies ist eine besondere Funktion, die es erlaubt, alle Patch-Programme in der PRESET-Gruppe und USER-Gruppe auf den Zustand zurückzusetzen, in dem das Gerät ab Werk ausgeliefert wurde. Bitte beachten Sie, daß bei Durchführen dieser Funktion alle von Ihnen in der USER- Gruppe gespeicherten Patch-Programme gelöscht werden.

- **Schalten Sie den 2020 (bei auf Minimum gestellter Verstärkerlautstärke) aus und dann wieder ein, während Sie die STORE-Taste gedrückt halten.**

Die Anzeige "AL" blinkt auf dem Display. Dies zeigt, daß das Gerät bereit zum Abrufen aller Patch-Programme aus dem ROM-Speicher ist.



- **Wenn Sie die Initialisierung durchführen wollen**

Drücken Sie die STORE-Taste nochmals. Alle Patch-Programme werden auf die Werks-Voreinstellungen gesetzt und der 2020 schaltet dann auf die Play-Betriebsart.

- **Wenn Sie die Initialisierung nicht durchführen wollen**

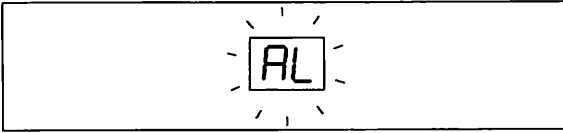
Drücken Sie die EDIT/CANCEL-Taste. Der 2020 bricht den Vorgang ab und schaltet auf die Play-Betriebsart, ohne die Patch-Programme zu ändern.

Restauration de tous les patches programmés en usine (initialisation)

Cette fonction spéciale remet tous les patches du groupe programmé et du groupe utilisateur à la condition programmée en usine. Utilisez cette fonction avec prudence, parce que tous les patches que vous aurez mémorisés dans le groupe utilisateur seront perdus.

- **Eteignez le 2020 (avec le volume d'amplificateur réglé au minimum) et rallumez-le tout en gardant la touche STORE enfoncée.**

L'indication "AL" clignote sur l'affichage. Elle indique que l'unité est prête pour rappeler des patches depuis la ROM interne.



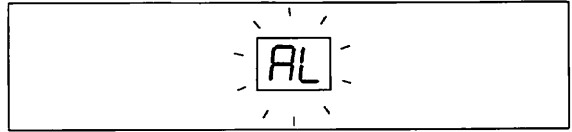
- **Pour initialiser tous les patches**
Appuyez sur la touche STORE une fois de plus. Ceci restaure tous les patches à leur programmation en usine. Le 2020 passe alors au mode Play.
- **Pour annuler la fonction**
Appuyez sur la touche EDIT/CANCEL. Le 2020 passe au mode Play sans changer les réglages de patches.

Reposición de los patches individuales preajustados de fábrica (inicialización)

Esta función especial retorna todos los patches en el grupo de preajuste y el grupo usuario al estado de preajuste de fábrica. Utilice esta función con cuidado pues todos los patches que ha almacenado en el grupo usuario se perderán.

- **Apague el 2020 (con el volumen del amplificador puesto al mínimo), y vuelva a encender la unidad mientras mantiene la tecla STORE oprimida.**

La indicación "AL" parpadea en el indicador. Esto muestra que la unidad está lista para llamar los patches individuales del ROM interno.



- **Cuando desee inicializar todos los patches**
Presione la tecla STORE una vez más. Esto repone todos los patches a su estado de preajuste de fábrica. El 2020 luego pasa al modo de reproducción.
- **Cuando desee cancelar la función.**
Presione la tecla EDIT/CANCEL. El 2020 pasa al modo de reproducción sin cambiar los ajustes de patch.

Application Examples for Use of Foot Pedal and Foot Switch

The optional foot pedal FP01 and foot switch FS01 allow easy volume control and mode switching during a performance.

Using the FP01

The optional foot pedal FP01 can serve to operate the volume control or WAH function of the 2020 and to switch effects.

- **Using the FP01 to Control the Volume**
- Connect the FP01 to the CONTROL IN VOLUME jack of the 2020.
- In the Play mode of the 2020, use the foot pedal while playing the instrument.

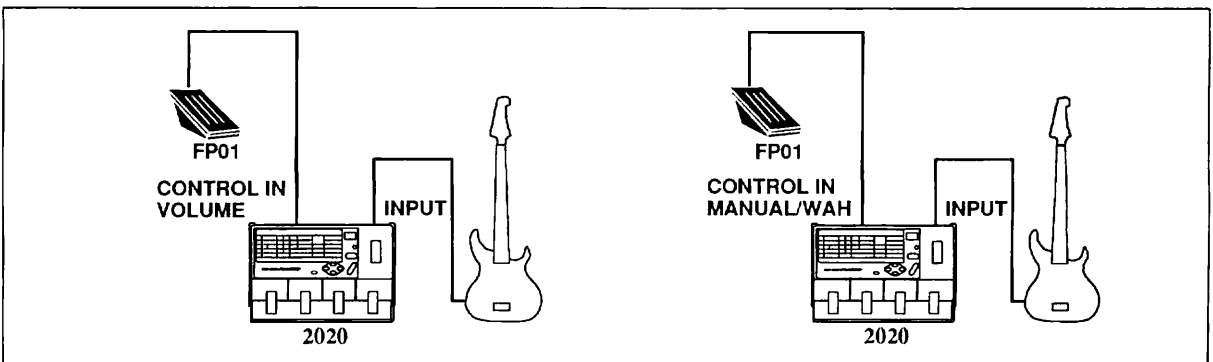


NOTE The general volume control of the 2020 is independent of the individual patch level settings. Since the level is adjusted between the EQ module and the MODULATION module, operating the volume control does not affect reverberation.

- **Using the FP01 for Pedal Wah**
- Turn off the 2020, and connect the FP01 to the CONTROL IN MANUAL/WAH jack of the 2020.
- Turn on the 2020 and select the effect type WAH in the EQ module.

The action of the FP01 depends on the SENS parameter setting of the WAH effect.

- **If SENS is set to 0 (zero)**
The auto wah function of the effect is turned off, and the FP01 operates as a pedal wah.
- **If SENS is not set to 0 (zero)**
The FP01 varies the auto wah SENS parameter between 0 and 10. This means that the FP01 acts as an auto wah controller.



Anwendungsbeispiele für Fußpedal und Fuß-Schalter

Das Fußpedal FP01 (Sonderzubehör) und der Fuß-Schalter FS01 (Sonderzubehör) erlauben es, die Lautstärke und Betriebsart während einer Darbietung mit dem Fuß zu kontrollieren.

Verwendung des FP01

Das Fußpedal FP01 (Sonderzubehör) kann zur Einstellung der Lautstärke oder zur Regelung der Wah-Funktion des 2020 dienen. Außerdem ist es möglich, Effekte ein- und auszuschalten.

- **Verwendung des FP01 zur Lautstärkeregelung**
- Schließen Sie das FP01 an die CONTROL IN VOLUME-Buchse des 2020 an.
- In der Play-Betriebsart des 2020 können Sie nun das Fußpedal zur Lautstärkeregelung verwenden, während Sie ein Instrument spielen.



Wichtig! Die allgemeine Lautstärkeregelung des 2020 erfolgt unabhängig von den individuellen Patch-Programm-Pegel-Einstellungen. Da die Einstellung zwischen dem EQ-Modul und dem MODULATION-Modul erfolgt, wird dadurch der Nachhall nicht beeinträchtigt.

- **Verwendung des FP01 als Wah-Pedal**
- Schalten Sie den 2020 aus und schließen Sie das FP01 an die CONTROL IN MANUAL/WAH-Buchse des 2020 an.
- Schalten Sie den 2020 ein und wählen Sie den Effekttyp WAH im EQ-Modul.

Die Wirkung des FP01 hängt vom Wert des "SENS"-Parameters im Wah-Effekttyp ab.

- **Wenn SENS auf 0 (Null) gestellt ist**
Die Auto-Wah-Funktion ist abgeschaltet, und das FP01 arbeitet als normales Wah-Pedal.

Exemples d'applications pour utiliser la pédale ou l'interrupteur au pied

La pédale FP01 et l'interrupteur au pied FS01 tous deux en option vous permettent de commander facilement le volume et la commutation des modes pendant que vous jouez.

Utilisation de la FP01

La pédale FP01 en option sert à commander le volume ou la fonction WAH du 2020, ainsi qu'à activer les effets.

- **Utilisation de la FP01 pour commander le volume**
- Raccordez la FP01 à la borne CONTROL IN VOLUME du 2020.
- Utilisez la pédale tout en jouant de l'instrument dans le mode Play du 2020.



La commande de volume général du 2020 est indépendante des réglages de niveau de patch individuel. Comme le niveau est réglé entre le module EQ et le module MODULATION, le fait de changer la commande de volume n'affecte pas la réverbération.

- **Utilisation de la FP01 pour le Wah commandé par pédale**
- Eteignez le 2020 et raccordez la FP01 à la borne CONTROL IN MANUAL/WAH du 2020.
- Allumez le 2020 et sélectionnez le type d'effet WAH dans le module EQ.

L'action de la FP01 dépend du réglage du paramètre SENS (sensibilité) de l'effet WAH.

- **SI SENS est fixé à 0 (zéro)**
La fonction wah automatique de l'effet est désactivée et la FP01 fonctionne comme un wah commandé par pédale.
- **SI SENS n'est pas fixé à 0 (zéro)**
La pédale permet de varier le paramètre SENS wah automatique entre 0 et 10. Cela signifie que la FP01 agit comme un contrôleur wah automatique.



Lors du raccordement de la FP01 à une borne CONTROL IN, utilisez le connecteur EXP. OUT de la FP01.

Ejemplos de aplicación para uso del conmutador de pie y del pedal de pie

El pedal opcional de pie FP01 y el conmutador de pie FS01 facilitan el control de volumen y cambio de modo durante la ejecución.

Utilización del FP01

El pedal de pie opcional FP01 puede servir para operar el control de volumen o función wah del 2020 y para conmutar efectos.

- **Utilización del FP01 para controlar el volumen**
- Conecte el FP01 a la toma CONTROL IN VOLUME del 2020.
- En el modo de reproducción del 2020, utilice el pedal de pie mientras toca el instrumento.



El control de volumen general del 2020 es independiente de los ajustes de nivel de patch individual. Como el nivel es ajustado entre el módulo EQ y el módulo MODULATION, operar el control de volumen no afecta a la reverberación.

- **Utilización del FP01 para wah de pedal**
- Apague el 2020, y conecte el FP01 a la toma CONTROL IN MANUAL/WAH del 2020.
- Encienda el 2020 y seleccione el tipo de WAH en el módulo EQ.

La acción del FP01 depende del ajuste de parámetro SENS del efecto WAH.

- **SI SENS está en 0 (cero)**
La función de wah automático del efecto es desactivada, y el FP01 opera como wah de pedal.
- **SI SENS no está en 0 (cero)**
El FP01 varía el parámetro SENS de wah automático entre 0 y 10. Esto significa que el FP01 actúa como controlador de wah automático.



Quando conecte el FP01 a la toma CONTROL IN, utilice el conector EXP. OUT del FP01.


 **NOTE** When connecting the FP01 to a CONTROL IN jack, use the EXP. OUT connector of the FP01.

Using the FS01

The optional foot switch FS01 can be used to switch between the normal Play mode and the Manual mode where effects can be individually switched on and off.

- Turn off the 2020, and connect the FS01 to the CONTROL IN MANUAL/WAH jack of the 2020.
- Turn on the 2020 and select the patch.
- Push the FS01 once.

This switches the 2020 to the Manual (Edit) mode. The on/off status of individual effect modules can now be controlled with the BANK pedal and pedals 1 - 4.


 **NOTE** In Manual mode, selecting patches is not possible.

- Push the FS01 once more.

The 2020 reverts to the normal Play mode, and patch selection is possible.

- Wenn SENS nicht auf 0 (Null) gestellt ist

Das FP01 variiert den "SENS"-Parameter für Auto-Wah zwischen 0 und 10. Das FP01 arbeitet also als Auto-Wah-Controller.


 **HINWEIS** Wenn das FP01 an eine CONTROL IN-Buchse angeschlossen wird, muß der EXP. OUT-Ausgang des FP01 verwendet werden.

Verwendung des FS01

Der Fuß-Schalter FS01 (Sonderzubehör) kann zum Umschalten zwischen normaler Play-Betriebsart und Manuell-Betriebsart (in der Effekte individuell ein- und ausgeschaltet werden können) dienen.

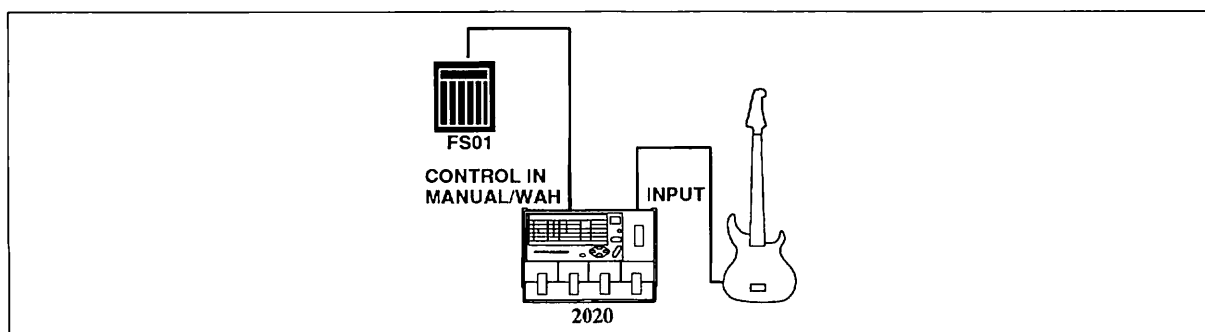
- Schalten Sie den 2020 aus und schließen Sie den FS01 an die CONTROL IN MANUAL/WAH-Buchse des 2020 an.
- Schalten Sie den 2020 ein und wählen Sie das Patch-Programm.
- Drücken Sie den FS01 einmal.

Hierdurch wird der 2020 auf die Manuell-Betriebsart (Editier-Betriebsart) geschaltet. Der Ein/Aus-Status der einzelnen Effektmodule kann nun mit dem BANK-Pedal und den Pedalen 1 - 4 kontrolliert werden.

 **HINWEIS** In der Manuell-Betriebsart ist das Wählen von Patch-Programmen nicht möglich.

- Drücken Sie den FS01 nochmals.

Der 2020 kehrt zur normalen Play-Betriebsart zurück und das Wählen von Patch-Programmen ist wieder möglich.



Utilisation du FS01

L'interrupteur au pied FS01 en option peut être utilisé pour passer du mode Play normal au mode Manual où les effets peuvent être activés/désactivés individuellement.

- **Eteignez le 2020 et raccordez le FS01 à la borne CONTROL IN MANUAL/WAH du 2020.**
- **Allumez le 2020 et sélectionnez le patch.**
- **Appuyez à nouveau sur le FS01.**

Le 2020 passe alors au mode Manual (Edit).

L'activation/désactivation des modules d'effets individuels peut être contrôlée maintenant avec la pédale BANK et les pédales 1 à 4.



Dans le mode Manual, il n'est pas possible de sélectionner de patches.

- **Appuyez à nouveau sur le FS01.**

Le 2020 revient au mode Play normal et la sélection de patch est alors possible.

Utilización del FS01

El conmutador de pie opcional FS01 puede utilizarse para cambiar entre modo de reproducción normal y modo manual en el que los efectos pueden activarse y desactivarse individualmente.

- **Desactive el 2020, y conecte el FS01 a la toma CONTROL IN MANUAL/WAH del 2020.**
- **Encienda el 2020 y seleccione el patch.**
- **Presione el FS01 una vez.**

Esto hace entrar al 2020 en modo manual (edición). El estado de activado/desactivado de los módulos individuales de efectos puede ahora controlarse con el pedal BANK y pedales 1 - 4.



En modo manual la selección de patches no es posible.

- **Presione el FS01 una vez más.**

El 2020 retorna al modo de reproducción normal y la selección de patch es posible.

Specifications

ZOOM PLAYER 2020

Number of effect programs:	19 types (5 modules)
A / D conversion:	16-bit 64-times oversampling MASH converter
D / A conversion:	16-bit linear
Inputs:	Guitar input Phone Jack (Mono) x 1 (nominal input level -20 dBm, input impedance 470 k Ω)
Outputs:	Line Phone Jack (Mono) x 2 Headphones (also recording output): Mini phone jack (Stereo) PHONES (output power 35 mW into 32 ohms) REC OUT (nominal output level -20 dBm, recommended load impedance 10 K Ω or more) Tuner out Phone Jack (Mono) x 1 (nominal output level -20 dBm, recommended load impedance 47 K Ω or more)
Control connectors:	Foot pedal input Manual mode foot switch / wah control input
Display:	2-character, 7-segment LED display
Power supply:	9 V DC, 150 mA (from supplied AC adapter)
Dimensions:	300 x 210 x 42 (W x D x H)
Weight:	1.2 kg

* 0 dBm=0.775 Vrms

* Design and specifications subject to change without notice.

ZOOM PLAYER 2020 PATCH LIST

USER GROUP : USER GROUP Collection of ZOOM PLAYER'S special sounds with Practical patch assignments in each bank.

BANK	PATCH	PATCH NAME/EFFECTS	COMMENT
0	1	British Heart DSTII-EQ-REV	Powerful distortion, can be used for both lead and backing play.
	2	Mr. Drill DSTII (CMP1)-EQ-FLG-REV	Fat and tight distortion.
	3	BeatRhythm ODII (CMP2)-EQ-CHO-DLY(M)	Conventional Rock.
	4	Satch With Me DSTI (CMP1)-EQ-PIT-DLY(M)-REV	Warm distortion with lower fifth harmony. Use this patch for special lead solos.
1	1	Flying Baby DSTII-WAH-DLY(M)-REV	Fat Wah. Using optional Zoom FP01 expression pedal, you can control the Pedal Wah effect in real time.
	2	70's Wing DSTII-EQ-E/R	Wild and extreme distortion. Let's play Jimmy!
	3	12th Stroke CLNII (CMP1)-EQ-PIT-DLY(P)-REV	12 Strings guitar simulation. Mild atmosphere can be created with chord play. Adjust the balance in PIT to your taste.
	4	Time After Time CLNII (CMP1)-EQ-DLY(P)-DLY	Percussive twin delay. Try different settings in mono and stereo.
2	1	Funky Metal DSTII (CMP1)-EQ-PIT-REV	Twin lead with metal edge adding pitch shifted harmony.
	2	Mad Shuffle DSTII (CMP1)-EQ-REV	Gorgeous, funky distortion.
	3	Andy's World CLNI (CMP3)-EQ-CHO-DLY(M)-REV	Simulated the spacy world like A. Summers style.
	4	Auto Trem ODI (CMP2)-WAH-TRM-DLY(M)-E/R	Combination effect with Auto Wah and Tremolo. Setting of SENS at Wah makes picking response change dramatically.
3	1	Phantom DSTI-EQ-FLG-DLY(M)-REV	Flanging Jet effect. Best used for lead play.
	2	Bricker CLNI-EQ-TRM-REV	Play Rock to your heart's content in the brick garage.
	3	Unplugged CLNII (CMP1)-EQ-CHO-REV	Best for electric acoustic guitar. Your play will be airy with this refined spacial effect.
	4	Step Talk DSTI (CMP1)-EQ-STEP-REV	Hard distortion and Zoom original STEP effect, delivers a robot-like talk effect.
4	1	CA Phase DSTI (CMP1)-EQ-PHA-REV	The Phase effect sound of a very famous cross & twin lead player, from a well known song. Play with your best choking technique.
	2	Forty Miles CLNI (CMP1)-EQ-CHO-DLY(M)-REV	Mild and pure clean sound simulates E. Jonson's style.
	3	Brand-new Tea CLNI (CMP1)-EQ-E/R	"High" emphasized line recording character.
	4	Flanging Circle CLNII (CMP1)-EQ-FLG-E/R	Rolling, jumping back & forth, right & left. Effective for rhythmical single note play.

PRESET GROUP : PRESET GROUP Collection of the basic sounds assigned each bank with different sound types.

BANK	PATCH	PATCH NAME/EFFECTS	COMMENT
0	1	Classical Lead DSTII (CMP2)-EQ-E/R	Distortion most suitable for classic lead play.
	2	Walk In The Sky DSTI (CMP1)-EQ-CHO-DLY(P)-REV	Warm sound for lead play with soft attack.
	3	It's Blows DSTI (CMP2)-EQ-DLY(M)	Lead guitar sound with natural picking nuance for crying-guitar phrases.
	4	Zoo DSTII-EQ-PIT-E/R	Fuzz type distortion for both lead and backing play. Selecting FLG instead of PIT, creates elephant cries.
1	1	Power Stroke DSTII (CMP1)-EQ-CHO-E/R	Light and coarse distortion. Play with hard strokes.
	2	Humming Bird DSTI-EQ-REV	Light distortion with bright and tight picking character.
	3	Wild Train DSTII (CMP1)-EQ-CHO-REV	Heavy bottom, glaring distortion.
	4	Rock Opera DSTI-PIT-REV	Distortion with lower octave harmonized in B. May style.
2	1	East Wes CLNII (CMP3)-EQ-REV	Jazz sound great for octave playing techniques.
	2	Bluegrass House CLNII (CMP1)-EQ-DLY(M)	Delightful and joyful country sound with short delay.
	3	Air CLNII (CMP1)-EQ-CHO-REV	Chorus best suited for electric acoustic guitar.
	4	DELTA Slide ODII-EQ-E/R	Tasteful sound for slide play with open tuning(D, G, D, G, B, D).
3	1	Funk!! CLNI (CMP3)-EQ-PHA-REV	Beloved 70's funky backing sound.
	2	Metafix ODII (CMP3)-EQ-CHO-E/R	Compression with metallic reverberation.
	3	Floating Wind CLNI (CMP2)-EQ-PIT-REV	Crisp edge sound for contemporary fusion styles. Chorus effect without vibrato by means of slight detune with PIT.
	4	JAZZ CLNI (CMP1)-EQ-E/R	Sets Jazz chord, off beautifully.
4	1	Woman Note DSTI-EQ-REV	Hard blues. Adjust guitar volume for lead or backing play.
	2	Blues King CLNII (CMP2)-EQ-REV	Clean, Glossy, tight, and punchy blues lead sound.
	3	Special Lights ODII (CMP2)-EQ-REV	Mild over drive sound like L. Carlton style.
	4	Half Crunch DSTI (CMP1)-EQ-REV	Especially good for blues with single coil pickups.

- PRESET BANK 0 : For read play(Dist sound).
- PRESET BANK 1 : For backing play(Dist sound).
- PRESET BANK 2 : Bank of Clean sound.
- PRESET BANK 3 : For backing play(Clean sound).
- PRESET BANK 4 : Bank of blues style.

※When single coil pickups guitar is used, EDGE in DIST/OD should be switched ON for better/heavier distortion.
 ※ZNR(ZOOM NOISE REDUCTION)in COMP/DIST module should be adjusted for the guitar you use.